109E JAARGANG — NO.: 235 MAANDAG 12 OKTOBER 1992

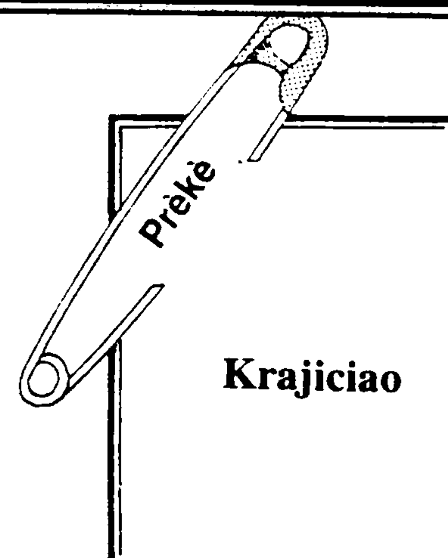
AMIGOE

VANDAAG

* Aids-situatie blijft zorgelijk p.2
* Herdenkinsdienst brengt mensen dichter bij elkaar p.3
* Op Aruba weinig belangstelling voor dienst p.5
* Krajicek haakt af in halve finale p.8
* Clinton komt goed voor de dag bij debat p.10
* Regatta start met tientallen boten p.13



CLINTON ...tv...



Krajiciao

Samen rouwen op Plasa Brion



■ WILLEMSTAD — Alle geestelijke gezindten bijeen. Het verdriet om de slachtoffers van de Bijlmerramp verbond gisteren een ieder in het besef hoe breekbaar het leven is. Tijdens de gezamenlijke rouwdienst op het Plaasa Brion werd dat benadrukt door de diverse sprekers. Aan de hand van teksten uit het bijbelgedeelte Job werd de dood afgeschilderd als een nieuw beginpunt, niet als eindpunt. In de preek ging voor mgr. Wim Ellis, bisschop van het bisdom Willemstad.

Slachtoffers van ramp indrukwekkend herdacht

AMSTERDAM - Tienduizenden mensen hebben zondag op vaak indrukwekkende en ontroerende wijze de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmermeer herdacht. De meesten van hen liepen 's ochtends mee in een stille tocht door de buurt op weg naar de plek waar het El Al-toestel een week geleden was neergestort. 's Middags woonden ruim twaalfduizend mensen een herdenkingsbijeenkomst in de RAI bij. De duidelijkheid over het aantal slachtoffers neemt ondertussen toe en de omvang van de lijsten met vermisten neemt navenant af. Ondertussen heeft de Surinaamse president Venetiaan zich openlijk afgevraagd hoe het mogelijk is dat een vliegtuig in nood over een drukbevolkte stad wordt rondgeleid.

President Venetiaan vindt het "onvoorstelbaar" dat het El Al-toestel vorige week zondag nog twee keer een rondje boven Amsterdam heeft gemaakt, hoewel bekend was dat het toestel in nood was. Dat zei de president zondagavond in KRO's Brandpunt op de Nederlandse televisie. "Het is onvoorstelbaar dat de organisatie in het luchtverkeer zo is dat een toestel in nood boven een bebouwde en bewoonde stad zo'n omzwerving maakt", aldus Venetiaan. "Wij zijn gelovig in Suriname en leggen ons neer bij de wil van God maar aan de andere kant is het zo, dat we de organisatie van zaken door mensen onder de loep moeten nemen."

VOORSTELBAAR

President Venetiaan zei ook nog zich te kunnen voorstellen dat mensen niet langer in de Bijlmermeer willen wonen als er geen reorganisatie van de vluchtroutes naar Schiphol komt. "Menige Bijlmer-bewoner zal zich gaan bezighouden met de vraag: Zit ik hier wel op een veilige plek." Aldus de Surinaamse president die in Nederland was in verband met de herdenking van de doden die bij de Bijlmerramp zijn gevallen.

Het aantal mensen dat op de lijsten voorkomt van omgekomenen en vermisten is teruggebracht tot 67. Het aantal mensen dat wordt geïdentificeerd neemt steeds meer toe. Hun namen vormen de eerste droeve lijst. Op de tweede en derde lijst komen de namen voor van respectievelijk degenen die zich vlak bij de ramp hebben moeten bevinden en van hen van wie men niet weet waar zij zich bevonden op het ogenblik van de ramp maar die wel als vermist zijn opgegeven. De omvang van beide laatstgenoemde lijsten is aanzienlijk verminderd.

Naar hen gingen de gedachten uit van allen die deelnamen aan de herdenkingsplechtigheden. De herdenking in de Bijlmermeer zelf begon om kwart over elf (Ned. tijd) voor het opvangcentrum voor getroffenen en nabestaanden. Burgermeester Van Thijn van Amsterdam gaf daar in sobere bewoordingen aan ruim twintigduizend het startsein voor "misschien wel de zwaarste tocht van ons leven". De tocht voerde naar de flats Klein Kruitberg en Groeneveen, de plaats waar de Boeing-747 van El Al een week geleden is neergestort.

Langs de route stonden diverse podia opgesteld waarop Surinaamse, Antilliaanse, Ghanese en Nederlandse koren en muziekgezelschappen de stoet muzikaal begeleiden. In de stoet waarin ook veel mensen van buiten de Bijlmermeer meeliepen, overheerste de gedragen stemming van een Nederlandse begrafenis. Hier en daar klonken ook spontaan gevormde koren waaraan vooral met witte hoofddoeken getooide Surinaamse vrouwen deelnamen. Groepjes Ghanese rouwenden, met een rode band om het hoofd, bewogen zich dansend op het geluid van trommels door de stoet.

BLOEMENMUUR

Ook vice-premier Kok, minister D'Ancona (WVC), staatssecretaris Heerma (Volkshuisvesting) en de Antilliaanse premier Liberia-Peters liepen mee. Bij de plaats van de ramp legde burgermeester Van Thijn de eerste krans, onmiddellijk gevolgd door nabestaanden van de slachtoffers. Ook tal van instanties, instellingen, bewonersorganisaties eerden de slachtoffers met een krans. Onder hen El Al en Schiphol. Duizenden particulieren hadden bloemen meegebracht. Zo ontstond er een muur van bloemen. Het waren kransen, boeketten en een door menigeen aangedragen roos. Voor de getroffen flats gaven direct betrokkenen vrijelijk uiting aan hun verdriet. In een enkel geval werden rouwenden door familie en Rode Kruis-personeel van de plaats van de ramp weggevoerd.

Ruim twaalfduizend mensen bezochten 's middags de herdenkingsbijeenkomst in de RAI. In hun gezelschap bevonden zich ook prinses Juliana en kroonprins Willem-Alexander. De aanwezigen werden toegesproken door burgermeester Van Thijn, premier Lubbers, de Surinaamse president Venetiaan, de Antilliaanse premier Liberia-Peters, de Ghanese ambassadeur Abankwa en de Israelische Verkeersminister Kessar.

Zowel in Suriname als op de Nederlandse Antillen en Aruba werden gelijktijdig met de rouwplechtigheden in Nederland drukbezochte bijeenkomsten gehouden. De Nederlandse bijeenkomsten werden er bovendien rechtstreeks op de televisie uitgezonden.

Op Antillen, Aruba onzekerheid over exacte aantal slachtoffers

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Er zijn verschillende overeenkomsten tussen de ramp bij de constructie van de koningin Julianabrug en de Bijlmer ramp. Bij die brugramp, waarbij in november 1967 vijftien personen omkwamen: tien Antillianen en vijf Nederlanders, die allen bij de bouw betrokken waren. Ditmaal, een kwart eeuw later, is het de vliegramp in de ruim 8.000 kilometer verder gelegen Bijlmer, die een groot aantal cruisetoeristen voor een dicht Willemstad doet staan. Toch ligt er een schrijnend verschil tussen de brugramp en de Bijlmer- tragedie: Het aantal slachtoffers was kort na het instorten van de nog in aanbouw zijnde oeververbinding hoog boven het water via de St. Annabaai vrijwel direct bekend, nu - een week na het neerstorten van het El Al-vliegtuig - is het nog steeds onduidelijk hoeveel Antillianenn en Arubanen er precies bij het El Al-drama betrokken zijn. "Zelfs een globale schatting is moeilijk," geven autoriteiten op zowel Aruba als de Antillen toe.

GEEN INZICHT

Zeker is, dat vier Antillianen en een even groot aantal Arubanen in Groeneveen en Kruitberg het leven hebben verloren. Maar zowel in Nederland als de Antillen zijn er duidelijke aanwijzingen, dat het aantal Antilliaanse en Arubaanse slachtoffers hoger moet zijn. "De narigheid is niet voorbij, integendeel, die wordt in de komende dagen beslist groter," geeft Mavis de Lannoy van het crisiscentrum op Curaçao toe. Uit informatie, die door particuliere bronnen op Curacao en Aruba is ontvangen, blijkt dat er in de twee getroffen flats een nogal grote groep Antillianen en Arubanen woonde. Volgens Mavis de Lannoy heeft "zelfs de lijst van de woningbouwverenigingen" geen inzicht gegeven in het vermoedelijke aantal slachtoffers. "Als er 80 appartementen geheel zijn verwoest, is het aantal Antilliaanse en Arubaanse slachtoffers, beslist groter," zegt een man in Willemstad na een telefoon-gesprek met een eerst als vermist opgegeven neefje dat de situatie in Groeneveen en Kruitberg vrij goed kent. "Wij moeten ons in de komende dagen op meer droevig nieuws voorbereiden," heeft hij zijn oom voorspeld.

ONVOLLEDIG

Uit gesprekken met personen, die het crisiscentrum in Willemstad hebben benaderd met verzoeken om informatie blijkt, dat er ook nog een vrij groot aantal kinderen wordt vermist. "De lijsten, vooral die van de vermisten, zijn onvolledig en scheppen verwarring," zegt De Lannoy. Ze wijst erop, dat diverse persoonsgegevens niet volledig zijn en het onderzoekwerk daardoor toeneemt. "Verder kijgen wij een week na de ramp nog steeds aanmeldingen van vermisten binnen van op Curacao wonende familieleden," zegt De Lannoy. "Dit zijn nu de echt radelozen."

BEGRAVEN

Zondagmorgen, op precies hetzelfde tijdstip waarop in het RAI-gebouw in Amsterdam de herdenkingsdienst plaats had, werden op Aruba en alle vijf Antilliaanse eilanden ook rouwplechtigheden gehouden. Op Curacao en Bonaire gebeurde dat in de open lucht, respectievelijk op het Plasa Brion en in het Wilhelminapark, op Aruba in de sporthal te Santa Cruz en op de drie Bovenwindse eilanden in twee kerken en een gemeenschapscentrum. Diverse personen op de Antillen en Aruba hebben al de wens geuit de stoffelijke resten van bij de ramp omgekomen familieleden op de eilanden te willen begraven. "Dit wordt ook al een enorm probleem, want de stoffelijke resten zijn in de meeste gevallen miniem, in andere gevallen bestaan ze niet eens," zei een medewerker die de getroffen gezinnen psychologische bijstand verleent.

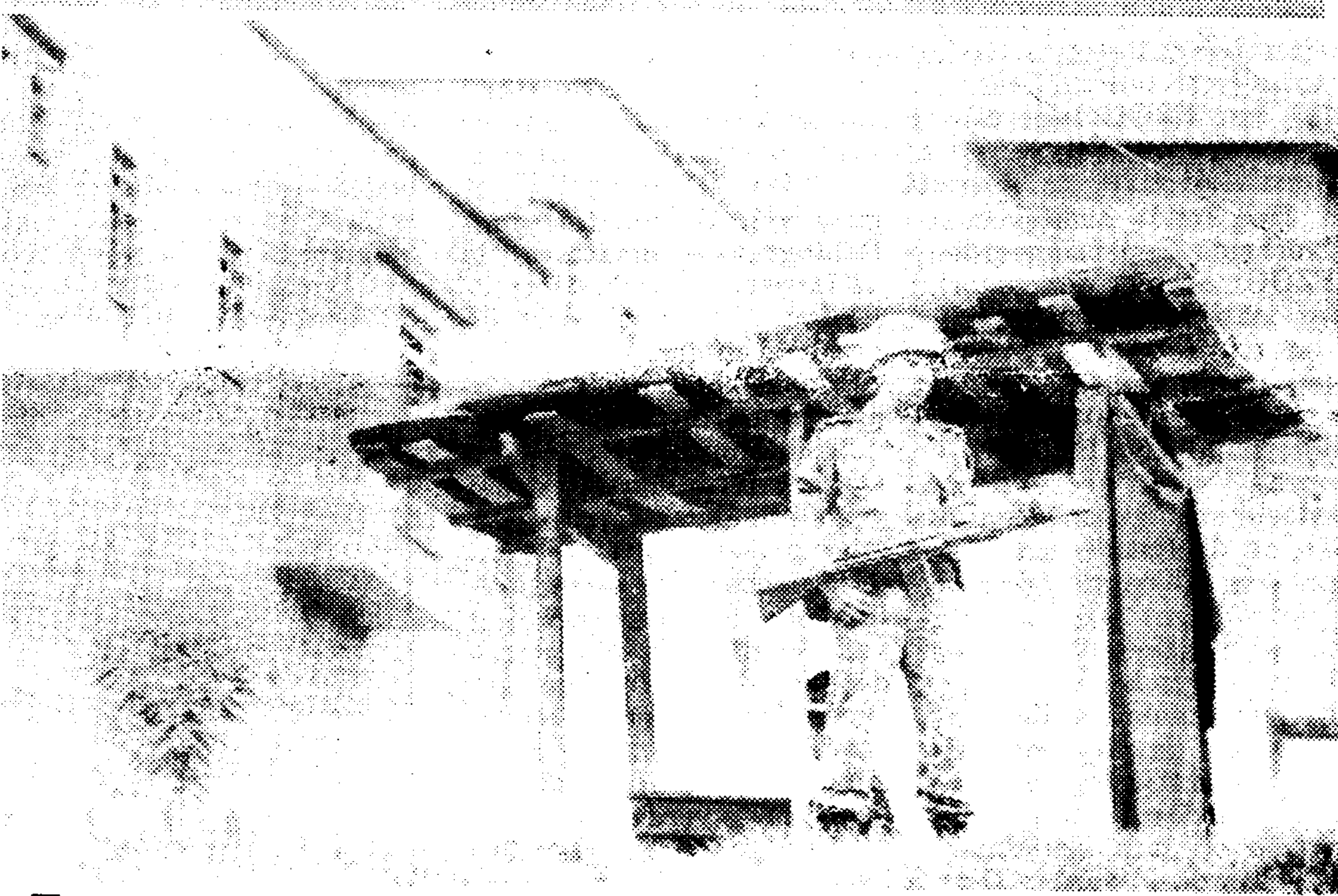
LIBERIA

Op Aruba en Curaçao werden de rouwplechtigheden zondag rechtstreeks door de televisie uitgezonden. De televisiestations op deze twee eilanden waren zondagochtend hun uitzendingen overigens nooit eerder zo vroeg gestart, namelijk om zes uur, teneinde ook de herdenkingsplechtigheid in de Bijlmermeer rechtstreeks te kunnen laten zien. Na directe uitzendingen van de plaatselijke herdenkingsdiensten volgde de plechtigheid in de RAI, waar ook een zeer geëmtioneeerde premier Maria Liberia relatief lang het woord voerde in het Nederlands en Papiamentu. Daarvoor kreeg ze, als een van de weinige sprekers, applaus. Namens de Arubaanse regering voerde gevolmachtigd minister Ella Tromp het woord. Voor haar geen gemakkelijke opgave want tot twee keer toe moest ze haar rede onderbreken om haar tranen te bedwingen. Een paar slokken water hielpen.

ARUBA

Op de bijeenkomst op Aruba zei premier Nelson Oduber, dat de afstand tussen de drie delen van het koninkrijk "nog nooit eerder" zo klein is geweest. De laatste woorden van de El Al-piloot, "we are going down", werden ook aangehaald. Pater Jansen merkte in zijn preek op, dat wij toen, jammer genoeg, de woorden van God niet hebben kunnen horen, hij wel :"Kom nu naar mij hier boven."

Klaar voor Pablo Escobar



■ MEDELLIN - Alles is klaar in de Itagui-gevangenis bij Medellin voor de aankomst van drugsbaron Pablo Escocar. Zijn moeder is al een kijkje komen nemen of de huisvesting naar wens is. Waarschijnlijk is die niet zo voortreffelijk als het geval was in de Envigado-gevangenis waar Escobar en zijn kornuiten zich hebben moeten behelpen toen hun vrijheid werd beperkt door de Colombiaanse autoriteiten die later verbaasd opkeken van het presidentiele karakter dat de Envigado-gevangenis had gekregen. Dezer dagen verwacht men de overgave van Pablo Escobar.

(AFP-satellietfoto)

Regering belooft studie eisen gedetineerden

Hongeractie Palestijnen tijdelijk opgeschort

JERUZALEM - Palestijnse gevangenen in Israël hebben zondag hun hongerstaking opgeschort nadat zij een compromis hadden bereikt met de Israëlische autoriteiten, zo hebben de Palestijnen en het Israëlische ministerie van Politiezaken meegedeeld. De hongerstaking wordt een week opgeschort in afwachting van invulling van het akkoord.

Vertegenwoordigers van de Palestijnen spreken van een opschorting van de actie, maar volgens een woordvoerder van de politie is de hongerstaking nu voorbij. De gevangenen hebben ermee ingestemd hun actie te beëindigen nadat de minister van Politiezaken Moshe Shahal gelast heeft de eisen die de Palestijnen hadden gesteld ten aanzien van hun behandeling te bestuderen. Aanstaande dinsdag moet een begin met die studie worden gemaakt. Gevangenen in Beersheba en Ashkelon zetten de hongerstaking tot die dag voort.

Het gevangeniswezen zal de overplaatsing overwegen van enkele gevangenen die in eenzame opsluiting worden gehouden in de gevangenissen van Beersheba en Ramallah. Sluiting van de afdelingen voor eenzame opsluiting behoorde tot de voornaamste van de eisen van de hongerstakers. Volgens Palestijnen worden er ongeveer 130 gedetineerden in eenzame opsluiting gehouden. Zij zitten in vochtige ondergrondse cellen, waar geen zonlicht doordringt. Sommigen zitten er al meer dan drie jaar.

Aan de hongerstaking die twee weken geleden begon, hebben duizenden gedetineerden meegedaan. Volgens de Palestijnen waren het er tienduizend, volgens de Israëliers tussen de twee- en drieduizend. De actie leidde tot onlusten in de bezette gebieden. Afgelopen weekeinde schoten Israëlische soldaten een Palestijnse jongen van veertien dood bij ongeregeldheden in de Gazastrook. Ook vielen er veertig gewonden.

In de Gazastrook hebben Palestijnen zondag een Israëlische man doodgestoken, zo heeft een joodse kolonist verklaard. Het slachtoffer was een computertechnicus die op werkbezoek was bij een nederzetting.

SARAJEVO - Een Oekrainse blauwe baret is omgekomen en drie anderen gewond geraakt toen zij zaterdag met hun pantservoertuig bij het vliegveld van Sarajevo op een mijn reden. Een van de drie Oekrainers is ernstig gewond. Dit gebeurde ten westen van het vliegveld in het plaatsje Ilidza, dat in handen is van de Serviërs.

Vonnis bevestigd tegen Leider Sendero Luminoso

LIMA - Het militaire hof van appèl in Peru heeft de veroordeling van de leider van de terreurorganisatie Sendero Luminoso tot levenslang bevestigd. Dit heeft een speciale officier van justitie belast met terrorisme-zaken zaterdag verklaard.

Abimael Guzman, tevens de oprichter van de Maoïstische organisatie, was tegen zijn veroordeling door een lage militaire rechtbank in beroep gegaan. Deze had hem schuldig bevonden aan landverraad en hem verantwoordelijk gesteld voor de dood van 25 duizend mensen. Hij werd veroordeeld tot levenslang, de zwaarst mogelijke straf in het Zuidamerikaanse land.

Guzman en twee andere rebellenleiders, die tegelijkertijd met hem zijn veroordeeld, kunnen nu nog beroep aantekenen bij de Hoge Raad van Militaire Justitie, de hoogste beroepsinstantie in deze zaak.

Italianen tegen racisme

ROME - Tienduizenden Italianen, vooral jongeren, hebben zondagavond in Rome gedemonstreerd tegen racisme en onverdraagzaamheid in Italië en Europa. Volgens de organisatoren van de demonstratie waren tweehonderdduizend mensen bijeengekomen op het Circo Massimo in de Italiaanse hoofdstad.

Naar kapper

DALLAS - De afgelopen dagen hadden Bush en Clinton met medewerkers intensief geoefend voor het tv-debat van zondag.

Clintons *sparringpartner* advocaat Robert Barnett, zou daarbij zelfs verschenen zijn met een rubberen Bush masker. Van Perot was aan de vooravond van het debat niet meer bekend dan dat hij een bezoek aan de kapper had gebracht.

Ondanks beperkte spreiding toch bezorgdheid over aids

WILLEMSTAD — Hoewel aids op de Nederlandse Antillen veel minder snel om zich heen grijpt dan twee jaar geleden was voorspeld, blijft deze ongeneeslijke ziekte slachtoffers eisen, terwijl de kosten van behandeling van de patiënten een steeds zwaardere wissel trekken op de schaarse financiële middelen, aldus een verslag van het persbureau ANP.

“Hoewel de ziekte in de grootste risicogroepen al lijkt te hebben huisgehouden en men door de voorlichting voorzichtiger wordt, is het toch oppassen geblazen. Dit blijkt ook uit onze ervaringen, want wekelijks melden zich een tot twee mensen bij ons aan,” zegt Monica Kapel, al zeven jaar intensief bezig het leed van de aids-patiënten te verzachten. Twee jaar geleden had de nationale aids-commissie voorspeld dat het aantal aids-patienten rond deze tijd zich zou hebben verdubbeld. Dat is gelukkig niet gebeurd. Momenteel tellen de Antillen 110 *full blown* aids-patiënten en ruim 450 sero-positieven. Getallen, die overigens niet slecht afsteken tegen die in andere landen.

MILJOENEN

Volgens Kapel is de verspreiding minder hard gegaan, omdat de jeugd nog niet erg sex-actief is. “Onder de jongeren beneden de twintig jaar zijn er patiënten noch sero-positieven.” De aids-commissie van de Nederlandse Antillen heeft intussen de klok geluid, met name voor wat de kosten van behandeling betreft. “Die kosten bedragen nu 3 miljoen gulden per jaar, maar als over een aantal jaren bij de honderden sero-positieven de ziekte uitbreekt, zullen de kosten voor behandeling van de aids-patienten oplopen tot vele tientallen miljoenen guldens,” zegt dr. Carlos winkel, de voorzitter van de commissie.

STIGMATISERING

In de loop der jaren is een tiental Antilliaanse aids-patienten naar Nederland vetrokken. Ze dachten er betere behandel-methoden te ondergaan en daardoor langer in leven te kunnen blijven. Maar bovenal wilden ze weg uit de geïsoleerde situatie, waarin ze verkeerden in een kleine leefgemeenschap, waar een ieder de ander kent en de stigmatisering een grote rol speelt.

De nationale aids-commissie verzekert echter dat de behandeling van de in ziekeninrichtingen opgenomen patiënten, zeker op Curaçao, in medisch opzicht niet onder doet voor die in rijkere westerse landen. Monica kapel, die in diverse landen, waaronder Nederland, stage heeft gelopen en zich internationaal en regionaal heeft georiënteerd en bekwaamd, is het daarmee eens: “Er wordt hier voor aids-patienten meer gedaan dan in vele andere landen.” Het is overigens ook voorgekomen dat Antillianen die in Nederland wonen en daar de ziekte opliepen, naar hun geboorteland zijn teruggekeerd om hun laatste levensdagen tussen familie en vrienden door te brengen.

ST. MAARTEN

Op de diverse eilanden van de Antillen is de situatie, met uitzondering van St. Maarten, overzichtelijk. Er bestaat een vrij nauwkeurige opgave van het aantal patiënten en met het HIV-virus besmette personen. Op elk van de eilanden valt de situatie, gemeten naar die in andere landen, mee. Op St. Maarten, waar naar schatting bijna de helft van de bevolking van 22 duizend personen er illegeaal verblijft, bestaat weinig inzicht in de werkelijke omvang van de ziekte. Onder de legalen valt dat daar mee, maar onder de illegalen lijkt aids behoorlijk huis te houden. “Illegale personen melden zich niet aan bij ziekte, uit vrees gesnapt te worden. Wordt echter ontdekt, dat ze aan aids lijden of sero-positief zijn, dan worden ze onmiddellijk naar hun geboorteland teruggestuurd,” aldus bronnen rond de immigratiedienst van St. Maarten.

KAPPEL

Monica Kapel is al zeven jaar met de lokale aids-patienten bezig. Ze bezoekt conferenties over de hele wereld, nodigt buitenlandse deskundigen uit en leidt verpleegkundigen op, die het werk van haar zullen moeten overnemen. Ze reist alle vijf eilanden van de Antillen af, doorkruist Curaçao van het ene naar het andere einde, geeft op scholen, buurttehuizen en in bedrijven voorlichting over aids en is de steun en toeverlaat van de aids-lijders geworden. Kapel, enkele maanden geleden gepensioneerd, doet het werk overigens geheel belangeloos. “Zelfs toen ik in overheidsdienst was als hoofd van een polikliniek, werd ik er niet voor betaald,” zegt Kapel. Ze geeft wel toe dat het werk zware psychische spanningen bij haar oproept. Haar patiënten klampen zich in hun weg naar de dood helemaal aan haar vast. “Ze is de enige, die niet beeft als ze me een hand geeft,” zegt een van haar mensen.

Gevangenismuur omgevallen



■ *WILLEMSTAD — Er is een gevangenismuur omgevallen. Maar, geen reden voor paniek. Het ontsnappingsgevaar is niet vergroot. Koraal Specht is de echte muren nog niet kwijt. Wat omgevallen is, is een stuk van tien meter van de afbakening van het gevangenisterrein. De muur die dus bedoeld is als 'erfhek', heeft het begeven door de regen van de afgelopen dagen. Volgens de gevangenisdirecteur zal de Landsgebouwendienst zich over het herstel van de muur ontfermen.*

Tv-film over Columbus op TeleCuraçao

WILLEMSTAD — TeleCuraçao zendt vanavond het eerste deel uit van speciaal voor tv vervaardigde film uit over het leven en de reizen Columbus. Deze superproduktie, *Christoffel Columbus* getiteld, kan rekenen op verschillende beroemde acteurs en actrices. Gabriel Lynche vertolkt de rol van Columbus. Anderen die in de film te zien zijn: Oliver Reed, Virna Lisi, Max van Sydow en Faye Dunaway, die de rol van koningin Isabel speelt.

Het eerste deel van de in totaal zes uur durende film wordt vanavond, direct na de regatta-uitezending vanuit Bonaire, uitgezonden, zo maakt ATM bekend.

Nederland eensgezind:

‘Gat van Bijlmer opening multiraciale samenleving’

AMSTERDAM/WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Het gat van de Bijlmermeer moet de opening zijn voor een multiraciale samenleving. Nooit tevoren zal een commentaarregel uit De Telegraaf door zoveel Nederlanders zijn onderschreven. Het blad vindt dat de manifestatie in de Bijlmermeer en de herdenking in het RAI-gebouw duidelijk aangeven dat de Nederlandse gemeenschap in de grond van de zaak een hechte is die alle inwoners van het land omvat. “Die solidariteit met elkaar moet een troost zijn voor de getroffenen van de vliegramp”, aldus het blad. Volgens het Algemeen Dagblad moet de ontroerende herdenking alleen maar het begin van een afsluiting zijn. Nu het leven zijn normale gang herneemt, zullen veel praktische problemen moeten worden opgelost die door de vliegramp zijn veroorzaakt.

Het blad wijst hierbij met name op het probleem van de huisvesting van hen die door de ramp hun woning kwijtraakten en hoopt dat de gemeente Amsterdam op dezelfde medewerking kan rekenen die in de afgelopen dagen zo ruimhartig is verleend. In sommige opzichten zal het leven na de ramp in de Bijlmermeer anders worden, denkt het Algemeen Dagblad. Al lang lopen de discussies over de uitbreiding van Schiphol en die zullen nu in een ander licht komen te staan.

Het aspect van de veiligheid krijgt een hogere plaats op de prioriteitenlijst. “Voor de rijkgeschakeerde, veelkleurige herdenking van gisteren geldt dat dit afscheid zonder lichamen de nabestaanden tot grote steun moet zijn geweest”, aldus het Rotterdamse ochtendblad.

De Nederlandse ochtendbladen hebben in het algemeen lof voor de vlekkeloze orgnaisatie van de herdenking in de RAI die volgens sommigen oogde alsof er maanden voorbereidingen aan vooraf waren gegaan in plaats van enkele dagen.

Veel positieve waardering ook voor de wijze waarop het comité onder voorzitterschap van Brigida Meyer-Cratz de diverse culturen zich in de stampvolle RAI liet presenteren.

REGISTRATIE

In een terugblik op een rampweek in de Bijlmermeer wijzen de Nederlandse media op het feit dat het rampenscenario zonder grote problemen verliep. Minister Ien Dales (binnenlandse zaken) had daarover al haar lof geuit. Politie en brandweer bleken in korte tijd een indrukwekkende hoeveelheid mensen en materiaal op de been te kunnen brengen. De ambulances waren snel ter plaatse en de ziekenhuizen paraat.

Een punt van discussie blijft de vraag hoe het mogelijk is dat de aanvankelijke schatting van het aantal slachtoffers — ronde de 250 — uiteindelijk zoveel lager bleek. De vermisten bleken een zeer wankele basis voor de schattingen. Lijsten die door de autoriteiten toch 'met grote zorgvuldigheid' werden samengesteld, moesten enkele malen in positieve zin worden bijgesteld. Amsterdam heeft het zicht op haar inwoners kennelijk verloren, schreef een van de kranten.

Registratie bij de betrokken woningbouwcorporaties zijn 'vervuild door onderhuur en illegale bewoning'. Bij het bevolkingsregister, ooit door de nazi's als feilloze administratie misbruikt, spelen dezelfde problemen. De Amsterdamse hoofdscommissaris Nordholt verklaarde het bestand van het bevolkingsregister zelfs helemaal waardeloos bij de beoordeling van het totale aantal slachtoffers.

Het is waarschijnlijk dat in de naaste toekomst op gemeentelijk niveau zal worden aangedrongen op een betere registratie van alle inwoners van de hoofdstad, waar al jaren wordt gesproken over de aanwezigheid van talloze illegale allochtonen, met name in de Bijlmermeer.

Diverse instanties moeten oordeel vellen

Serie saneringsoplossingen voor FZOG nog niet geconcretiseerd

WILLEMSTAD — Er is nog geen beslissing genomen over hoe het FZOG gered moet worden. Voorstellen daarvoor beloofde de binnenkort aftredende minister De Paulla spoedig aan de Staten voor te leggen. Een aantal weken geleden kreeg hij het parlement zover dat zij een APNA-lening van negen miljoen gulden accordeerden, die via de overheid als 'tussenlener' verstrekt zou worden aan het FZOG, om dringende schulden te betalen. Reeds op de dag van de beslissing stond het voor de Staten al als een paal boven water, dat het FZOG met zijn huidige financiële gezondheidstoestand bij lange na niet in staat zal zijn het voorschot terug te betalen.

Het Fonds Ziektekosten Overheids Gepensioneerden (FZOG) zit met een tekort, dat jaarlijks met drie miljoen toeneemt. De inkomsten liggen rond de twaalf miljoen en de uitgaven op vijftien miljoen gulden. De lening was grotendeels bedoeld voor genoegdoening aan de dringende schuldeisers (zes miljoen) en de rest (drie miljoen) was bedoeld om het komende jaar zonder tekort door te komen.

Er zijn scenario's die aangeven hoe de uitgaven van het fonds teruggedrongen kunnen worden, maar die moeten op hun bruikbaarheid beoordeeld worden. Deze zijn door het FZOG intern en met verscheidene partijen besproken. De UPAH, actieve landsambtenaren, de regering en in een verder verleden huisartsen, specialisten en het departement van Volksgezondheid waren al gesprekspartner.

De jongste saneringsvoorstellen zullen gedeponeerd worden bij de regering, die ze naar juridische zaken doorstuurt om er wetsvoorstellen van te maken. Vervolgens zal de Raad van Advies zich er over buigen en zullen ook nog in het gezamenlijk overleg de ambtenarenbonden gehoord worden. Pas dan zal het parlement zijn zegje mogen doen.

Feitelijk komt de sanering neer op een terugdringing van de ziektekosten. Belangrijkste maatregel is de invoering van het formularium. Dit is een door de overheid samengestelde lijst van goedkope maar goede medicijnen die voor vergoeding in aanmerking komen. Op het formularium staan geneesmiddelen die een gunstige prijs-prestatie verhouding hebben. De samenstelling en van krachtwording van deze lijst is een proces dat lang duurt. Diverse partijen, waaronder verzekeraars, apothekers en medicijnen-importeurs, hebben belangen te verdedigen.

Volgens de laatste berichten zou het formularium in januari 1993 van kracht moeten worden. In een circulaire werden de betrokken partijen gevraagd of zij de geneesmiddelenlijst in acht willen nemen. Het FZOG heeft inmiddels laten weten dat zeker te zullen doen.

Een tweede mogelijkheid om de fonds-kosten terug te dringen, is om de eigen bijdrage van de fondsleden te verhogen van tien naar twintig procent. Dit is volgens FZOG-directeur drs E.J. Profet indertijd ook door de Unie van overheidsgepensioneerden van de Nederlandse Antillen (UPAH) naar voren gebracht.

Een andere optie is om niet de eigen bijdrage te verhogen, maar om de vergoeding van negentig procent van de ziektekosten te koppelen aan een plafondbedrag, zoals reeds nu door het Landsdepartement van Volksgezondheid wordt gedaan bij de vergoeding van tandheelkundige kosten.

Een ander deel van de problemen wordt veroorzaakt door te lage premie-inkomsten. Naast leden van het Algemeen Pensionfond Nederlandse Antillen (APNA) zitten in het FZOG ook overheidsgepensioneerden, die door bepaalde omstandigheden nooit premie aan het APNA hebben betaald. Het gaat bijvoorbeeld om door het APNA afgekeurden, of ambtenaren die bij in diensttreding bij de overheid te oud waren om deel te nemen aan het APNA-fonds. Hun pensioen, dat als post op de overheidsbegroting is opgevoerd, is lager dan het APNA-pensioen; hun maandelijks premieafdracht aan het FZOG dus ook. Een op de vier FZOG-leden is niet-APNA-lid en betaalt dus minder premie. Het gaat om ruwweg duizend van dergelijke gepensioneerden.

Een oplossing voor dit probleem, die het FZOG aanbiedt voor de sanering van het fonds, is dat de overheden de ziektekosten volledig voor deze groep gaat betalen. Of dat de overheden het verschil in premieafdracht gaan subsidiëren.

Verfsjouwer

WILLEMSTAD — E.M. (31) is bij het postkantoor Groot Kwartier donderdag aangehouden. Hij zeulde midden in de nacht met potten verf die duidelijk niet van hem waren.

WILLEMSTAD — Door de grote belangstelling zal de foto-expositie Uniek Curaçao in het Curaçaosche Museum tot en met 31 december 1992 te bezichtigen zijn.

Vele honderden wonen dienst bij

Indrukwekkend en plechtig afscheid van slachtoffers Bijlmermeerramp

WILLEMSTAD — Op de achtergrond, aan Anabaaizijde, wapperden drie vlaggen: die van de Antillen, van Nederland en van Curaçao. Halfstok, zoals in het hele koninkrijk de vlaggen gisteren halfstok hingen, ter nagedachtenis van alle slachtoffers van de ramp van 4 oktober jongstleden. Daarvoor: geuniformeerde politie, de padvinderij, koren en een spreekgestoelte. Op Awasá nam Curaçao afscheid van de doden van de ramp. Vele honderden mensen, van hoog tot laag, van Yu Korsou tot vakantieganger, waren daarbij. Nog eens duizenden moeten de beelden van de oecumenische dienst via Tele-Curaçao gevolgd hebben.

De lezingen in de dienst gingen over Job: de man die alles had en die alles verloor, behalve zijn geloof. Het centrale woord van de plechtigheid was echter 'samen'. Samen rouwen, samen steunen -immaterieel en materieel-, samen verder gaan.

De plechtigheid begon om 10.00 uur, het tijdstip waarop in het hele koninkrijk door elke cultuur op zijn eigen wijze de slachtoffers werden herdacht. Op Curaçao begon dat met de aankomst van de politiedrumband die, met omfloerste trom, op Plasa Brion arriveerde.

Na een welkomswoord van Pacheco Domaccassé (hoofd dienst cultuur) en de inleidende woorden van mevrouw Mirtha Leeds namens de Raad van Kerken, spraken diverse vertegenwoordigers van diverse gezindten op Curaçao, afgewisseld met zang van het koor van Santa Rosa, het Methodistenkoor en soliste Emerita Heyligger.

Als eerst trad imam I. Sjemel naar voren namens de islamitische gemeenschap. "Iedereen wordt getest. We zijn hier bijeen om de harten van de mensen die een verlies leden te kalmeren. We zijn van God en keren bij Hem terug." In gebed smeekte Sjemel Gods' vergiffenis af over menselijke tekortkomingen.

Ds. B. v.d. Steen, namens de Verenigde Protestantse Gemeente, herinnerde aan de radeloosheid van de degenen die achterbleven. "Laten we bidden met de woorden van de psalmen, de liederen van de twijfel en de hoop, zodat we woorden hebben als deze ons tekort schieten." De eerste lezing was daarom psalm 139.

Ds. Berggraaf (methodistenkerk), mevrouw V. Chance en mevrouw Ana Kelie, lazen uit Job 19 vers 21-29. "We ontmoeten in Job iemand die vecht om niet kapot te gaan, om God niet te verliezen", zei Berggraaf. Mevrouw Chance verwees naar de testen die God de mensheid oplegt en voegde daar aan toe te hopen, dat de ramp de bevolking van de Antillen, Aruba en Nederland dichter bij elkaar zal brengen. Mevrouw Kelie vergeleek de ramp in de Bijlmer met hetgeen Job overkwam: alles verloren.

Mgr. Ellis ging in op het mysterie van de dood. "Als een dief in de nacht sluipt de dood binnen, zonder onderscheid des persoons. De dood is de prijs die we allen vroeg of laat moeten betalen; laten we ons er op voorbereiden. Door het offer van Jezus is de dood geen eindpunt." Ellis' lied was 'Heer, laat mij niet alleen'.

Doordat rabbi Peller een begrafenisdienst elders leidde, trad René Maduro op als vertegenwoordiger van de joodse gemeenschap. Hij smeekte de Heer de mensen te helpen als zij geconfronteerd worden met de Engel des Doods, "want de mens is niet meer dan een tere bloem, die slechts één dag bloeit."

Namens de bevolking sprak daarop Vitalia Kosster en werd onder enige ogenblikken stilte een bloemstuk op de tafel geplaatst, dat de verloren gegane levens symboliseerde. Kenneth Baker en Joyce Da Costa Gomez, wezen op de factoren die de mensen van Curaçao naar Nederland deden gaan om een beter leven te kunnen leiden. "Daar vonden zij echter discriminatie en nu ook de dood.'

Een jongeman die naar voren trad, deed een dringend beroep op een ieder het materialisme en egoïsme uit te bannen. Een bejaarde dame deed een geëmotioneerde oproep tot eenheid en liefde voor elkaar en tot God. Beiden sprekers kregen een spontaan applaus.

Vervolgens kwamen de vertegenwoordigers van verschillende groeperingen aan bod: E. Reed namens de padvinders, mevrouw Thelma Koeyers namens het *Steering Committee Curaçao*, Rob Willems namens de private sektor en Errol Cova namens de vakbonden. In hun toespraken lag de nadruk op de steun die velen nodig zullen hebben. "Het leven gaat niet zo maar verder", aldus Cova. "We moeten de nabestaanden helpen, ook in materiële zin, want zij hebben niets meer. Laten we concrete hulp aanbieden en ruimhartig geven."

Dito Mendes de Gouveia, waarnemend gezaghebber, sprak namens de Curaçaose overheid. Hij wees op de strijd die de mensheid constant voert met zijn omgeving. De technologie is de mens daarbij ten dienste, maar veroorzaakt, zoals in het geval van de Bijlmerramp, soms ook de reden tot die strijd.

Vice-premier Frank Rozendal had het over de rouw waarin het gehele koninkrijk is gedompeld en over de onzekerheid waarin nog vele mensen verkeren. "Wij zijn met hen in de rouw. Uit vele landen in de wereld kwamen mensen naar Nederland in de hoop op een beter leven. We kunnen de nabestaanden ondersteunen door onze solidariteit te tonen en zo de last te helpen dragen. We vragen God een ieder te steunen en een 'rust in vrede' voor de slachtoffers.'

De, op een eenmaal haperende microfoon na, soepel verlopende en waardige bijeenkomst eindigde precies twee uur na aanvang met het afsmeken van de zegen door mgr. Ellis, het gezamenlijk en hand-in-hand zingen van het lied *Mi tin un Fe*, en het spelen van de *Last post* door een trompettist van de politieband.

In de kathedraal van Pietermaai vond gisteravond nog een Heilige Mis voor de overledenen plaats.



WILLEMSTAD —Rouwen om de slachtoffers. Pijn tekent zich af op de gezichten van familieleden voor wie het verlies het meest voelbaar is. Curaçao leed mee, recht vanuit het hart. Door aanwezigheid bij de gezamenlijke rouwdienst, voor de televisie of in gedachten. Een van de aanwezigen kwam naar voren en vertelde dat hij zijn plannen om te gaan zwemmen die zondagochtend had laten varen. In plaats daarvan kwam hij naar de rouwdienst op het Brionplein, om mee te voelen, mee te leven met het intense verdriet van de nabestaanden.

Enkuentro Special over Bijlmer-ramp

WILLEMSTAD —TeleCuraçao zendt vanavond om negen uur - en niet op de gebruikelijke dinsdag - een speciale 'Enkuentro' uit over de Bijlmerramp. In het programma, dat een uur duurt, wordt de problematiek bekeken vanuit Antilliaans perspectief en wordt bijzondere aandacht besteed aan de groep in de Bijlmer wonende Antillianen. Presentatie is in handen van Paul de Windt.

Lifter ervandoor met geld en auto

WILLEMSTAD — Een man van zeventig heeft zijn bereidwilligheid duur moeten bekopen toen hij zondagochtend een man een lift gaf. De meerijder nam hem zijn portemonnaie en zijn auto af. De politie heeft de pick-up noch de dader gevonden.

Truck-bestuurder met flinke slok op aangehouden

WILLEMSTAD — Een 57-jarige vrachtwagenchauffeur die zondagavond op de Seru Fortunaweg uit de bocht vloog en een lantaarnpaal ramde, is aangehouden. Een mede-inzittende liep een hoofdwond op en moest per ambulance naar het ziekenhuis gebracht worden. De politie vond de bestuurder in een perceel aan de Diamantweg. Het bleek dat hij onder invloed van alcoholische drank was.

Indentificatie slachtoffers:

Gemeenschap Antillianen en Arubanen telt meeste doden

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De Antilliaanse gemeenschap in de Bijlmermeer telt op dit moment de meeste slachtoffers van de vliegramp die vorige week de flats Klein Kruitberg en Groeneveen trof. Dat blijkt uit de meest recente lijst van slachtoffers en vermisten die zondagavond laat door het crisiscentrum bekend is gemaakt. Op de lijst met vermisten die zich waarschijnlijk in de getroffen flats bevonden, komen nog eens zeven Antillianen voor.

De Amsterdamse politie waarschuwt er echter voor nu al definitieve conclusies uit de lijst van slachtoffers en vermisten te trekken. Dat geldt met name voor het aantal omgekomen Ghanezen waarvan er inmiddels vier zijn geïdentificeerd. Op de beide vermistenlijsten komen drie Ghanezen voor. Die vermistenlijsten bevatten echter nog steeds 23 namen waarvan de nationaliteit volgens het crisiscentrum niet vaststaat. Een groot aantal van die namen geeft nauwelijks aanwijzingen voor de herkomst van betrokkenen.

"Het zouden Afrikanen kunnen zijn maar ook in Suriname komen dergelijke namen voor," aldus de politie. De politie wil bovendien niet uitsluiten dat de komende dagen nog nieuwe namen op de lijst verschijnen.

Opmerkelijk is dat verreweg het grootste deel van de slachtoffers en vermisten op de vierde verdieping van de getroffen flats woonachtig was. Tot nu toe ging men ervan uit dat het vliegtuig de flats ter hoogte van de zevende verdieping had geraakt. Daar werd bij voorbeeld ook het stoffelijk overschot van een van de bemanningsleden van de Boeing 747 gevonden. De politie heeft op dit moment geen verklaring voor het grote aantal slachtoffers op de vierde verdiepingen.

Op de lijsten van het crisiscentrum komen in totaal vier mensen voor die in Suriname zijn geboren. Een van hen is geïdentificeerd. Onder de vermisten bevinden zich verder de vier Israëlische bemanningsleden van het El Al-toestel, drie mensen die in Nederland zijn geboren, drie mensen die in Pakistan zijn geboren, twee uit India en een uit Roemenië en Nigeria. Een vermiste zou afkomstig zijn van de Goudkust waarmee vermoedelijk echter Ghana bedoeld moet zijn.

Op de lijsten van het crisiscentrum komen 28 mannen voor en 22 vrouwen. Negen mannen en zeven vrouwen zijn inmiddels geïdentificeerd. Van zeventien mensen is nog onbekend of zij man of vrouw zijn. Zeven geïdentificeerde slachtoffers bleken jonger dan 21 jaar, op de vermistenlijsten staan in totaal elf kinderen en/of jongeren. Het jongste slachtoffer is een jongetje van Indiase ouders van 20 maanden. Hij staat op de lijst van vermisten van wie wordt aangenomen dat zij zich tijdens de ramp op de plaats des onheils bevonden.

Van slechts vier namen op de lijst zijn de adressen nog onbekend. Negen personen die op de lijst voorkomen, woonden niet in de getroffen flats maar waren daar op bezoek of in de directe omgeving, toen het El Al-toestel neerstortte.

Caprileskeuken nog niet open

WILLEMSTAD — Het Sint Elizabeth Hospitaal zal nog een week langer dan aanvankelijk afgesproken de voedselvoorziening van de Capriles Kliniek op zich nemen.

Drie weken geleden werd de keuken van de kliniek op last van de GGD gesloten wegens de onhygiënische situatie. Dit had zowel te maken met de fysieke staat van de keuken, als met de werkmethoden van het cateringbedrijf.

Wat betreft de fysieke staat van de keuken, wordt nu door de Landsgebouwendienst een aantal noodaanpassingen getroffen. Die zouden eigenlijk afgelopen week al klaar zijn. De planning is nu eind van de week. Dan zal de GGD de ruimte opnieuw keuren. Als deze voldoet, neemt het gecontracteerde cateringbedrijf van de kliniek de voedselbereiding weer op zich.

Uit Aruba en Antillen

Dodental loopt op

WILLEMSTAD/ AMSTERDAM — De drie lijsten met slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmermeer telt nog 67 namen. Daarvan zijn 16 als slachtoffer van de vliegramp geïdentificeerd. De overige namen gelden mensen die worden vermist.

De personen die sinds zaterdag jongstleden zijn geïdentificeerd zijn: Gilbert Serveriano van der Biezen (geboren in Aruba), Corson Antonio Perret Gentil (Curaçao), Gerald Rudolf Richardson (Curaçao), Ricky Pearnell Henk (Suriname), Angeline Irene Tromp (Aruba). Zaterdag waren reeds elf personen geïdentificeerd.

Onder het aantal geïndentificeerde slachtoffers bevinden zich vijf Arubanen, vier Curaçaoënaars, een in de Dominikaanse Republiek geboren vrouw met de Nederlandse nationaliteit en een Curaçaose naam, een Surinamer, een Nederlander, een Ghanees, een Nigeriaan en twee personen met de Ghanees/ Nederlandse nationaliteit.

Van de 51 vermisten staan er 39 op de lijst van vermisten die zich op het moment van de ramp in of in de onmiddellijke omgeving van de getroffen flats hebben bevonden. Van de twaalf overige vermisten staat de verblijfsplaats op het moment van de ramp niet vast.

Op lijst II, van vermiste personen die zich waarschijnlijk op de plaats van de ramp bevonden, staan nu twee namen die nog niet eerder op lijst II of III voorkwam. Het gaat daarbij om twee kinderen die op Aruba zijn geboren. In totaal worden nog zeven Antillianen vermist.

Een aantal anderen is van lijst III (vermist, verblijfplaats tijdens ramp onbekend) nu op lijst II gezet. Het gaat om twee Pakistani, een Arubaanse en twee Indiërs.

Meisje van 14 schiet met scherp

WILLEMSTAD — Een meisje van veertien heeft zondagavond met een pistool vier maal geschoten op een negentienjarige. Het incident vond plaats bij het voormalige theater Rex in Wishi. De kogels maakten geen slachtoffer, maar de politie is wel van plan de jeugdige schutter op te pakken. De meisjes hadden al geruime tijd ruzie met elkaar.

Lezing AMPK

WILLEMSTAD — Op donderdag 15 oktober organiseert de Asosashon pa Maneho di Personel Kòrsou (AMPK) om acht uur 's avonds een lezing voor alle leden in het ITC-gebouw op de Piscaderaweg. Als gastsprekers zullen optreden Joland Ng en Evy Elisabeth, beiden werkzaam bij de dienst Arbeidszorg.

Mevrouw Ng is werkzaam in de functie van sectiechef arbeidsbemiddeling en Elisabeth bekleedt de functie van sectiechef werkvergunning buitenlandse arbeidskrachten..

Het thema heeft betrekking op deze beide werkterreinen.

Verzuimde plicht is een onbetaalde rekening



■ *ORANJESTAD — Bij de Douane Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen herdacht Nadi Winterdaal zijn zilveren ambtsjubileum. Onder de aanwezige autoriteiten, die gelukwensen aanboden, bevonden zich minister van Financiën, ing. Roland Laclé, directeur der belastingen, mr. R. Tchong, waarnemend directeur J. van der Vlist, inspecteur mr. P.A. Ie., inspecteur mr. L.W. Bernadina en familieleden van de jubilaris*

ORANJESTAD — De 25-jarige Colombiaan J.A. werd zondagmorgen om 05.00 uur bij Surfside door twee mannen van zijn geld en sportkleding beroofd. Zij namen zijn geld, ruim vierhonderd florin, zijn sportschoenen en sportbroek mee en lieten het slachtoffer in zijn onderbroek achter. Met de politie reed de beroofde in de omgeving, waar zijn sportkleding en lege portemonnaie werd teruggevonden.

In San Nicolas deed de man F.G.(26) aangifte omdat hij tijdens het nuttigen van een maaltijd in een restaurant door een man met de dood werd bedreigd als hij hem zijn geld niet gaf. Hij gaf vervolgens 35 florin. Daarna viel de man een andere gast lastig, die hem de zaak uitjoeg.

De vrouw P.B.(37), afkomstig uit Granada, deed aangifte bij de politie dat zij om 05.00 uur 's ochtends ter hoogte van de Art Gallery aan de Havenstraat van haar tas met een inhoud van 375 florin was beroofd. De dader die een rugtas droeg, was ongeveer 1.70 meter lang en droeg een bril. Hij gebruikte daarbij geweld en sloeg de vrouw tegen de grond, schopte haar, trok haar tas weg en ging er vandoor. De vrouw raakte licht gewond. Recherche heeft de zaak in onderzoek.



De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van **EEN SLIJTVERGUNNING ter exploitatie in de levensmiddelenzaak gevestigd in het perceel Brazil 58-A ingaande 15 oktober 1992** gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt. Deze vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.



Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal

En conecion cu trabownan di construcion na E.H.B.O. gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta participa cu entrada di E.H.B.O. lo ta sera for di dialuna 12 di oktober 1992 te cu 6 november 1992 pa publico cu excepcion di ambulance.

Entrante 7 di november te cu 13 di november 1992 entrada di E.H.B.O. lo ta sera pa publico y ambulance.

Entrada pa Hospitaal riba dianan menciona ta solamente posibel via Revalidatie y entrada principal.

Gerencia di Hospitaal ta hasi un apalashon riba publico pa tene cuenta cu esaki y hasi uso di un di e dos entradanan ariba menciona.

Gerencia Dr. Horacio E. Hospitaal

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Sta. Cruz 362. Tel.: 28017. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Anna, Noord 41-B/41-C. Tel.: 68181.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(VanWalbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Awa Bibu; 19.15 Caribscope; 19.40 Cookshow; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special; 21.00 Movie; 22.30 Movie.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

* * * * * * * *

ORANJESTAD — In de Emmaschool trof de werkster de 34-jarige D.J. aan, die in slaap was gevallen. Hij had enige *shutters* weggenomen om binnen te komen. Bij aanhouding door de politie verklaarde hij nog niets gestolen te hebben omdat hij in slaap was gevallen.

Bijlmerherdenking

ORANJESTAD — *In de sporthal te Santa Cruz werd gistermorgen een oecumenische herdenkingsdienst voor de slachtoffers van de Bijlmermeerramp gehouden. Van publieke zijde bestond matige belangstelling. Onder de autoriteiten bevonden zich gouverneur mr Olindo Koolman, minister-president Nelson Oduber en leden van de ministerraad, Statenvoorzitter Felix Flanegin en leden van de Staten, voor het merendeel vergezeld van hun echtgenoten. Ook nabestaanden van de slachtoffers waren aanwezig. De dienst werd geleid door geestelijken van verschillende kerkgenootschappen op Aruba, die allen de doden herdachten en nabestaanden kracht en sterkte toewensten. Premier Nelson Oduber sprak namens de regering woorden van deelneming en merkte op dat de afstand van Aruba tot Nederland nimmer zo klein is geweest als op deze zondag van de dodenherdenking. De dienst werd door Tele-Aruba uitgezonden, gevolgd door een rechtstreekse uitzending van de herdenking in de Bijlmer en het RAI-gebouw vanuit Amsterdam.*

ORANJESTAD — In de eerste playoff wedstrijd om het AA-baseball kampioenschap van Aruba behaalde Marlboro vrijdagavond een 6-2 overwinning op Shell Barlock. Gistermiddag trok Shell Barlock de stand gelijk door met 3-2 van Marlboro te winnen. De derde wedstrijd in een aantal 'beste van zeven' vindt morgenavond plaats in Elias Mansur Ballpark.

In de wedstrijd van vrijdag stond pitcher Milton Croes, die niet in zijn beste vorm was, aan Shell Barlock slechts twee hits toe. Uiteindelijk won Marlboro de ontmoeting met 6-2. Tot de vierde inning stond de sigarettenploeg met 2-0 voor, maar in de vierde inning bracht Shell Barlock de stand op 2-2. Daarna scoorde Marlboro in de vijfde inning, zesde inning en twee in de zevende inning.

De tweede ontmoeting werd gistermiddag een marathonstrijd, die pas tegen 18.30 uur eindigde met een 3-2 overwinning van Shell op Marlboro, waardoor de play-off stand 1-1 werd. Shell stond geruime tijd met 2-0 voor en pas in de zesde inning slaagde Marlboro erin de stand gelijk te trekken. In dezelfde inning nam Shell met 3-2 de voorsprong waarin geen verandering meer kwam. Shell maakte zeven hits en een fout; Marlboro 11 hits en drie fouten. De beste mannen aan slag voor Marlboro: Omar Iglesia 2-3, Jimmy Tromp, Rudy Angela en Fe van der Biezen ieder met 4-2. Voor Shell: R.Vries, K.Rivers, R.Irausquin en P.Rodriuqez allen 1-3.

Optreden van kunstenaar Corsbie in Cas di Cultura

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring presenteert op donderdag 22 oktober in Cas di Cultura de voordrachtskunstenaar uit onze regio Ken Corsbie. Zijn komst naar Aruba is een *follow-up* van de onlangs te Trinidad gehouden Caribfesta, waar vertegenwoordigers van Aruba en de Arubaanse Kunstkring hem ontmoetten.

Ken Corsbie is bekend van de televisieserie *Caribbean Eye*, waarvan hij de presentator en script-schrijver is. Zijn culturele show is een interpretatie, een expositie, een voorstelling van het beste op het gebied van Caribische poëzie, vertelkunst en comedie. Het is ook een beschouwing van 'het karakter' van het Caribische volk en haar levenswijze door middel van verhalen, poëzie, anekdotes en humor die Corsbie ervaren heeft gedurende zijn vele optredens en zijn uitgebreide werk in de regio.

Corsbie is een *freelance consultant/producer* voor theater en media. Zijn Caribische ervaringen reiken van de vormende jaren als *liaison*-medewerker bij de Caribbean Broadcasting Union (CBU) en mede producer van 28 halfuur durende radio documentaties over de Caricomgebieden, tot zijn bijna tweehonderd voorstellingen van zijn beroemde *He-one, them-two* en *All-Ah-We* shows in de hele regio, en zijn oprichting en voltijdse coördinatie van Theater Information Exchange (TIE), een vereniging van Caribische theaterbeoefenaars, tot aan de produktie van 78 wekelijkse radioprogramma's *Arts Caribbean* voor de Caribbean News Agency (CANA) en meest recentelijk zijn deelname aan de populaire televisie-serie *Caribbean Eye*.

Hij ontving een prijs als presentator van de tv-serie van het jaar 1992, Caribbean Eye, die werd toegekend door de Caribbean Publishers and Broadcasting Association. In mei 1992 ontving hij ook een onderscheiding voor zijn levenslange bijdrage aan het ontwikkelen van de kunst van Conference on the Management of the arts for Economic Development. In zijn one-man show onderschrijft en accentueert hij met satirische en humoristische anekdotes over het leven in het Caribische gebied zoals door enige van de beste schrijvers zoals Louise Bennett en Mikey Smith van Jamaica, Paul Keens Douglas, de revolutionaire dichter Martin Carter van Guyana, Robin Dobru van Suriname en de internationaal toegejuichte Derek Walcott gebracht werden.

De Nationale bibliotheek organiseert ook een workshop voor toneel- en theaterliefhebbers, verzorgd door Ken Corsbie op vrijdagmiddag 23 oktober om 15.00 uur in de Openbare Bibliotheek in Oranjestad. Kaartjes voor de voorstelling van vrijdagavond zijn verkrijgbaar bij de boekhandels en aan de zaal op de avond van de voorstelling.

Trio overvalt man vanwege geldgebrek

ORANJESTAD — Het trio, dat op 26 juli een man met geweld beroofde, hoorde vonnissen van totaal 25 maanden. C.A. en J.V. kregen ieder acht maanden waarvan vier maanden voorwaardelijk. R.S. werd veroordeeld tot negen maanden met voorwaarde zich onder toezicht van reclassering te stellen.

Het trio was op stap gegaan om wat te drinken, hetgeen uit de hand liep, waardoor de centen spoedig op waren. Besloten werd daarom een man te beroven. Het beroofde slachtoffer verklaarde dat hem driehonderd dollar, 150 florin en een ketting met geweld was afgenomen. Dit werd door verdachten ten stelligste ontkend: het slachtoffer zou slechts zeven florin op zak hebben gehad en droeg geen ketting.

R.S.(18), een goede bekende van de politie, had reeds enige gevangenisstraffen achter de rug en werd in mei van dit jaar nog twee maanden opgesloten. Verdachte J.V. had ook reeds enige problemen met justitie, maar had zich de laatste tijd behoorlijk gedragen. Officier van Justitie, mr. Lie-A-Kwie, vond dat het hier niet zozeer om geld gaat, maar wel om gebrek van respect voor anderen. In het geval van R.S. had de officier duidelijk de indruk dat deze zijn leven niet wil verbeteren. De reclassering verleende vergeefs bemiddeling om hem aan het werk te krijgen. Hij eiste dan ook tegen hem anderhalf jaar gevangenisstraf. Tegen J.S. eiste hij tien maanden met vier maanden voorwaardelijk en een proeftijd van twee jaar. Tegen J.V. eiste hij een zelfde straf. Rechter mr. Vroom wees direct vonnis.

***

Het DUITSE concern Siemens gaat zijn divisie halfgeleiders sneller en ingrijpender saneren dan eerder was aangekondigd wegens de aanhoudende verliezen in de sector. Het aantal werknemers is sinds het begin van dit jaar al gedaald van 15.200 tot 13.300. Siemens heeft nu besloten het aantal banen de komende jaren verder te verminderen tot 11.000, zo heeft bestuurslid Jurgen Knorr maandag verklaard. Het verlies in de halfgeleiderdivisie is in het eind september afgesloten boekjaar nauwelijks afgenomen.

***

OLA: Veel beloften

ORANJESTAD — De politieke partij OLA zette afgelopen zaterdag in het Golden Tulip Hotel haar verkiezingscampagne in door het presenteren van haar eerste groep kandidaten alsmede de beloften die OLA aan Aruba geeft voor een nieuwe regeerperiode.

OLA-leider Glenbert Croes stelde dat zijn partij voorop stelt eerlijkheid en capaciteit voor Aruba om orde op zaken te stellen. OLA zet zich volledig in dat het recht op Aruba zegeviert en men zich vooral aan de wetten houdt. "Alleen op deze wijze kan verantwoord geregeerd worden", aldus verklaarde de OLA-leider bij de presentatie van zijn actiepunten. Belangrijk noemde hij het dat Aruba daarbij eensgezind is; alleen een gezamenlijk Aruba kan succes hebben in de toekomst. Hij maakte een aantal punten bekend, waaraan OLA met alle kracht en inzet zal werken.

Zo verdient ieder gezin zijn eigen onderdak; de illegalen dienen zich aan de wetten te houden; gezondheid en onderwijs voor ieder district; het toerisme is belangrijk en moet verbeteren en geconserveerd worden; Aruba moet een volksbank krijgen; jonge politici voor een jong land; produceren op Aruba en daarna exporteren; opvoeding is een recht en geen investering; strijd tegen drugspreventie en rehabilitatie; steun en dank aan hen die hielpen Aruba op te bouwen.

Hierna werden de kandidaten aan het publiek voorgesteld. Ofschoon op 11 november de namen van 29 kandidaten officieel kunnen worden ingediend, kwam OLA nu al met 24 kandidaten, zodat er altijd nog aanvullingen kunnen plaatsvinden.

Tennistoernooi

ORANJESTAD — In het Marlboro Tennispark is het Toyota 100 Plus Toernooi van start gegaan. Secretaris Herman Kuiperi verzocht bij het begin een minuut stilte in acht te nemen voor de slachtoffers van de Bijlmermeerramp. Hij bracht dank aan de verschillende bedrijven, in het bijzonder Toyota/Garaga Cordia Aruba, die dit jaarlijks terugkerende toernooi weer mogelijk maakten.

Van de trouwe deelnemer Emile de Cuba ontving de tennisclub twee cheques als donatie voor Centro Kibra Hacha. Nadat Vale Croes het Aruba Dushi Terra zong deed tennisleraar Nando Baptist, aan wie het toernooi is opgedragen, de eerste service die door MTC-voorzitter Eric Ponson werd ontvangen.

De uitslagen van de eerste wedstrijden: Karel Nicolaas/Rinus de Graaff vs Shon Co Pourier/Piet Pronk 8-5, Elio Tromp/Wito de Cuba vs Gerard Verschoot/Maudge Gomez 8-5, Albert Odor/Emil Anthony vs Ben Trappenberg/John de Cuba 8-6, Ray Farro/Cadochi Kock vs Curiel/Maduro 8-0, Eric en Albert Ponson vs Bibi Bareno/Shon Pe Angela 8-0, Humphrey Hose/Bryan Reeve vs Chico Farro/Chinto Croes 8-1.

De wedstrijden van zaterdag gaven de volgende uitslagen: Yubi Toppenberg/Frans van Dijk vs E.Tromp/W.de Cuba 8-1, Robert Bryson/Ronny Celestijn vs Eric Ponson/Albert Ponson 8-5, Trappenberg/de Cuba vs Rudolf Croes/Sid Frigerio 8-3, Janny Brokke/Eugene Heijkerk vs Bareno/Angela 8-0, Percy Denz/Richard Wout vs Ray Farro/Kock 8-6, Silvio Emerencia/Arie Rasmijn vs Curiele/Maduro 8-0, Pourier/Pronk vs Verschoor/Gomez 8-1 en Eddy Ras/Max Fingal vs Gus Pablo/Dave Wever 8-1. De wedstrijden worden vanaf morgen de gehele week gedurende de avonden voortgezet.

Stevige straffen

ORANJESTAD — Het Venezolaanse echtpaar E.F. dat op 24 juli jl uit Maracaibo kwam en op de luchthaven werd betrapt met 4270 gram cocaïne, hoorde de officier tegen ieder van hen tweeëneenhalf jaar gevangenisstraf eisen. De rechter doet op 23 oktober uitspraak.

E.F. vertelde de rechter dat met een zekere Y., die ook de passages kocht, akkoord was gegaan in een valse bodem van de koffers juwelen mee te nemen, hetgeen na de ontdekking cocaïne bleek te zijn. Officier van Justitie mr. Lie-A Kwie kon niet begrijpen dat een zakenman zich leende voor het vervoer van cocaïne door niet één maar twee koffers mee te nemen zonder de inhoud te controleren. Lie-A-Kwie geloofde niet in het verhaal dat het echtpaar nu aan de rechter vertelde. Hij had duidelijk de indruk dat zij als koeriers werden gebruikt en eiste tegen ieder van hen tweeëneenhalf jaar, daarbij rekening houdende dat het de eerste maal was dat zij voor een dergelijk feit terecht stonden. Zowel mr. Bosman als mr. Sint Jago benadrukten dat verdachten niet op de hoogte waren dat zij cocaïne vervoerden. Indien dit het geval was, dan was de echtgenote, die reeds de douane was gepasseerd, zeker niet op haar man blijven wachten. Zij vonden de geëiste straffen veel te hoog.

Vergadering van Fefusa

ORANJESTAD — In het buurtcentrum Savaneta houdt Fefusa, het overkoepelend orgaan van zaalvoetbal, donderdag 15 oktober om 19.30 uur een algemene ledenvergadering. Op deze avond kan ook worden ingeschreven voor de competitie 1992/93. De inschrijving sluit 23 oktober.

Tijdens de vergadering worden de jaarverslagen van secretaris en penningmeester behandeld. Na verkiezing van een nieuw bestuur wordt het komende kampioenschap besproken. Leden die niet op de vergadering present zijn lopen het risico van het komende kampioenschap te worden uitgesloten. Indien om half acht geen quorum aanwezig is wordt een half uur later een verdaagde algemene ledenvergadering gehouden.

OLA-presenteert kandidataten

VOTA PA E CAMBIO VOTA OLA

ORANJESTAD — *Onder grote belangstelling presenteerde de politieke partij OLA de eerste groep kandidaten, die voor de eerste maal aan de komende verkiezingen gaan deelnemen. Op de ene foto het aanwezige publiek in het Golden Tulip Hotel en op de andere foto de kandidaten: Amando Angela, Efraim Antonio, Lilia Beke-Martinus, Ronald van de Berg, Marco Bislip, Glenbert Croes, Donny Daal, Brian Doncher, Joe Fernandez Pedra, Olivia Figaroa, Rochi Geerman, Giovanni Janga, Doy Kelly, Hubert Kock, Herrich Lo A Njoe, Justo Lopez, Adriuaan Palm, Robert Ponson, Lilian Prince, Edwin Thijsen, Marinus Wegereef, Luis Yarzagaray en John Zara.*

Paus: Ontdekking Amerika één van belangrijkste feiten

'Zeer ernstige wandaden tegen indianen moeten worden erkend'

SANTO DOMINGO - Tijdens een dienst in de Dominicaanse hoofdstad Santo Domingo ter gelegenheid van vijfhonderd jaar 'ontdekking' en evangelisering van Amerika heeft paus Johannes Paulus II zondag "de zeer ernstige wandaden" tegen de Indianen veroordeeld. Tegelijkertijd prees hij tijdens de mis in de nabijheid van het omstreden Columbus-monument de ontdekking op 12 oktober 1492 als een van de belangrijkste gebeurtenissen in de geschiedenis van de mensheid en hij riep ertoe op God te bedanken voor vijfhonderd jaar evangelisatie. Hij riep verder op te strijden tegen armoede, honger, werkloosheid en gebrek aan onderwijsmogelijkheden in Latijns-Amerika en hij ondersteunde de inspanningen om de verschillende landen van het continent te integreren.

VOORBEELD

Tijdens de dienst kondigde de paus de heiligverklaring aan van de reeds zalig verklaarde Spaanse Augustijner missionaris en latere bisschop van Pasto (Colombia), Ezechiele Moreno y Diaz (1848-1906). Volgens de paus is de nieuwe heilige een voorbeeld voor de herevangelisatie van het continent en het christelijke engagement voor armen en noodlijdenden.

Sprekend over de onderdrukking van de inheemse bevolking door de Europese veroveraars, bracht de paus de heilige Toribio de Mogrovejo in herinnering, patroon van het Latijnsamerikaanse episcopaat, die in 1582 zijn diepe treurnis uitte over het feit dat "tegen deze arme Indianen niet slechts in het verleden zeer ernstige wandaden werden gepleegd, maar dat velen hiermee doorgaan in onze tijd." Deze woorden, die de heilige destijds in de Peruaanse hoofdstad Lima sprak, zijn "vandaag nog zeer actueel", aldus de paus.

Verder deed Johannes Paulus II een beroep op de Latijnsamerikaanse regeringen, zich met nieuwe kracht in te zetten voor "gerechtigheid en vrede, vrijheid en volledige ontwikkeling". Hij sprak de noodzaak uit van een economie die de "onrechtvaardige verschillen" in de samenleving wegneemt. De "cultuurdragers" in het continent moeten volgens de paus de opbouw van een nieuwe samenleving eisen.

Bij zijn aankomst op het vliegveld van de hoofdstad had de paus vrijdagavond al gezegd dat de kerk de viering van vijfhonderd jaar ontdekking en evangelisering van het continent met de "de moed der waarheid" zou ondergaan, "zonder triomfalisme, maar ook zonder valse schaamte". "De zonden die begaan zijn moeten bekend worden", zei hij in het vliegtuig op weg naar Santo Domingo. "Daarbij moet men niet vergeten, dat de evangelisatie van het nieuwe continent goddelijk werk is geweest. Ook de Indianen. de toenmalige offers, di... nu veracht en vern... voelen, namen het eva... aan. Wat ze niet ... teerden, was de Eu... cultuur", aldus de paus.

■ SANTO DOMINGO - Voor de misviering bij de Columbus-vuurtoren in de Dominicaanse hoofdstad hadden zich zondag zo'n vijftienduizend mensen verzameld. Daarin ging voor Johannes Paulus II. Deze vuurtoren is het omstreden monument dat is opgericht ter gelegenheid van de vijfhonderdste verjaardag van de komst van Columbus in Amerika. Het bezoek van de paus geldt naar zijn zeggen de vijfhonderdste verjaardag van het begin van de evangelisatie.



■ SANTO DOMING... de officiële ontvang... paus Johannes Paulus ... president Joaquin Ba... van de Dominicaanse... bliek (midden) ontvi... paus een aantal boek... president werd hierbij ... lpen zoals steeds het ... omdat hij nagenoeg bl... en hoogbejaard.

(AFP-satelli...

INGEZONDE...

Pabien Boeli van Leeuwe...

Waarde Boeli,

Uit de krant vernam ik dat je afgelopen zaterdag, 10 oktober, zeventig jaar bent geworden. Dit verbaasde me zeer omdat ik je, tijdens ons laatste etentje, tegen een aantrekkelijke serveerster het getal 59 hoorde noemen. En elf jaar groeien in vier weken tijd lijkt me zelfs voor jou een onmogelijke zaak. Terwijl ik je, [illegible] dat weet je.

Maar laten we serieus blijven en bij de waarheid. Je bent zeventig jaar geworden en van al die jaren mocht ik je de laatste drie jaar van nabij meemaken. Onze kennismaking was in het begin zeer zakelijk. Ik kwam beleefd doch dringend vragen of ik een van je meesterwerken, 'Schilden van leem', mocht verfilmen. Ik stond met de hoed in de hand bij de poort en jij zat met de hoed op, in de schadu... een grote boom voor je h... gedachten stonden o... gezicht te lezen. "Daar ... weer zo'n piemeltje ui... land die op een betaald... antie uit is". Maar toen ... weten reeds een aantal ... als buurman op een n... legen eiland te wonen e... een Arubaanse als wetti... genote had, was je toch ... om ter zake te komen... boek valt niet te verfi... sprak je bemoedigen... beschouwde daarmee d... als afgedaan.

Na veel gezeur en g... van mijn kant mocht ik ... delijk toch mijn gang g... nu ligt er dan een p... script, gebaseerd op jouw... klaar om verfilmd te w... Het wachten is nu no... financiering voor een ... vabn 2.8 miljoen gulde... niet onbelangrijk detail... wie zich daar druk om... is een kniesoor. Mocht ... om reden van de centjes... niet doorgaan, dan be... ik het toch als iets ... devols dat ik je heb ... leren kenenn. Ik heb ... je geleerd en vind het ... dat ons zakelijk con... uitgegroeid tot een pers... contact.

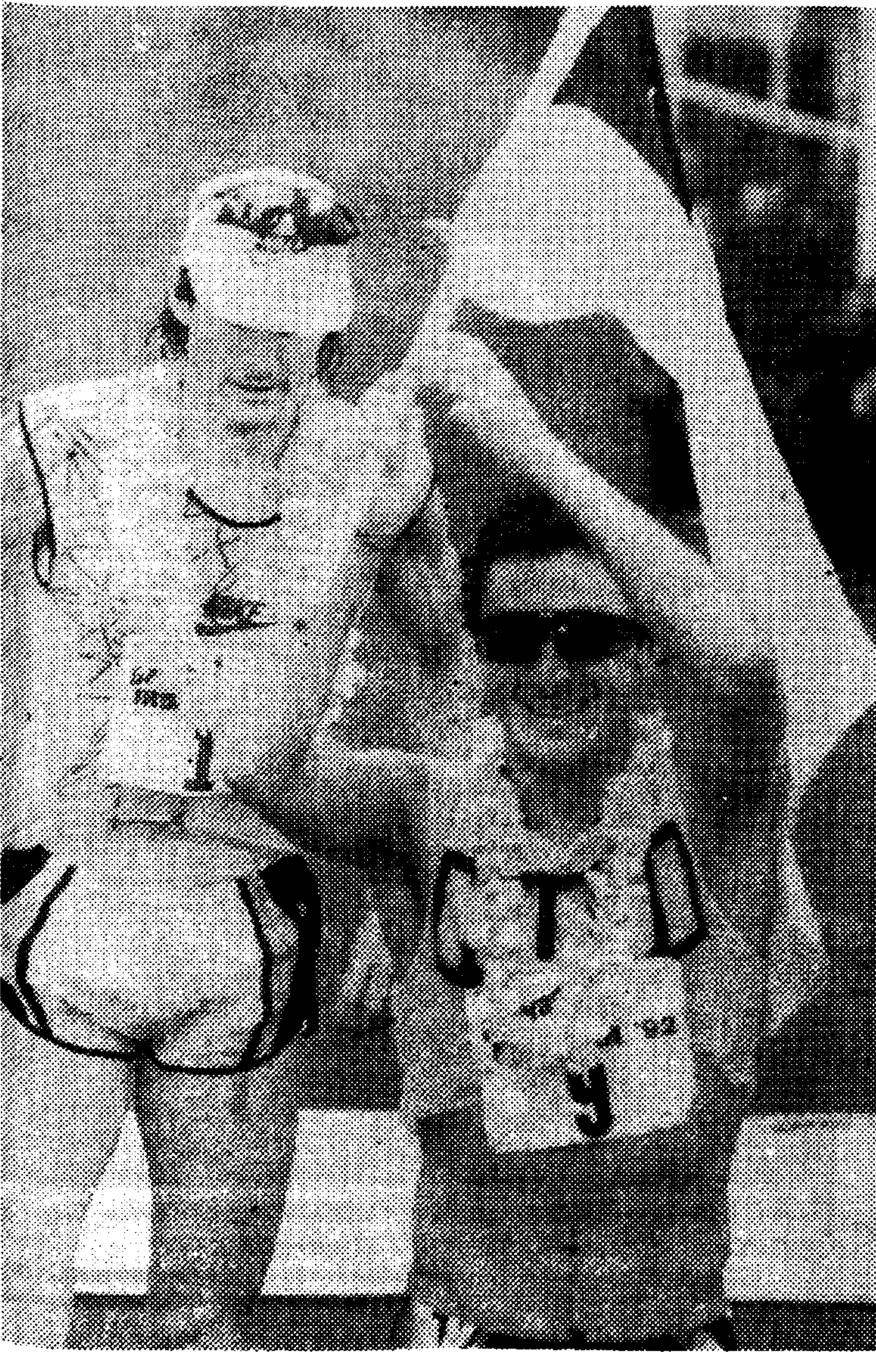
Je bent een knorre... een groot hart en je h... feilloos gevoel voor w... andermans bolletje om... kan 's nachts de sla... vatten als je het gevo... iemand onrechtvaar... hebben behandeld en ... niet eerder tot rust tot ... weer netjes hebt gere... bent een gevoelsmens ... en nieren en een gro... groot schrijver.

Daarbij beschik je o... over het vermogen ... lijke zaken op te los... vergeet ik nooit de dag... een aantal werkmense... rond je huis druk doende... het verstopte leiding... van je badkamer op te ... Toen de mannen na... graven, praten en gra... de conclusie kwamen ... lezing onvindbaar was ... van jou een oplossing ... verlangd, keek je eve... dachtig naar de grond ... het geheim begraven la... rna je op een briljante ... jou zo eigen, een einde ... aan alle onzekerheid d... de meest voor de ha... gende oplossing komen:... ankte de mannen voo... werk, beloonde hen voo... dracide vervolgens d... van de badkamer op ... verklaarde het vertrek ... dat moment als onbruik...

Mijnheer mr. dr. V... uwen, moge God u ... laten worden, in ... van uw lieve, wijze ... vrije vrouw die ik o... hoog acht. Pabien!

RENE VA...

Weer winst voor Allen in Ironman



KAILUA KONA - De Amerikaan Mark Allen (links) heeft weer de Iron Man op Hawaii gewonnen.

Hij had voor de drieluik (3,8 km zwemmen, 180 km fietsen en 42,195 km hardlopen) een tijd nodig van 8 uur, 9 minuten en 9 seconden.

De Chileen Christian Bustos (met vlag) had daar ruim vijfminuten meer voor nodig.

Van Zelst was de beste Nederlander (11e) met een tijd van 8.41.03.

In onze editie van dinsdag komen wij uitgebreid terug op dit evenement.

Short struikelt met wit over Australiër Rogers

Supergrootmeesters moeten knokken voor lijfsbehoud bij Interpolis

TILBURG - In de schaakwereld was de laatste jaren sprake van een scherpe tweedeling. De 25 supergrootmeesters, die van de GMA-toernooien en de gesloten evenementen een goed betaald onderonsje maakten en de rest, die bij de open toernooien hooguit een karig belegde boterham mocht verdienen.

Het is de verdienste van het Interpolis in Tilburg, dat het die twee werelden weer bij elkaar heeft gebracht. Zondag kwam het in de tweede ronde van de nieuwe formule tot een eerste confrontatie. De zestien geplaatste spelers moesten eraan geloven.

Dat liep lang niet in alle gevallen goed af. Nigel Short bijvoorbeeld verloor met wit nog wel van de tegenwoordig in Amsterdam woonachtige Australiër Rogers. De Brit verwierp een remise-aanbod en moest daar in tijdnood zwaar voor betalen. De kans dat Short in de kwartfinales zijn afspraak met Timman mist, is levensgroot.

In de korte tweekamp, die elke ronde in feite is, telt verlies met wit zwaar. Timman, die twintig ELO-punten achterstaat bij zijn komende tegenstander in de kandidatenfinale, deed het beter. Met zwart nam hij tegen de Pool Kuczinski in een Caro Kann met lange rochade weinig risico's. Als de dames niet van het bord waren gegaan, had hij zelfs op remise kunnen spelen. Nu bleef het bij remise.

Het ziet er naar uit dat Timman en Short elkaar pas bij de op 8 januari beginnende kandidatenfinale zullen treffen. Als zich voor 20 oktober geen andere kandidaat-organisator meldt, wordt het opnieuw de Andalusische stad Linares.

"Een vreselijke plaats", aldus Short. Timman kijkt er heel wat welwillender tegenaan. Hij heeft de hotelkamers in het kasteeltje van Ubeda alvast laten vastleggen. Pogingen om de match naar Nederland of Engeland te halen, zijn in het geheel niet ondernomen. Geen sponsors.

COMPLIMENTJES

De weinige sponsors, die over zijn, worden door de schakers met de grootste achting behandeld. Maar het is niet alleen daarom dat Jan Rennings, de grote man van het Interpolistoernooi, zoveel complimentjes krijgt. De nieuwe toernooi-opzet voegt iets toe. Dat is duidelijk.

Het dwingt tot het nemen van meer risico's. Toch eindigden zondag achttien van de 32 partijen van de tweede ronde onbeslist. Wat een bewijs mag heten hoe moeilijk het natuurlijk evenwicht zich bij schaken laat verbreken. Achtmaal won wit, zesmaal zwart.

Tot de winnaars behoorde tot ieders verrassing Ulf Andersson, die gretig profiteerde toen Chandler zichzelf overspeelde. Op routine kwam men niet ver. Serper, die als lid van het Oezbeekse team, dat bij de Olympiade tweede werd, een beloning kreeg van zegge en schrijve negeneneenhalve dollar, versloeg de routinier Poloegajevski. Oud-wereldkampioen Smyslov hield als laatste de speelzaal bezet om tegen oudlandgenoot Goelko nog net een heel klein remise-weggetje te vinden.

ORANJE-GEVOEL

Voor het Oranje-gevoel was het een kwade dag. Timman, Jeroen Piket (met wit tegen Speelman) en John van der Wiel (wit tegen Onikolic) maakten remise. Daarbij nam Van der Wiel het Schots te baat, waarbij hij al na een zet of tien met e6 tegen de zware stelling leunde. Loek van Wely en Friso Nijboer verloren.

Anand, 's werelds snelste schaker, liet Van Wely weinig bedenktijd. Dat was waarschijnlijk waarom de aanstaande grootmeester zijn aanvankelijk goede stelling gaandeweg zag verslechteren. Nijboer kwam tegen Winants in nog grotere tijdnood en kreeg in het duel van de twee outsiders nauwelijks een kans.

"Nijboer kan een grote worden. Maar dan moet hij wel van zijn tijdnoodziekte worden genezen", was het oordeel van gastgrootmeester Sosonko.

* * * * *

WIELRENNEN / OOSTERHOUT - Rinus Verboom is aangesteld als nieuwe ploegleider van de vrouwenformatie van Jamin. Hij volgt Wim Kruis op, die zijn functie heeft neergelegd. Het sponsorende winkelbedrijf heeft besloten voor het derde achtereenvolgende jaar geld te stoppen in het vrouwenwielrennen. Met het bestuur van de koninklijke Nederlandse wielren unie zijn gesprekken gaande over het verbeteren van de samenwerking.

Topscorers in betaald voetbal

DEN HAAG - Alleen Hofstede van Roda heef voor enige verandering in de topscorerslijst van de eredivisie gezorgd dit weekeinde.

De lijsten voor beide divisies zijn als volgt:

1. Bergkamp (Ajax) 8 2 Kiprich (Feyenoord) 7 3 Romario (PSV) 6 4. Van Geel (Willem II) 5 5. Kief (PSV), Pettersson (Ajax) Hofstede (Roda JC) 4. 8 Popescu (PSV), Hanssen (Roda JC), Van Arum en Van den Brom (beiden Vitesse), Visser (MVV), Oosterhuis (Utrecht) 3.

1. Cornelissen (Eindhoven 9 2. Van der Laan (ADO Den Haag), Graef (VVV) 8 4. Lammers (NAC), Van Oostrum (Emmen), Van Hooijdonk (NAC), De Roode (Telstar), Van der Weert (TOP) 5.

Uitslagen Interpolis

TILBURG - De uitslagen van de barrages na de eerste ronde van het Interpolistoernooi in Tilburg:

Eerste barrage:

Popovic (Joe) - Ernst (Zwe) 1 1/2-1/2, Granda (Peru) - Vladimirov (Kaz) 1 1/2-1/2, Hertneck (Dui) -Dolmatov (Rus) 1-1, Ftacnik (Tsj) - Winants (Bel) 1-1, Drejev (Rus) - Sax (Hon) 1-1, Romanisjin (Oek) -Kengis (Let) 1/2-1 1/2, Lautier (Fra) - Oelibin (Rus) 2-0, Milos (Bra) - Rozentalis (Lit) 0-2, Stohl (Tsj) -Ligterink (Ned) 2-0, Lobron (Dui) - Georgiev (Bul) 0-2, Wolff (Vst) - Lpoetian (Arm) 1-1, Kuczynski (Pol) -Ribli (Hon) 2-0, Van der Sterren (Ned) - Smirin (Isr) 1/2-1 1/2, Novikov (Oek) - Hjartarson (IJsl) 0-2.

Tweede barrage:

Hertneck - Dolmatov 2-0, Lpoetian - Wolff 1-1, Ftacnik - Winants 0-2, Drejev -Sax 1 1/2-1/2.

Derde barrage:

Wolff - Lpoetian 0-1.

Tweede ronde, eerste partij:

Ivantsjoek (Oek) -Episjin (Rus) 1-0, Wojtkiewicz (Pol) -Seirawan (Vst) 0-1, Spasov (Bul) - Kamski (Vst) 1/2-1/2, Goldin (Rus) -Joesoepov (Rus) 1/2-1/2, Gelfand (Wru) - Rozentalis (Lit) 1-0, Goerevitsj (Be -Genkis (Let) 1/2-1/2, Pik (Ned) - Speelman (Eng) 1/2-2, Van Wely (Ned) - Anan (Ind) 0-1, Oll (Est) - Sjir (Let) 1/2-1/2,

Van der Wiel (Ned) Nikolic (Bos/H) 1/2-1/ Smirin (Isr) - Hansen (De 1/2-1/2, Short (Eng) -Roge (Aus) 0-1, Poloegajevski (Ru - Serper (Rus) 0-1, Kuczyns (Pol) -Timman (Ned) 1/2-1/ Beljavski (Oek) - Adan (Eng) 1-0, Karpov (Rus) Tsjernin (Hon) 1/2-1/2, Hertneck (Dui) - Lautier (Fr 1/2-1/2. Andersson (Zwe) Chandler (Eng) 1-0,

Winants (Bel) - Nijboe (Ned) 1-0, Akopjan (Arm) Drejev (Rus) 1/2-1/2, Stol (Tsj) - Hort (Dui) 1/2-1/ Rohde (Vst) - Granda Zunig (Per) 1-0, Christiansen (Vs - Kortsjnoi (Zwi) 1/2-1/ Barua (Ind) -Tivjakov (Rus) 2-1/2, Ehlvest (Est) - Vizma navin (Rus) 1/2-1/2, Mile (Eng) -Nogueiras (Cub) 0- Kosten (Eng) - Sokolov (Bos H) 1/2-1/2,

Petursson (IJs) - Hjartarsson (IJs) 1-0, Goelko (Vs - Smyslov (Rus) 1/2-1/2, Sves nikov (Rus) - Lpoetjan (Arm 0-1, Popovic (Joe) - Georgie (Bul) 1/2-1/2, Kovalev (Rus -Vaganjan (Arm) 1-0.

Conclusie uit oefen-duel (3-1) tegen Jong Oranje:

Wijzigingen bij Nederland in vergelijk met duel tegen Noren

AMSTERDAM - Het Nederlands elftal zal in vergelijking met de verloren interland tegen Noorwegen woensdag in Rotterdam sterk veranderd aantreden tegen Polen, het tweede duel in de kwalificatiecyclus voor de eindronde van de wereldtitelstrijd.

Die conslusie kan worden getrokken na de oefenwedstrijd van de formatie van Advocaat tegen Jong Oranje (3-1), in het Olympisch stadion van Amsterdam.

De verrassingen van de technische staf in het voor het publiek niet toegankelijke duel waren groter dan verwacht. De belangrijkste mutaties waren de terugkeer van Rijkaard in de verdediging, de plaats waar hij sinds het succesvolle EK van 1988 niet meer speelde, en de komst van Jonk als spelverdeler.

Vergeleken met de verloren kwalificatie-wedstrijd in Oslo tegen Noorwegen bracht Advocaat vijf nieuwelingen in de ploeg. Jonk, Van Vossen, Numan, Van Aerle en Winter, die aan de rechterkant vrij onverwacht werd verkozen boven de in de selectie teruggekeerde Vanenburg. Verdwenen in vergelijking met Oslo zijn Blind, De Boer, Silooy (wegens een blessure), Van 't Schip en Witschge.

Op de vraag of Advocaat woensdagavond in Rotterdam tegen Polen met dezelfde elf als zaterdag begint, antwoordde hij: "Dat zou best eens kunnen."

De toelichting van de bondscoach: "We hebben kunnen zien dat het mogelijk is met zowel Koeman als Jonk te spelen. In samenwerking met een beweeglijke Van Vossen zijn ze in staat ruimte te creëren voor andere spelers."

POSITIE RIJKAARD

Over de positie van Rijkaard zei Advocaat het volgende: "Het blijkt dat hij er geen problemen mee heeft achterin te spelen. Ik heb er niet met hem over gesproken, dit soort dingen bepaalt de bondscoach. Rijkaard heeft het zonder mokken geaccepteerd, hij is een goede professional. Mede door de verdedigende inbreng van Rijkaard functioneerde het koppel Jonk/Koeman ook goed.'"

Advocaat twijfelt nog over één positie. Winter of Vanenburg op rechts. "Ik ben er nog niet geheel uit. Daar moet ik nog over nadenken." Dus Van Vossen speelt? "Inderdaad", aldus de bondscoach. "Hij heeft zich zeer goed gemanifesteerd. "

Het sterk veranderde Oranje kende desondanks maar een geheel nieuw gezicht. Dat van Numan, de inmiddels bij PSV terechtgekomen voormalige aanvoerder van Jong Oranje. Jonk speelde voor en tijdens het EK van Zweden enkele keren als invaller, Van Vossen maakte reeds in maart zijn debuut in de vriendschappelijke interland tegen Joegoslavië. Wegens een trombose aan de arm moest hij afzeggen voor de Europese titelstrijd in Zweden.

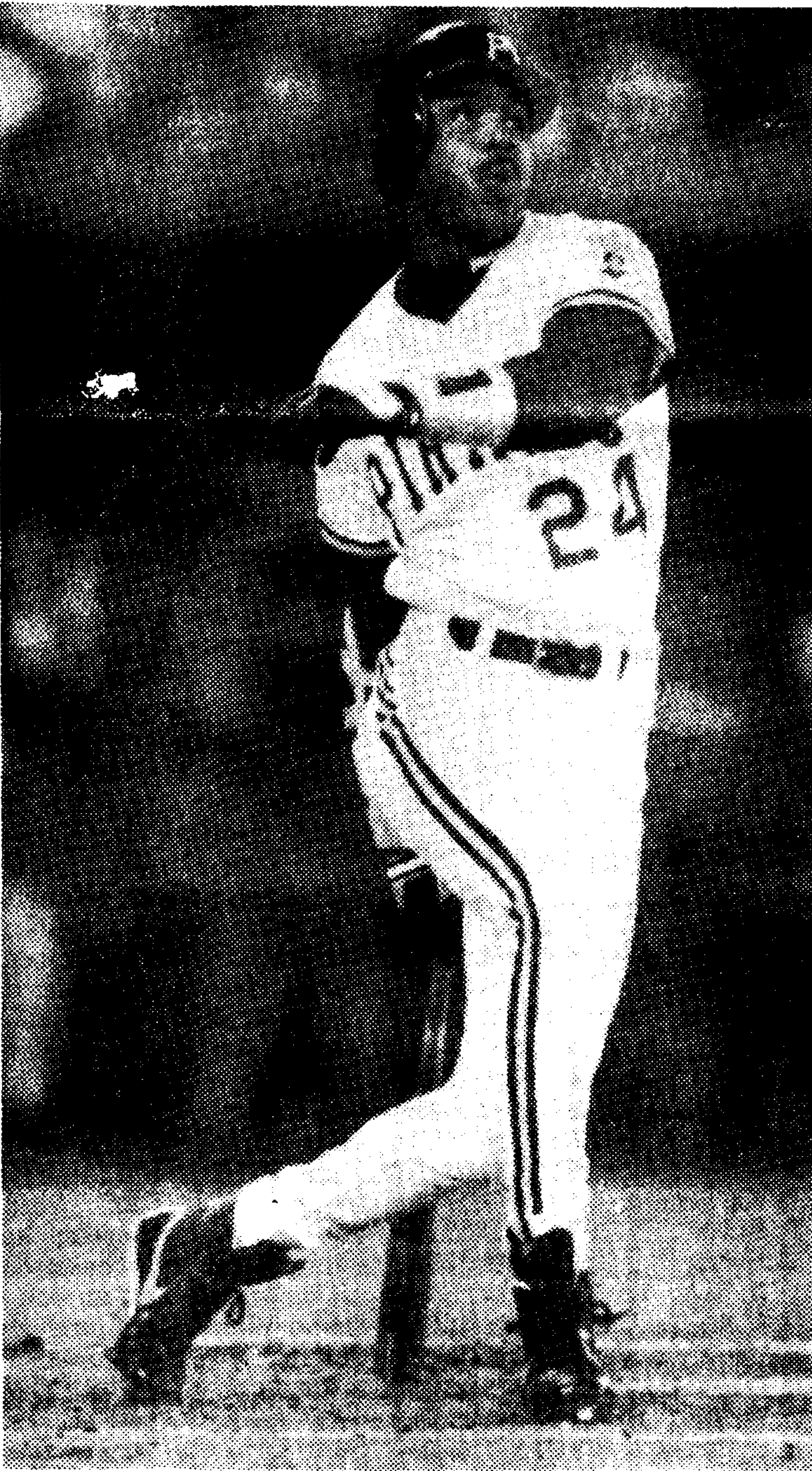
VAN VOSSEN

Van Vossen, inmiddels basispeler bij Anderlecht, zei die teleurstelling te hebben verwerkt. "Het is een moeilijke tijd geweest. Voetballen betekent heel veel voor me, een EK was een hoogtepunt geweest. Ik heb het echter van me afgezet. Ik vind het heel mooi dat ik terug ben bij het Nederlands elftal. Uiteraard hoop ik dat ik woensdag speel. Zo niet, dan zal ik zeer gemotiveerd op de bank zitten."

In het oefenduel scoorden Koeman, Van Basten (strafschop) en Rijkaard voor het Nederlands elftal. In het duel, dat overigens minder dan twee keer 45 minuten duurde, maakte De Freitas van Volendam het doelpunt van de elf jongeren, die taktisch speelden zoals dat woensdag van de Polen wordt verwacht.

Bij het Nederlands elftal maakte Van Aerle na de rust met een lichte blessure plaats voor Fräser, die zich vrijdag verrassend toch weer beschikbaar had gesteld. Over de inzetbaarheid van Van Aerle komende woensdag bestaat geen twijfels. Vanenburg nam de plaats in van Winter, Kieft mocht nog even meedoen voor Van Vossen.

Oranje moet woensdag winnen van Polen om de kans op kwalificatie in eigen hand te houden. Volgens Van Aerle is de ploeg zich dat terdege bewust. "Dat blijkt uit de manier waarop is gespeeld en getraind. Iedereen is zeer scherp. We zijn ervan doordrongen wat er moet gebeuren na de nederlaag tegen Noorwegen."



Barry Bonds leidde gisteren het offensief van de Pittsburgh Pirates tegen de Atlanta Braves. De piraten wonnen met 7-1 maar staan nog met 2-3 achter in de playoff van de American League. In de National League hebben de Toronto Blue Jays een 3-1 20voorsprong genomen in hun serie tegen de Oakland Athletics.

Piratres verkleinen achtersdtand tegen Atlanta

Blue Jays lijken op weg naar World Series

OAKLAND - Voor het eerst in de geschiedenis lijkt een Canadese club op weg naar de World Series honkbal. De Toronto Blue Jays zijn een overwinning verwijderd van deze finale van de Amerikaanse honkbalcompetitie. Het Canadese team won gisteren in de playoff van de American League de vierde wedstrijd tegen de Oakland Athletics met 7-6 in elf innings. De Blue Jays leiden met 3-1 in de reeks van maximaal zeven duels.

Na zeven innings leek de overwinning voor Oakland bij een stand van 6-1 slechts een kwestie van tijd. In de achtste (drie punten) en negende inning (twee) kwamen de Blue Jays alsnog op gelijke hoogte met de thuisploeg. Derek Bell bracht in de verlenging het winnende punt op zijn naam. In de National League verkleinde Pittsburgh Pirates de achterstand op Atlanta Braves tot 2-3. Voor eigen publiek werd de vijfde wedstrijd met 7-1 in winst omgezet. Na de eerste inning leidde Pittsburgh al met 4-0. De uitblinkende werper Bob Walk stond in het gehele duel slechts drie honkslagen toe. En dat, terwijl Walk bij het begin van de serie niet eens op de lijst van manager Jim Leyland stond om een wedstrijd te openen. Het enige puntje van de Braves kwam in de achtste inning binnen toen Lonnie Smith een driehonkslag noteerde en binnenkwam op een uit van Jeff Blauser. Het offensief van de Pirates, aangevoerd door Barry Bonds die tot de wedstrijd van gisteren niet veel had kunnen uitrichten tegen de werpers van Atlanta, kwam reeds los in de eerste inning met maar liefst vier tweehonkslagen tegen de anders zo solide *pitcher* Steve Avery. Het aantal van vier tweehonkslagen in een inning was ook meteen een nieuw record in de playoffs. In de vijfde inning gaan de Pirates het opnieuw proberen met *knuckleballer* Wakefield en als hun slagmannen even produktief blijven als in de wedstrijd van gisteren, zou het ook dit jaar weer een serie van zeven kunnen worden met een spannende finale.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

TENNIS
(Team Tennis)
18.00 uur vervolg competitie - banen Sport & Country Club Sta. Catharina.

****

DINSDAG
SPORTPARK MARIE PAMPOEN
17.00-19.00 uur jeu de boules.

Fischer-Spasski zet voor zet

BELGRADO - De zeventiende partij is door Fischer gewonnen. De achttiende werd remise.

Het zettenverloop van de zeventiende partij tussen de Amerikaan Bobby Fischer en de tot Fransman genaturaliseerde Rus Boris Spasski is als volgt:

Wit: Fischer (Vst).

Zwart: Spasski (Fra).

1. e2-e4, c7-c5, 2. Pb1-c3, Pb8-c6, 3. Pg1-e2, e7-e6, 4. g2-g3, d7-d5, 5. e4xd5, e6xd5, 6. Lf1-g2, d5-d4, 7. Pc3-d5, Pg8-f6, 8. Pe2-f4, Pf6xd5, 9. Pf4xd5, Lf8-d6, 10. 0-0, 0-0,

11. d2-d3, Lc8-e6, 12. Pd5-f4, Le6-f5, 13. h2-h? Ta8-b8, 14. Lc1-d2, Tf8-e8, 15. Tf1-e1, Te8xe1†, 16. Dd1xe1, Dd8-d7, 17. g3-g4, Tb8-e8, 18. De1-d1, Ld6xf4, 19. Ld2xf4, Lf5-e6, 20. Dd1-f3, Pc6-b44,

21. Df3xb7, Pb4xc2, 22. Ta1-c1, Dd7xb7, 23. Lg2xb7, Pc2-b4, 24. Lb7-e4, Le6xa2., 25. Lf4-d2, La2-d5., 26. Le4xd5, Pb4xd5, 27. Tc1xc5, Pd5-b6, 28. Kg1-f1, f7-f6, 29. Tc5-a5, Te8-e7, 30. Ld2-b4 Te7-d7,

31. Lb4-c5, Kg8-f7, 32. Kf1-e2, g7-g5, 33. Ke2-f3, Kf6-g6, 34. Kf3-e4, h7-h5, 35. Lc5xd4, Td7-e7†, 36. Ke4-f3, h5-h4, 37. Ld4-c5, Te7-e1, 38. Ta5xa7, Pb6-d5, 39. Lc5-f8, Te1-e8, 40. Lf8-d6 Te8-e6,

41. Ta7-d7, Pd5-b6, 42. Td7-d8, Pb6-d5, 43. b2-b4, Te6-e1, 44. b4-b5, Te1-b1, 45. Td8-b8, Tb1-b3, 46. Kf3-e4, Pd5-c3†, 47. Ke4-d4, Pc3xb5†, 48. Kd4-c4, Tb3-c3†, 49. Kc4xb5, Tc3xd3, 50. Kb5-c6, Td3xh3,

51. Kc6-d5, Th3-f3, 52. Kd5-e6, Tf3xf2, 53. Tb8-g8†, Kg6-h7, 54. Ke6-f7, Tf2-a2, 55. Tg8-g7†, Kh7-h6, 56. Ld6-f8, Ta2-a7†, 57. Kf7xf6, Ta7-a6†, 58. Kf6-f7.

Zwart geeft op.

Maradona juicht voor Boca Juniors



BUENOS AIRES - Maradona juicht voor een treffer (de beslissende tegen River Plate: 1-0) van Boca Juniors, zijn oude ploeg.
Maradona is zaterdagavond samen met zijn ploeggenoten van Sevilla in de Argentijnse hoofdstad aangekomen.
Maandag (vandaag) en woensdag speelt de Spaanse club twee vriendschappelijke wedstrijden in Buenos Aires.

AZ neemt leiding in eerste divisie over van Graafschap

DEN HAAG - AZ heeft in de eerste divisie de koppositie overgenomen van De Graafschap. De formatie uit Alkmaar bleef op eigen veld NAC met 3-2 de baas.

De Graafschap moest de festiviteiten rond het winnen van de eerste periodetitel bekopen met een nederlaag van 1-2 tegen VVV. Heerenveen klom dankzij een kleine zege bij hekkesluiter Heracles (0-1) naar de gedeelde tweede plaats.

AZ en NAC waren in de eerste helft (1-1) goed tegen elkaar opgewassen. Van Ophuizen opende na zeventien minuten namens de thuisploeg de score, Brusselers maakte in de 33ste minuut gelijk. In de tweede helft nam AZ door treffers van Inia en Van Dam afstand van NAC. Van Hooijdonk verkleinde in de slotfase nog wel de achterstand, maar in de resterende tien minuten kon de gelijkmaker niet meer worden afgedwongen.

De Graafschap had in de thuiswedstrijd tegen VVV een vliegende start. In de derde minuut bracht Van Schijndel zijn ploeg op voorsprong. Daarna viel de productie stil bij de periodekampioen. Graef herstelde vlak voor de rust het evenwicht. Voor de Limburger was het zijn achtste seizoenstreffer. Zeven minuten voor tijd bezorgde Laros VVV de verrassende overwinning en De Graafschap een grote kater. De thuisploeg beëindigde het duel met tien man. Vreman werd door arbiter Blommesteyn van het veld gestuurd.

Heerenveen kwam tegen het zwakke Heracles niet echt los. Het bleef bij een snelle treffer van aanwinst Tammer in de derde minuut. NEC viel uit de kopgroep. Op eigen veld werd tegen Excelsior een smadelijke nederlaag van 0-2 geleden. Marbus en Van Utrecht hielpen de Rotterdamse formatie aan de eerste uitzege van het seizoen.

Eindhoven bleef tegen ADO Den Haag steken op 2-2. De Brabanders verspeelden tot twee keer toe een voorsprong. De herboren Cornelissen en Vroomans brachten de doelpunten van Eindhoven op hun naam. Cornelissen behield met negen treffers de leiding in het topscorersklassement. Voor ADO Den Haag scoorden Heesen en Van der Laan. Laatstgenoemde bracht zijn totaal op acht.

* * * * *

BOKSEN / DEURNE -Eddie Smulders is ook in zijn 21ste partij als profbokser ongeslagen gebleven. De halfzwaargewicht uit Eindhoven versloeg in het Belgische Deurne de Brit John Foreman door technisch knock-out in de vierde ronde.

Goran Ivanisevic wint finale van Edberg

Richard Krajicek geeft in halve finale van Sydney geblesseerd op

SYDNEY - Het zit Richard Krajicek niet mee in Australië, het land, waar hij het liefst de tennissport bedrijft.

Negen maanden nadat hij zich wegens een schouderblessure in Melbourne moest terugtrekken voor de halve finales van de open Australische titelstrijd dwong een zere linkerknie hem tot opgave in de halve finales van het met twee miljoen gulden gedoteerde evenement in Sydney. Dinsdag neemt Krajicek een beslissing over zijn deelneming aan het toernooi in Tokyo van deze week, waarvoor hij als zevende is geplaatst.

Goran Ivanisevic, in de kwartfinales te sterk voor Paul Haarhuis, kwam zo met 6-3 1-0 op goedkope manier aan zijn finaleplaats. De Kroaat bracht vervolgens tot grote vreugde van veel in Australië wonende landgenoten het toernooi op zijn naam door de Zweedse favoriet Stefan Edberg met 6-4 6-2 6-4 te verslaan.

Jan Siemerink, die in Toulouse met overwinningen op de Zwitser Rosset en de Amerikaan Gilbert het beste toernooi van dit jaar beleefde, ging in de halve finales met 6-7 3-6 ten onder tegen de als eerste geplaatste Petr Korda. Siemerink liet in de eerste set een aantal opgelegde kansen liggen. Hij verspeelde een voorsprong van 3-0 en raakte in de tiebreak een voordelige stand van 4-2 kwijt om nog met 5-7 te buigen. In de tweede set had de Rijnsburger, die halverwege last kreeg van een pijnlijk linker dijbeen, weinig weerwerk meer.

Korda, die een week eerder in Bazel de finale van Boris Becker verloor en vervolgens last kreeg van een griepje, kon op zijn beurt in de finale de Fransman Guy Forget nauwelijks tegenspel bieden (3-6 2-6). Voor Forget, die bijna een jaar geleden in Parijs-Bercy voor het laatst een toernooi won en in 1991 zelfs zes keer zegevierde, was het de derde hoofdprijs in Toulouse in zijn loopbaan.

KRAJICEK

Krajicek zei na zijn vroegtijdige aftocht tegen Ivanisevic herhaaldelijk problemen te hebben gehad met zijn knieën bij het spelen op hard court. Vrijdag speelde zijn linker knie al op tijdens de kwartfinalepartij tegen Ivan Lendl. Krajicek hoopte dat het ongemak gaande het duel met Ivanisevic zou verdwijnen. In de tweede game slipte de Hagenaar, die de partij vertrouwenwekkend met een ace was begonnen, echter weg. "Meteen voelde de knie aan zoals in de ochtenduren. Ik kon er haast niks meer mee doen. Serveren, een forehand slaan, het ging niet meer. Ik moest alles doen met ' ' rechterbeen."

Krajicek speelde desondanks aanvankelijk door en Ivanisevic probeerde met lange rally's de Nederlander extra te vermoeien. De Kroaat brak in de zevende en negende game door de aanzienlijk verslapte service van Krajicek en won de eerste set met 6-3. Toen Ivanisevic vervolgens de eerste game op love (met tot slot een ace) won staakte de hinkende Krajicek de strijd.

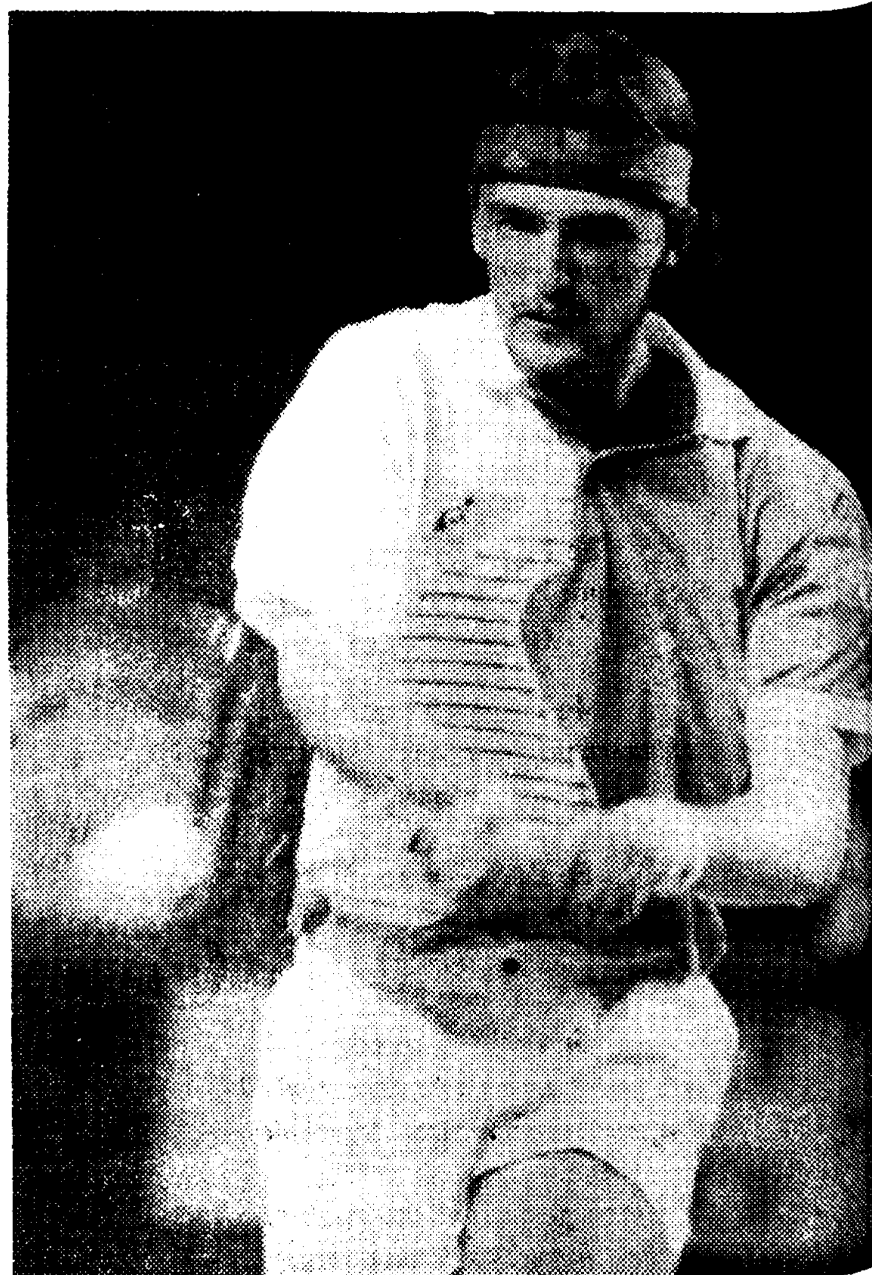
De overwinning van Ivanisevic op Edberg betekende zijn derde zege in vijf finales dit jaar. Ietwat overmoedig zei de Kroaat na afloop dat zijn grote doel nu is eerste te worden op de wereldranglijst. "Ik geloof, dat ik alle wapens in huis heb om daarvoor in aanmerking te komen. Dit is mijn beste jaar tot nu toe. Ik heb bewezen, dat ik van iedereen kan winnen, op elke baansoort uit de voeten kan en ook in grand slams de finale kan halen."

STEFFI GRAF

Steffi Graf won voor de zesde keer in totaal en de vierde achtereenvolgende maal het toernooi in Zürich. De nummer twee van de wereld moest er hard voor werken. In de halve finales bedwong de Duitse Jana Novotna uit Tsjechoslowakije pas in de tiebreak van de derde set: 6-2 4-6 7-6 (7-2).

Tegen de 35-jarige Martina Navratilova verloor Graf de eerste set (2-6) om vervolgens alsnog de hoofdprijs 120.000 gulden te pakken met 7-5 7-5. De Amerikaanse zag zaterdag in de halve finales landgenote Patty Fendick bij de stand 6-3 4-1 naar Krajiceks voorbeeld aan de andere kant van de aardbol opgeven met een geblesseerde linker knie.

Ook Sergi Bruguera werd door een blessure getroffen. Hij kreeg in de fineale van het graveltoernooi in Athene tegen zijn landgenoot Jordi Arrese zoveel last van een pijnlijke arm, dat de aanvoerder van de plaatsingslijst bij een achterstand van 5-7 0-3 naar de kleedkamer vertrok.



De 21-jarige Kroaat Goran Ivanisevic winnaar van het indoor-kampioenschap van Australië

Uitslagen en standen in betaald voetbal

DEN HAAG - In het betaalde voetbal is in de eredivisie slechts een duel gespeeld. De uitslagen van de eerste divisie, de standen en het programma voor het komend weekeinde zijn als volgt:

EREDIVISIE

Roda JC - Cambuur	3-2

EERSTE DIVISIE

Eindhoven - FC Den Haag	2-2
NEC - Excelsior	0-2
Veendam - FC Zwolle	0-0
Heracles - Heerenveen	0-1
RBC - Emmen	0-1
De Graafschap - VVV	1-2
Helmond Sport - TOP	2-3
Haarlem - Telstar	0-3
AZ - NAC	3-2

EREDIVISIE

1. PSV	7	6	1	0	13	(23-03)
2. FC Twente	7	5	1	1	11	(14-06)
3. Feyenoord	7	3	4	0	10	(16-05)
4. FC Utrecht	7	4	2	1	10	(12-07)
5. Ajax	6	4	1	1	09	(16-05)
6. Vitesse	7	3	3	1	09	(11-03)
7. Roda JC	7	4	0	3	08	(14-12)
8. Sparta	7	1	6	0	08	(04-03)
9. Willem II	7	3	1	3	07	(07-06)
10. FC Groningen	7	2	3	2	07	(06-08)
11. MVV	7	2	3	2	07	(09-12)
12. RKC	7	2	2	3	06	(05-12)
13. Go Ahead Eagles	7	1	3	3	05	(06-10)
14. Volendam	6	1	2	3	04	(07-06)
15. FC Den Bosch	7	1	2	4	04	(05-20)
16. Cambuur L	7	0	3	4	03	(04-12)
17. Dordrecht	7	0	2	5	02	(02-15)
18. Fortuna Sittard	7	0	1	6	01	(03-19)

EERSTE DIVISIE

1. AZ	9	5	3	1	13	(19-13)
2. De Graafschap	9	5	2	2	12	(13-08)
3. Heerenveen	9	4	4	1	12	(18-14)
4. Eindhoven	9	4	3	2	11	(18-11)
5. NEC	9	4	3	2	11	(13-07)
6. Telstar	9	4	2	3	10	(15-10)
7. NAC	9	4	2	3	10	(14-10)
8. RBC	9	5	0	4	10	(10-11)
9. VVV	9	4	2	3	10	(15-17)
10. ADO Den Haag	9	3	3	3	09	(17-12)
11. Emmen	9	3	3	3	09	(12-10)
12. Excelsior	9	2	5	2	09	(12-14)
13. FC Zwolle	9	2	4	3	08	(10-09)
14. FC Haarlem	9	2	4	3	08	(11-15)
15. TOP	9	3	2	4	08	(10-15)
16. Helmond Sport	9	2	2	5	06	(12-19)
17. Veendam	9	1	3	5	05	(07-13)
18. SC Heracles	9	0	1	8	01	(03-21)

De Graafschap 1e periode kampioen

Programma: Zaterdag: Fortuna Sittard -Dordrecht'90, MVV - Roda JC, FC Den Bosch - RKC.

Zondag: FC Twente - Go Ahead Eagles, FC Groningen - Sparta, Feyenoord - Volendam, Ajax - Cammbuur, Vitesse - FC Utrecht, Willem II - PSV.

Zaterdag: Heerenveen - FC Zwolle, Emmen - NAC, VVV - Excelsior, Helmond Sport -NEC, De Graafschap -AZ, RBC -Veendam, Heracles -Haarlem, Eindhoven -Telstar.

zondag: TOP - FC Den Haag.

UITSLAG AMIGOE TOTO nr 6

3 2 2 2 3 1 2 2 2 3 2 2

1e Prijs – 12 goed:
Diner voor 2 personen bij Rum Runners/Rumours
(geen winnaar)

2e Prijs – 11 goed:
Weekpas Sundance Health & Fitness Centre
(geen winnaar)

3e Prijs – 10 goed:
Fles Johnnie Walker Black Label (MECS)
(geen winnaar)

4e Prijs – 9 goed:
Een Heineken prijs naar keuze (Mensing & Co)
(geen winnaar)

5e Prijs – 8 goed:
Fles Campari (Licores Maduro)
(geen winaar)

6e Prijs –7 goed:
Waardebon Inter Photo, t.w.v: Nafl 30,-
1 goede inzender: **Dhr. Nijenhuis**

Extra prijs:-gelijke spelen:
Krat Amstel Bier/Malta Amstel
11 goede inzenders, na loting: **J. Denissen**

****

HOOFDPRIJZEN

Tulip Notebook Computer
De meest compleet uitgevoerde computer, ten tijde van de prijsuitreiking voorzien van de meest relevante Tulip hard- en Exact software.
t.w.v. Nafl 10.000,-
(beschikbaar gesteld door Info'Track NV)

Vliegtickets Air Aruba
2 pers. Curacao/Aruba - Amsterdam 2 pers. Cur/Aru - Miami
2 pers. Cur/Aru - Caracas

Electronische apparatuur (Wimco NV)
Assortiment Dranken (Morris E. Curiel & Sons)
*"*Goldcard " Sundance Health & Fitness Center**
(Koredor tel: 627740)
Assortiment Amstel Bier/Malta Amstel
Assortiment Heineken (Mensing & Co)
Sportuitrusting twv Nafl 250,- (Salas Sport Shop)
***

AMIGOE TOTO SPELREGELS

1. Per gezin kan er wekelijks slechts één formulier worden ingeleverd dat meedingt naar de prijzen.
2. Op het formulier moeten de naam en het adres in blokletters worden ingevuld.
3. Per kolom slechts één kruisje (1= overwinning thuisspelende club, 2= overwinning bezoekende club, 3= gelijkspel.)
4. Bij afgelaste wedstrijden geldt de vervangende uitslag van de organisatoren van de Amigoe Toto.
5. De uitslagen van de winnaar(s) van de week zullen in de dagen volgend op de gespeelde wedstrijden worden gepubliceerd in de Amigoe.
6. Winnaars hoeven zich niet te melden, men wordt benaderd door de organisatoren van de Amigoe Toto.
7. Toto formulieren worden **(op Curacao)** opgehaald na afspraak met betrokken speler.
   Deelnemers **op Aruba** kunnen hun formulieren inleveren bij het Amigoe redaktieadres: Kaya BeticoCroes 110. (Uiterlijk op donderdagavond)
   Op Bonaire: Dive Inn Bonaire, Kaya Helmund (uiterlijk vrijdagochtend voor 12.00)
8. Betaling kan per week, maand of ineens voor de hele periode. (Bij betaling ineens wordt een korting van 10% gegeven.)

Informatie over de Amigoe Toto kunt u krijgen bij: Caribbean Eventures NV, tel 656515 of fax 656501

■ *BAGHDAD - Irak wil kennelijk geen confrontatie op dit ogenblik met de Verenigde Staten. De Amerikaanse munitie-expert Chad Hall werd namelijk al heel snel vrijgelaten nadat hij door Iraakse veiligheidsmensen aan de grens van Kuwayt met Irak was aangehouden. Hij kon zondag al Irak verlaten nadat hij vrijdag was aangehouden en zaterdag was vrijgelaten. Deze foto werd genomen op het ogenblik dat hij het Hyatt-hotel in Baghdad verliet op weg naar Kuwayt waar hij werkzaam is.*

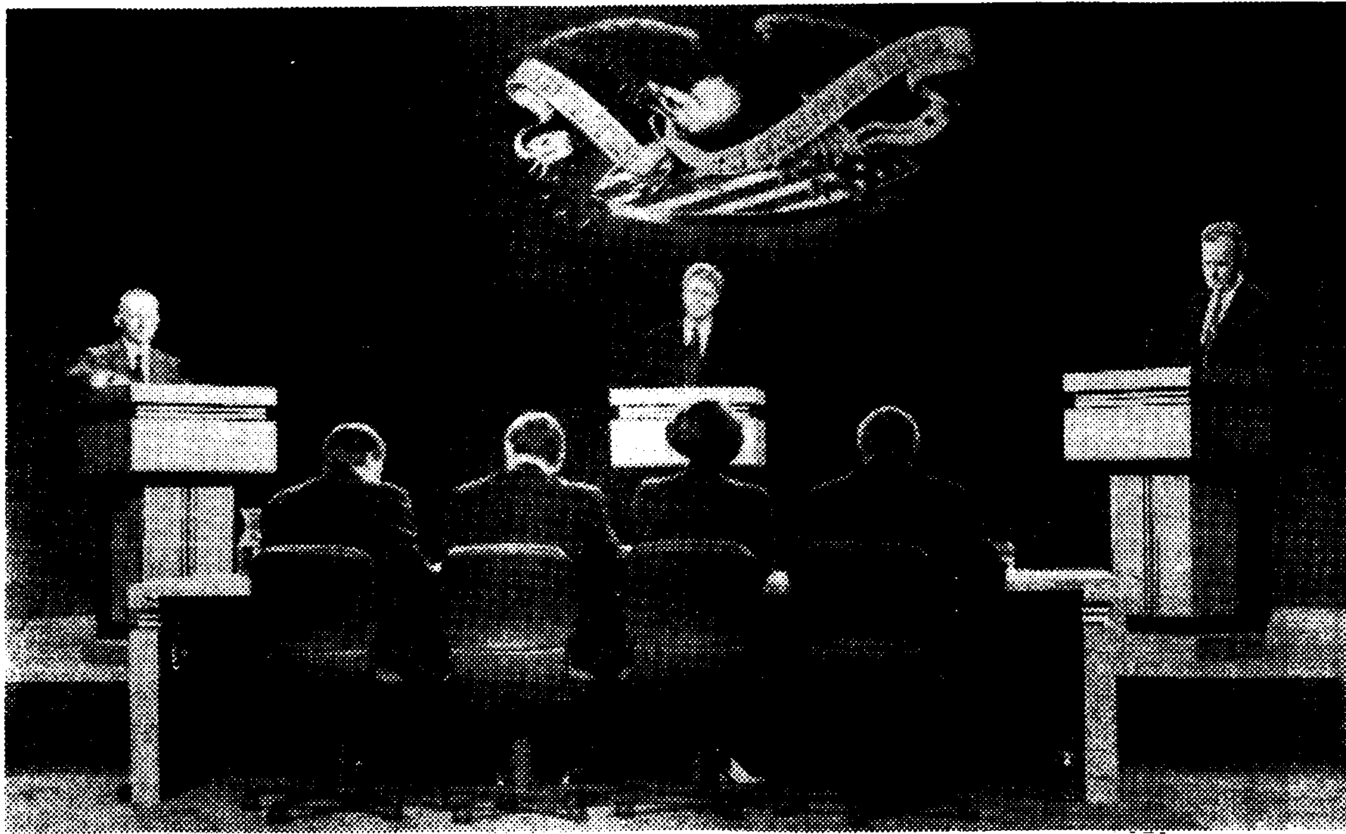
(AFP-satellietfoto)

AMIGOE VOETBAL TOTO

	Naam: Tel:	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
1	FC Twente - GA Eagles															
2	FC Groningen - Sparta															
3	Willem II - PSV															
4	Feyenoord - FC Volendam															
5	MVV - Roda JC															
6	Vitesse - FC Utrecht															
7	La Coruna - Barcelona															
8	Atalanta - Torino															
9	AC Milan - Lazio Roma															
10	Manchester Utd - Liverpool															
11	Club Brugge - KV Mechelen															
12	Anderlecht - Antwerp															
	Toto nr 92/93-07 Datum: 17/18-10-92	F	L	1	F	L	1	F	L	1	F	L	1	F	L	1

Bij debat tussen Witte Huis-pretendenten:

Perot komt verrassend voor dag, Bush grote tegenvaller



■ *ST LOUIS - Het eerste tv-debat in de campagne voor de begin november te houden verkiezingen in de Verenigde Staten zit er op. Voor de variatie was het een aan heel nauwe banden gelegde serie emi-monologen tussen drie heren: vlnr Ross Perot, Bill Clinton en George Bush. Laatstgenoemde kwam woorden tekort om de loftrompet op zijn eigen beleid te steken. De in de VS zaligmakende opinie-onderzoeken wijzen uit dat Perot dit eerste debat voor de publieke gunst heeft gewonnen. Tweede werd Clinton en op verre afstand sloot Bush de rij.* (AFP-satellietfoto)

ST.LOUIS - De Amerikaanse president George Bush is kennelijk de verliezer van het eerste televisie-debat in de Amerikaanse verkiezingsstrijd, dat zondagavond in St.Louis werd gehouden. Volgens een maandagochtend gepubliceerde en in opdracht van CNN en "USA Today" uitgevoerde peiling van het gezaghebbende Gallup-instituut, gaf precies veertien procent van de ondervraagden Bush goede cijfers voor zijn standpunten.

Van de tv-kijkers naar het debat was 47 procent het meest onder de indruk van de onafhankelijke kandidaat uit Texas, Ross Perot. Volgens dertig procent kwam het optreden van Clinton als beste uit de bus. Bush werd door zestien procent de overtuigendste kandidaat gevonden. Door zijn optreden heeft Perot zich in de kiezersgunst volgens een peiling van ABC opgewerkt van zes procent tot veertien procent. De populariteit van Bush daalde van 34 tot 31 procent en van Clinton van 48 tot 46 procent. Voor de peiling gold een foutenmarge van 4,5 procent.

Tweeenzeventig procent van de Amerikaanse kiezers had eerder al blijk gegeven via een opinieonderzoek van de opvatting dat de aanvallen van president George Bush op het anti-oorlogsverleden van zijn Democratische uitdager Bill Clinton onterecht zijn. Dit Gallup-onderzoek werd zaterdag in het Amerikaanse tijdschrift Newsweek gepubliceerd. Bush uitte verleden week harde kritiek op een door Clinton gemaakte reis naar Moskou en zijn deelneming aan demonstraties tegen de Vietnamoorlog, meer dan twintig jaar geleden. Uit de Gallup-peiling kwam naar voren dat Clinton op dat ogenblik kon rekenen op de steun van 44 procent van de kiezers, negen procent meer dan Bush. De onafhankelijke kandidaat Ross Perot kwam toen niet verder dan twaalf procent.

En toen kwam de tv-show. Het politieke evenement in de sporthal van de Washington University in st. Louis, Missouri, werd namelijk een onverwacht succes voor de onafhankelijke kandidaat Ross Perot. Volgens een eerste peiling van ABC-News steeg de populariteit van de Texaanse multimiljardair door het debat van zes naar vijftien procent. Ook gouverneur Clinton kwam in de peiling uitstekend over. Zevenentwintig procent van de ondervraagden meende dat hij in het debat het meest had overtuigd. Het percentage kiezers dat zegt op drie november nog op president Bush te zullen stemmen daalde daarentegen volgens deze peiling van 35 naar 31 procent.

NOG KANSLOOS

Uit reacties van kiezers die nog geen beslissing hebben genomen en die door ABC-televisie waren gevraagd het debat te volgen won echter niet Bill Clinton, maar Ross Perot overtuigend. De Texaanse multi-miljardair stal volgens hen de shou door zijn pleidooi voor een directe aanpak van de nationale schuldtekorten. "Perots optreden was fris, spontaan en humoristisch. Hierdoor ontstond het beeld dat Clinton en Bush eigenlijk veel op elkaar lijken", aldus een van hen. Omdat Perot eerder uit de race was gestapt en zo het imago van een onbetrouwbare wegloper kreeg, lijkt hij echter nog altijd kansloos voor het presidentschap.

De vier nationale televisiestations, ABC, CBS, NBC en PBS, zonden het debat rechtstreeks uit, evenals kabelnetwerken als CNN en C-Span. St. Louis was de eerste van vier debatten die binnen tien dagen worden gehouden. Woensdag is het, in Atlanta, de beurt aan de vice-presidentskandidaten. Een dag later treffen de presidentskandidaten elkaar weer in Richmond (Virgina). Maandag wordt de reeks afgesloten in East Lansing (Michigan).

ONVOORSPELBAAR

Omdat een dergelijke serie nog niet eerder plaats had en omdat voor het eerst een derde kandidaat meedoet, zijn de effecten van de debatten niet te voorspellen. Voorheen bevestigden dergelijke televisie-optredens slechts de voorkeuren die de kiezers al hadden. Voor Bush was het debat in St. Louis de gelegenheid iets te doen aan zijn achterstand. Hij moest meer twijfel zaaien over het karakter van 'Slick Willy' (Gladjanus) Clinton en de Amerikanen overtuigen dat hij hun vertrouwen waard is voor nog vier jaar.

Het lukte de president niet. Zijn aanval op Clintons betrokkenheid als student in Londen bij demonstraties tegen de oorlog in Vietnam werd door de gouverneur afgedaan met de bewering dat die opmerking op het McCarthyisme uit vijftig lijkt. "En dat was verkeerd". "Een senator uit Connecticut, Prescott Bush, Uw vader, heeft zich daartegen toen terecht gekeerd."

UIT TOON

Perot viel Clinton bij door te zeggen dat de optiek van een negentienjarige student niet relevant is. "Relevant is datgene wat een verantwoordelijk bestuurder doet of nalaat te doen", doelend op de economische malaise waarin de VS verkeren. Bush' optimisme over de Amerikaanse economie, "Het is allemaal minder somber dan het wordt voorgesteld", viel volstrekt uit de toon met Clintons roep om verandering en Perots pleidooi het begrotingstekort drastisch en onmiddellijk aan te pakken. "We leven op een tijdbom", zei de Texaanse staatsman.

Hij zei dat aan de invoering van belasting op benzine niet te ontkomen valt, een gevoelig onderwerp in een land waar de auto heilig is. "Als iemand een andere mogelijkheid weet, ben ik een en al oor", grapte Perot, die nogal wijduitstaande oren heeft.

Ook kreeg hij de lachers op zijn hand door over zijn gebrek aan politieke ervaring op te merken dat hij inderdaad geen ervaring heeft in het creëren van een nationale schuld van vier biljoen dollar.

VERANDERING

Volgens deskundigen van de "networks", verdedigde Clinton met verve zijn "programma voor de toekomst", onder andere oeverheidsinvesteringen, bezuinigingen op defensie, belastingverhoging voor de rijken en een nationale gezondheidszorg.

In zijn eerste woorden richtte hij zich rechtstreeks tot president Bush. "U hebt twaalf jaar de tijd gehad. Het land in een staat gebracht waarin het nu verkeert. Is het geen tijd voor verandering?"

Het debat had de vorm die president Bush graag wilde: Een journalistenpanel dat vragen stelt, zonder dat discussie tussen kandidaten mogelijk is. Maar de president werd bijna door alle deskundigen na afloop als de minste van de drie beschouwd.

Post kiest voor "nieuwe energie"

WASHINGTON - De *Washington Post* heeft zondag kleur bekend in de Amerikaanse verkiezingsstrijd en zich achter de democratische kandidaat Bill Clinton gesteld.

Het land heeft nieuwe energie nodig en moet een nieuwe weg inslaan, zo meende het dagblad. De enige kandidaat die dat zou kunnen, is Clinton, aldus een commentaar in de krant. De campagne van George Bush mist vaak richting, richt stoten onder de gordel en getuigt van een gebrek aan visie van de republikeinse presidentskandidaat, aldus het commentaar.

De Washington Post onderbouwt zijn keuze met te wijzen op wat Clinton als gouverneur in zijn eigen staat Arkansas heeft bereikt, vooral op het gebied van onderwijs en sociale programma's. Wel vraagt de krant zich af of Clinton het begrotingstekort wel krachtig genoeg zal aanpakken en zij raadt hem aan daarmee te beginnen zodra hij zijn intree doet in het Witte Huis.

In LUXEMBURG zal een districtsrechtbank op 22 oktober uitspraak doen over een voorstel tot compensatie aan de crediteuren van de in juli vorig jaar gesloten malafide Bank of Credit and Commerce International (BCCI). In dit geval gaat het om de Luxemburgse vestiging van BCCI. De crediteuren hebben de rechter om een hogere schadevergoeding gevraagd dan door de curatoren en de grootaandeelhouder, de sjeik van Abu Dhabi, is voorgesteld.

Een week om niet te vergeten: Bijlmerramp

AMSTERDAM - De ramp met de Boeing van El Al was het begin van een week vol emotionele gebeurtenissen, niet alleen voor de inwoners van de getroffen Bijlmermeer, maar voor velen in binnen- en buitenland. Een week vol verschrikkingen, onzekerheid, rouw en verwarring over het aantal slachtoffers. Een week om niet meer te vergeten. Met de rouwplechtigheden van zondag is daaraan nog lang geen einde gekomen.

Een overzicht: zondag 4 oktober: Niets wees erop dat vlucht LY 1862 anders dan anders zou verlopen. Precies op de geplande tijd - 18.22 uur - kreeg de Boeing 747-200F van de verkeerstoren van Schiphol toestemming te vertrekken. De bestemming: Tel Aviv. Aan boord bevonden zich drie bemanningsleden en Levy Anat Solomon, de verloofde van een El-Al-beveiligingsbeambte die in Israel haar familie zou bezoeken. De lading bestond uit goederen voor de belastingvrije winkel op de Israelische luchthaven.

PROBLEMEN

Tien minuten na de start meldt captain Itzhak Fuks problemen. Twee motoren staan in brand. Hij wil terug naar Schiphol. Op de Buitenveldertbaan staan brandweer en alarmdiensten klaar om het toestel op te vangen, maar enkele minuten voordat de landing wordt ingezet -de bemanning had de landingsbaan al in zicht - raakt de piloot de controle over het toestel kwijt. Een herhaald "Going down" is het laatste wat de verkeerstoren uit de cockpit opvangt, voordat het vliegtuig eerst het metroviaduct in de Bijlmer met een vleugel raakt en zich om vijf over half 7 in de knik tussen de flats Groeneveen en Klein-Kruitberg boort.

De paniek rond de getroffen flats is enorm. Mensen proberen zich springend vanaf balkons en met behulp van aan elkaar geknoopte lakens in veiligheid te brengen. Het getroffen deel is ingestort en er woedt een felle kerosinebrand. Politie, brandweer en ambulances zijn snel ter plekke, maar kunnen in de eerste uren na de ramp weinig uitrichten. De hitte en rookontwikkeling zijn te hevig. Er worden negenentwintig gewonden geteld, van wie er twee ernstig zijn verbrand.

TEGENSPREKEND

Ooggetuigen spreken elkaar tegen. De een beweert een explosie te hebben gezien voor het toestel neerstortte, de ander zegt wel vuur in de motoren te hebben gezien, maar geen ontploffing voor de crash. Zondagavond laat wordt bekend dat een vrachtvliegtuig van El Al in juli van dit jaar op Schiphol landde met een brandende motor die met het interne blussysteem kon worden gedoofd. Pas later in de week wordt duidelijk dat het om hetzelfde toestel gaat. Van de chaos wordt door een aantal mensen gebruik gemaakt om plunderingen te plegen in woningen en de winkelcentra Kraaiennest en Amsterdamse Poort. Het Amsterdamse telefoonnet raakt overbelast.

MAANDAG

In de vroege uren van maandag 5 oktober wordt het sportcentrum aan de Bijlmerdreef ingericht als opvangplaats voor slachtoffers en nabestaanden. Er heerst een gelaten stemming onder de naar schatting 150 aanwezigen. Het zoeken naar slachtoffers wordt in verband met instortingsgevaar gestaakt.

Verbijsterde reacties uit Suriname en Israel stromen binnen. De Israelische overheid en luchtvaartmaatschappij El Al sturen onderzoeksgroepen naar Amsterdam. De eerste geruchten over de oorzaak doen de ronde. Was het een aanslag? Een zwerm vogels? Was het een wrakkig vliegtuig? Een menselijke fout?

Wat de oorzaak ook is, het gaat in ieder geval om de grootste vliegramp die Nederland ooit heeft meegemaakt. Geschat wordt dat tussen de honderd en tweehonderd mensen in de flat het leven hebben gelaten. Om kwart over zeven 's morgens staan er al 209 mensen als vermist geregistreerd. Uit het bevolkingsregister blijkt dat 239 bewoners stonden geregistreerd op de getroffen adressen. Tachtig huizen zijn volledig weggevaagd, 230 woningen onbruikbaar.

MACABER

De eerste twee doden worden maandagmorgen uit het puin gehaald. Maandagavond staat de balans op acht. De vijver achter de twee flatgebouwen wordt drooggelegd in de hoop dat men daar de zwarte doos met vluchtgegevens zal aantreffen. In hangar 11 op Schiphol-oost maakt een speciaal team van de Rijkspolitie zich gereed voor het macabere identificatiewerk.

Koningin Beatrix, kroonprins Willem-Alexander, premier Lubbers en de ministers Dales en Maij-Weggen bezoeken de plaats van de ramp. Op Schiphol arriveren deskundigen van El Al, de Israelische overheid en van Pratt + Whitney, de bouwer van de motoren van de Boeing. Twee van de motoren zijn, zo maakt minister Maij op een persconferentie bekend, vrijwel zeker van de rechtervleugel gevallen en in het Gooimeer terecht gekomen. Een is er inmiddels geborgen, aldus de minister. Bekend wordt dat de verkeerstoren gezagvoerder Fuks de Kaagbaan had aangeraden voor een noodlanding, maar de piloot gaf de voorkeur aan de Buitenveldertbaan. Volgens de Rijksluchtvaartdienst werd het toestel pas op het laatste moment onbestuurbaar.

Burgemeester Ed van Thijn maakt bekend dat het aantal dodelijke slachtoffers vermoedelijk 250 bedraagt. De Europese Commissie besluit de nabestaanden 2,3 miljoen gulden noodhulp te geven.

DINSDAG

Het aantal geborgen lichamen loopt op tot twaalf. Het tempo van de bergingsactiviteiten wordt opgevoerd. Er zal dag en nacht worden doorgewerkt. Burgemeester Van Thijn maakt bekend dat het bergen van lichamen uiterlijk vrijdagavond om twaalf uur moet zijn afgerond. Illegale buitenlanders worden opgeroepen eventuele vermisten te melden. Ze krijgen de garantie dat ze niet het land worden uitgezet. De zwarte doos met vluchtgegevens is nog steeds zoek.

Boeing maakt bekend al voor de vliegramp in de Bijlmer van plan te zijn geweest luchtvaartmaatschappijen te vragen de ophanging van de motoren te inspecteren. Aanleiding is de onduidelijkheid rond de oorzaak van een soortgelijke crash met een Boeing 747 van China Airlines, die ten noorden van Taiwan in zee stortte. Naar aanleiding van de Bijlmerramp wordt er een nieuw onderzoek gestart in Taiwan.

De Eerste en Tweede Kamer houden een herdenkingsbijeenkomst. Premier Lubbers spreekt over "een hel op aarde". Uit een rapport van Technica blijkt dat het ministerie van VROM dit Amerikaanse onderzoeksbureau in 1990 heeft gevraagd om de kans op een luchtramp in de nabijheid van Schiphol te herberekenen volgens een methode die een lager risico oplevert dan in een eerdere studie uit de bus rolde.

Het rampgebied wordt bezocht door onder anderen de Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters en een delegatie Tweede-Kamerleden. Er wordt een comite Rouwplechtigheid vliegramp Bijlmermeer opgericht dat een rouwplechtigheid voorbereidt voor zondag 11 oktober.

Het totaal aantal geborgen lichamen loopt woensdagavond op tot veertig. Een woordvoerder van het onderzoeksteam maakt bekend dat de rampjumbo waarschijnlijk niet twee, maar slechts een motor heeft verloren, die in twee stukken is gebroken die zijn teruggevonden in het Gooimeer en het Naarderbos. Uit een door R. Plooy uit Diemen gemaakte en door het ANP verspreide foto is echter te zien dat het vliegtuig vlak voor het neerstorten aan de rechtervleugel beide motoren mist. In het Gooimeer en IJsselmeer gaat het zoeken naar de eventuele tweede motor voort.

Rond het middaguur wordt tussen de vliegtuigbrokstukken en het puin de flight data recorder teruggevonden en onmiddellijk naar de Accident investigation board in het Britse Farnborough gebracht. De cockpit voice recorder blijft spoorloos.

HULP

Bij de helpdesk van de verzekeringsmaatschappijen in het sportcentrum aan de Bijlmerdreef waren woensdag al driehonderd schade-aangiften geregistreerd. Prof. dr Gersons van het AMC maakt bekend dat Amsterdam te weinig hulpverleners heeft om aan de vraag naar geestelijke steun in de komende twee jaar te voldoen. Volgens hem komen duizend mensen in aanmerking voor hulp. Een op de vijf betrokkenen krijgt, zo voorspelt Gersons, in de loop van twee jaar te kampen met een post-traumatisch stress-syndroom.

De politie heeft de grootste problemen met het samenstellen van een lijst van vermisten. Talloze bestanden - waaronder het onvolledige bevolkingsregister - worden geraadpleegd, maar bieden geen duidelijkheid. In het stadhuis en in het kantoor van de stadsdeelraad Zuid-oost worden condoleanceregisters neergelegd. El Al richt een noodfonds op voor de leniging van acute financiële nood van de nabestaanden van de vliegramp.

DONDERDAG

Burgemeester Van Thijn spreekt voorzichtig optimisme uit over het dodental. Dat kon wel eens lager uitpakken dan de oorspronkelijk geschatte 250, zegt hij tijdens een persconferentie. De bergingswerkzaamheden zijn sneller verlopen dan gepland en worden donderdagmiddag reeds afgerond. Er zijn inmiddels vijftig lichamen geborgen. Een van de laatsten die wordt gevonden is een bemanningslid van het El Al-toestel. Hij werd gevonden op de zevende verdieping van een van de getroffen flats.

Donderdagmiddag wordt besloten vijftig flats in Groeneveen en Kruitberg te slopen wegens instortingsgevaar. De gemeente Lockerbie, het Schotse plaatsje waar drie jaar geleden een Pan Am-toestel neerstortte, stuurt een bloemstuk. Deskundigen uit Lockerbie zijn in Amsterdam gearriveerd om het onderzoeksteam bij te staan. Volgens patholoog-anatoom prof. A. Busuttil van de universiteit van Edinburgh is het mogelijk dat van tien procent van de slachtoffers nooit meer iets wordt teruggevonden omdat ze volledig zijn vergaan in de grote hitte van de kerosinebrand. Dat meer dan tweehonderd mensen spoorloos verdwijnen acht hij echter zeer onwaarschijnlijk.

NIET TERUG

Het Kustwachtcentrum IJmuiden blijkt te beschikken over geluidsbanden met getuigenverklaringen van bezitters van pleziervaartuigen die zondagavond via de marifoon meldden dat het vliegtuig een van de vier motoren verloor en later opnieuw langskwam met nog slechts twee motoren.

De bewindslieden D'Ancona en Simons stellen extra geld beschikbaar voor geestelijke hulpverlening aan slachtoffers van de vliegramp. Er zijn inmiddels 580 woningen in de hele stad beschikbaar voor herhuisvesting van slachtoffers. Volgens de dienst Herhuisvesting wil tachtig procent van de getroffenen niet meer terug naar een huis in de Bijlmer.

VRIJDAG

De zoektocht naar de rechter binnenmotor van de Boeing gaat onverminderd voort. De lijst van dodelijke slachtoffers en vermisten wordt bekend gemaakt. Negen slachtoffers zijn geïdentificeerd; 111 mensen worden vermist. Van 48 van hen wordt aangenomen dat zij in of in de buurt van de flats te zijn geweest ten tijde van de ramp, van 63 mensen is niet bekend waar ze waren. Burgemeester Van Thijn maakt bekend dat er oorspronkelijk vijftienhonderd meldingen van vermissing waren. Donderdag waren dat er nog vijfhonderd en vrijdagmorgen driehonderd. Dat verklaart waarom de gemeente bleef uitgaan van een dodental van 250.

In het sportcentrum aan de Bijlmerdreef ontstaan emotionele taferelen na de publikatie van de lijsten. In de nachtelijke uren besluit het beleidscentrum de lijsten in te trekken "vanwege fouten".

Volgens het ministerie van Verkeer en Waterstaat is het vrijwel zeker dat de Boeing ook de rechter binnenmotor had verloren voordat het toestel neerstortte. Er zijn delen van de ophangconstructie gevonden.

De flight data recorder wordt van Farnborough overgebracht naar de National transport safety board in Washington (VS). De Britten zijn niet in staat om gegevens uit de zwaar beschadigde recorder te halen.

ZATERDAG

Het totale aantal slachtoffers zal onder de negentig uitkomen, maakt burgemeester Van Thijn zaterdagmorgen bekend. Veertien slachtoffers zijn inmiddels geidentificeerd, 76 staan er nog steeds als vermist geregistreerd. Van die laatste groep bevonden zich 42 mensen zeer waarschijnlijk op de plaats van de ramp. Onder hen de vier inzittenden van het vliegtuig. Twee bemanningsleden zijn gevonden, maar nog niet geïdentificeerd. De derde lijst waarop mensen staan van wie niet zeker is waar ze waren ten tijde van de ramp is gehalveerd en telt nog 34 namen. Volgens politiecommissaris E. Nordholt zal het definitieve aantal slachtoffers nooit duidelijk worden. Van een deel kan geen spoor meer worden teruggevonden en van anderen - voor een deel illegale buitenlanders - is niet eens bekend dat ze in de flats of zelfs in het land verbleven.

Grijze hekwerken veranderen in bloemenmuur

Verbondenheid kenmerk van rouwplechtigheden Amsterdam

AMSTERDAM - Pas in het Papiamentu kan de Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters haar emoties kwijt. De herdenkingsdienst in de RAI is al een uur aan de gang als zij zich bij prinses Juliana en kroonprins Willem-Alexander verontschuldigt dat zij zich in de eigen taal tot haar landgenoten richt. Zij legt haar toespraak terzijde en roept haar landgenoten op juist nu met elkaar een te zijn en voor hun verdriet troost bij God te zoeken. "Wij richten ons woordeloos tot God die nooit last en kruis geeft zonder de kracht om die te dragen." Voor het eerst laten de aanwezigen hun gevoelens blijken door voor de premier te applaudisseren.

In de grote hal, waar af en toe alleen het huilen van een kind te horen is, proberen de aanwezigen ook hun solidariteit met de slachtoffers uit Ghana te tonen. Applaus klinkt er voor een percussiegroep van Amsterdamse Ghanezen die rouwmuziek ten gehore brengt, en voor ambassadeur Alex Ntim Abankwa. Hij rept van de mensen uit de Derde wereld die naar Nederland zijn gekomen om de ellende daar te ontvluchten. "Zij leefden hier in volstrekte anonimiteit. Zij droegen bij aan de economie zonder er voldoende voor te worden gecompenseerd. Misschien kunnen we in wat we vandaag doen, hun bestaan erkennen."

HEMEL HUILT

In de morgenuren was de herdenking begonnen. "Nu huilt de hemel mee. 't Is echt huilen nu", zo zei een Surinaamse vrouw die ochtend toen ze bij het verlaten van de kerkdienst in de open scholengemeenschap in de Bijlmer plotseling in de stromende regen stond. Zij had met ruim honderd kerkgangers de "troostdienst" van de Evangelische Broedergemeente en van de Evangelisch-Lutherse gemeente Amsterdam Zuidoost bijgewoond. Daarna sloten zij zich aan bij de stille tocht die uiteindelijk uit tienduizenden mensen bestond. Bij de plaats van de ramp legden de kerkgangers van de troostdienst zeventig rozen neer die tijdens de dienst op de Avondmaalstafel stonden. Zeventig is het bijbels getal voor alle volken.

"'k Ben zo moe, 'k ben zo zwak, 'k ben zo alleen", had het dameskoor Gloria bij het begin van de dienst gezongen. "Waar vinden we geloof, houvast, hoop," vroeg ds. J. Welschen van de Broedergemeente zich af. "Voor velen is de wereld ingestort. Een knal, vuur, schreeuwen van mensen en sindsdien dat gat. Ik vrees dat we nooit zullen vergeten wat we hebben meegemaakt."

Koningin Beatrix en Prins Claus woonden die zondagmorgen in de Kloosterkerk in Den Haag de kerkdienst bij. Deze stond ditmaal grotendeels in het teken van de vliegramp in de Bijlmermeer. Burgemeester Van Thijn liep bij de stille stoet voorop die over brede verkeerswegen naar de plaats van de ramp voerde. Aan weerszijden van de burgemeester nabestaanden, erachter hoofdcommissaris van politie Nordholt en brandweercommandant Ernst. De stoet komt langs podia met koren en muziekgroepen. De pers holt vooruit, cameramensen en fotografen worden door politieagenten gemaand door te lo..en. "Niet stilstaan, niet de stoet ophouden, toon respect."

Aan de voorzijde van de door de neerstortende jumbojet verwoeste flat zijn over een afstand van enkele honderden meters hekwerken geplaatst. Een Surinaamse vrouw loopt over de vlonders die voor de rouwenden zijn aangelegd naar voren. Bij de aanblik van de nog altijd stinkende restanten van wat eens haar woonplek was wordt het haar teveel. Ze gilt in haar eigen taal en in het Nederlands naar de persoon of personen die ze heeft verloren: "Waar zit je, waar zit je?" Als de vrouw valt en met een brancard wordt weggevoerd, klikken tientallen camera's van de internationale pers.

Tegen twaalf uur arriveert de stoet. Symbolischer kan het niet: Op het moment dat een trompetter de "Last post" blaast begint het hard te regenen. De hemel huilt mee, gromt een fotograaf. Dan begint de massale en trieste gang langs de hekwerken, die de mensen op veilige afstand moeten houden van de met instorting bedreigde flats.

Duizenden mensen lopen langs een erehaag van korpsen die na de ramp waren betrokken bij de hulpverlening: Politie, brandweer, Rode Kruis, GGD, Leger des Heils en andere. De grijze kale hekwerken veranderen langzaam in muren van bloemen. Hier en daar worden briefjes tussen het gaas gehangen, tekeningen van kinderen, houten kruisen.

Wat Van Thijn heeft gezegd is waar: Iedereen verwerkt de rouw op zijn of haar manier. Mensen huilen, troosten elkaar, sommige vrouwen en mannen moeten door hulpverleners worden weggedragen. Er zijn zanggroepen, imams die gebeden uit de koran reciteren, trommelaars en veel, heel veel huilende mensen. Een vrouw staart minutenlang in het gat tussen de twee flats. Dan slaat ze haar hand voor de ogen. Een andere vrouw, door verdriet overmand, krijgt medicijnen. De camera's klikken.

TRAGEDIE NODIG

Een verslaggeefster van een Britse televisiemaatschappij laat de camera draaien, en vertolkt de internationale opinie: "Er was een tragedie nodig van het formaat van Lockerbie om de aandacht van de autoriteiten te richten op dit probleemgebied in Amsterdam."

Een beetje op de achtergrond, zoals het op dit moment past, staat de delegatie van de ministerraad. Als de ergste drukte bij de hekken voorbij is, leggen Kok en Heerma een krans. Zwijgend lopen ze weg. Pas na een uur wordt het wat minder druk.

KLOOF SMALLER

De verbondenheid van Nederlanders en niet-Nederlanders bleek bij de stille tocht. Deze verbondenheid, de vrees dat de hulp nooit toereikend zal zijn en de religieuze ondertoon in bijna alle toespraken kenmerken de bijeenkomst in de RAI. "De Bijlmer is een deel van ons, wij zijn een deel van jullie Bijlmer," zegt de Surinaamse president Venetiaan tot de bewoners van de Bijlmermeer.

Een van hen, Ton Borst, sinds jaar en dag werkzaam als opbouwwerker in de Bijlmermeer en bewoner van de getroffen flat Groeneveen, verhaalt door zijn tranen heen hoe het hart van de buurt in brand stond. "Het is nu zo leeg, het is zo kaal." En naar links en rechts kijkend, smeekt hij bijna: "Help ons verder, jullie allemaal. Door jullie ondersteuning wordt die diepe kloof misschien smaller."

Onder de sprekers bevindt zich ook de Israelische minister Kessar van verkeer. Hij spreekt van "een catastrofe die ons allen heeft getroffen" en biedt zijn "deelneming en solidariteit" aan. Een gospel-gezelschap, een joodse voorzanger, een Islamitisch koor - de veelkleurigheid van de Bijlmermeer blijkt ook op religieus gebied - wisselen de sprekers af. Politici halen bijbelteksten aan, een rabbijn leest het joodse gebed voor de overlevenden voor en een imam citeert uit de Koran.

Premier Lubbers verwees in een korte toespraak naar de veelkleurigheid van de Nederlandse samenleving. "We weten ons nu allen verbonden met de velen die van elders naar Nederland zijn gekomen. Laat dat ook morgen en overmorgen zo zijn." Hij sloot zijn toespraak af met het voorlezen uit Psalm 22 welke psalm tijdens de plechtigheid op Curacao door een dominee werd voorgedragen. Verdriet, leed en hoop klinken daar doorheen.

BEGRAFENIS

De bijeenkomst in de RAI duurt al bijna twee uur wanneer de tiende en laatste spreker aan het woord komt. Voorzitter R.P. Janssen van stadsdeelraad Zuidoost wijst erop dat het gapende gat de noodzaak van verdere hulp symboliseert. Terwijl het Concertgebouworkest de treurmars "Eroica" uit de 3e symfonie van Beethoven speelt, loopt de zaal langzaam leeg.

Inmiddels zijn in het crisiscentrum in het Amsterdamse stadhuis gedachten ontwikkeld over de begrafenis van de slachtoffers. De voorkeur gaat ernaar uit om iedereen een individuele begrafenis te geven. Een massagraf voor de slachtoffers die niet konden worden geidentificeerd of van wie niets meer is teruggevonden behoort tot de mogelijkheden, maar waar en wanneer dat zal plaatsvinden is nog niet besloten.

Iedereen kon rouwen



...Iedereen kon zondag zijn verdriet kwijt tijdens de stille indrukwekkende mars door de Bijlmermeer ter herdenking van de slachtoffers van de vliegramp een zondag eerder. Een zondag om nooit meer te vergeten...

(AFP-satellietfoto)

Voor bezoek aan Frankrijk uitgenodigd

Parijs bezorgd over positie van Gorbatsjov

PARIJS - De Franse ambassadeur in Moskou, Pierre Morel, heeft vrijdag bij de Russische autoriteiten zijn bezorgdheid geuit over de toestand van de voormalige president Michail Gorbatsjov.

Deze mag wegens zijn weigering te getuigen in een proces over het verbod op de Communistische partij, het land niet verlaten. Donderdag werd het gebouw van de Gorbatsjovastichting in Moskou door de autoriteiten gesloten. Op verzoek van president Francois Mitterrand en minister Roland Dumas (Buitenlandse zaken) heeft de ambassadeur aan de Russische autoriteiten de bezorgdheid over de toestand van Gorbatsjov overgebracht. Daarna ging de ambassadeur naar Gorbatsjov aan wie hij een "vriendschapsboodschap" overbracht en een uitnodiging "zodra dat mogelijk is" een bezoek te brengen aan Frankrijk.

AGENDA BONAIRE

UTIE: 8000
ANDWEER: 8222
XICENTRALE: 8845
PITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-.00 uur; zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 , dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

OSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-kende stukken om 15.30 uur; gewone ken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/ 15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Festivalprogramma dinsdag

ESTIVALPROGRAMMA VOOR DINSDAG

odium A

eluidsverzorging : Miniteka Music Power
0.00 uur Imass
1.00 uur La Clave
2.00 uur Eddy melaan
3.00 uur Imass
4.00 uur La Clave
1.00 uur Sluiting

odium B

eluidsverzorging :Hot Line Disco
0.00 uur Drama Musikal
1.00 uur Grupo Scorpio
2.00 uur Drama Musikal
3.00 uur Grupo Scorpio
4.00 uur Drama Musikal
1.00 uur Sluiting

Tientallen boten gestart in 25e zeilregatta Bonaire

KRALENDIJK — De komst van de ferry 'Almirante Luís Brion afgelopen zaterdag en het afmeren van de Venezolaanse oorlogsbodem 'T.62 Esequibo' hebben de 25e Sailing Regatta ingeluid. De door de regering afgekondigde nationale rouwdag en de halfstok wapperende vlaggen, zijn eigenlijk in schrille tegenstelling met de drukte die er toch heerst rond het marineschip uit Venezuela, dat zoals gebruikelijk tientallen jongelui naar Bonaire heeft gevoerd.

Een van de lokale hotels aan de Kaya Gobernador Debrot trekt zich kennelijk weinig aan van de herdenkingsochtend in het Wilhelminapark en de nationale rouw, want de Amerikaanse, Nederlandse en Bonaireaanse vlag wapperen hoog en feestelijk in het topje van de vlaggemast.

SOBER

De opening van de regatta zondagavond was sober en eenvoudig. Die had ongetwijfeld beter uitgesteld kunnen worden, want de 24 voorgaande keren was de bruisende opening telkens een goed begin van de regatta. Nu was er — evenals in de drie inleidingen in het regattaprogrammaboekje — een terugblik op het werk van de in augustus overleden zeilregatta-coördinator Niki Tromp.

Op vrijdagmiddag werd de pers in de gelegenheid gesteld om een kijkje te nemen in en rond Sunset Beach Hotel waar het centrum van de regatta is. Ook werd er een bezoekje gebracht aan de podia rond het Wilhelminaplein waar het regattafestival zich zal afspelen.

STRAK

De organisatie lijkt dit jaar in goede handen te zijn. Toontje Nicolaas en Roy Bottse gaven een overzicht van de manier waarop de regatta zal worden georganiseerd, waarbij Bottse, zoals gewoonlijk het technische gedeelte voor zijn rekening nam. Hij leidde ook de Venezolaan Sandor Kratochville in, die dit jaar achter de knoppen van de geavanceerde tijd- en meetapparatuur zit. Bottse zelf is de *race manager*. Dit jaar voor de zesde maal en gezien voorgaande jaren behoeven er weinig protesten verwacht te worden, aangezien Roy Bottse in het algemeen de touwtjes strak in handen houdt.

Gedeputeerde Ramoncito Booi die qualitate qua voorzitter is van de stichting Zeilregatta is vond dat hij weinig toe kon voegen aan de opmerkingen die door de deskundigen al gemaakt waren, maar hoopte wel op een voorspoedige 25e regatta. Hij was overigens de enige van de stichting die de moeite had genomen aanwezig te zijn bij de jaarlijkse inspectie van de faciliteiten.

Ramon Semeleer is verantwoordelijk voor het regattafestival. Hij gaf een uitleg over de gang van zaken, de stands, de beide podia die gebruikt worden en de manier waarop in de avonduren — zonder problemen met de winkeliers te veroorzaken — de wegen afgesloten zullen worden rond het festivalcentrum, dat de rechthoek Postkantoor, de winkel van Cames, Zeezicht, de oude politiewacht omvat.

ACTIVITEITEN

Joy Sint Jago van Indebon gaf een overzicht van de rustdag, waarbij alle activiteiten, behalve de carnavalsoptocht, worden verzorgd door de Indebon. Ten slotte werd het door de nieuwe general manager van Sunset Beach Hotel, Thor Loberg, een programma samengesteld met het Sunset Beachgebied, waardoor onprettige eventualiteiten, zoals die in het verleden plaatsvonden, volledig uitgesloten werden.

Zondagmiddag om vier uur was de *skipper's briefing* en om half acht de aangepaste opening. Dat betekent dat er niets meer in de weg stond voor de eerste activiteiten op het water. Die barstten vanochtend dan hevig los met de Lac Bay race, de beide Round Bonaire races en verder met alles wat een zeil heeft in de baai van Kralendijk.

Record aantal passagiers aangekomen op Bonaire

KRALENDIJK — De aankomst van passagiers op de Flamingo International Airport heeft vrijdag en zaterdag de tot nog toe geldende records gebroken. Het verhoogde aanbod aan passagiers heeft ongetwijfeld te maken met de zeilregatta die deze week op Bonaire wordt gehouden. Opvallend is echter dat ook de KLM rechtstreeks vanuit Nederland 164 passagiers naar het Flamingo-eiland bracht. Een aantal dat duidelijk maakt dat de tweede KLM-vlucht tussen Amsterdam en Bonaire een dringende noodzaak is.

Met de ALM kwamen vrijdag 875 passagiers, terwijl de ALM zaterdag 1126 bracht. Een totaal van meer dan tweeduizend personen. Zondagochtend arriveerde de 'Esequibo'; dat schip bracht 201 passagiers/deelnemers en bezoekers naar het eiland. Ook de ferry bracht zaterdag een groot aantal bezoekers, maar cijfers waren zondagavond nog niet beschikbaar.

Zeilcoördinator Toontje Nicolaas vertelde de Amigoe dat vrijwel alle hotels volgeboekt zijn. Het is moeilijk om nog kamers te krijgen op het eiland. Getracht wordt om ook particulieren te bewegen — tegen betaling — een kamer beschikbaar te stellen. Ondanks alle moeilijkheden van de afgelopen maanden en de concessies die gedaan moesten worden, lijkt het zeilevenement groter te worden dan ooit.

Herdenkingsbijeenkomst Bonaire

■ *KRALENDIJK — De belangstelling voor de herdenkingsbijeenkomst in het Wilhelminapark voor de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmer was niet groot. Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag memoreerde de ontzetting over het gebeurde, terwijl Donisio Coffie zijn geluk uitsprak over het feit dat zijn zoon, wonende een van de rampflats het leven gespaard is gebleven. Naar het zich laat aanzien, zijn er onder de slachtoffers in Amsterdam geen Bonaireanen.*

De oecumenische dienst in het Wilhelminapark werd geleid door dominee Mercera van de Protestantse Gemeente en pastoor Daniel Szpliza van de Sint Bernardusparochie.

JUDO / AMSTERDAM - Naar eerst woensdag bekend werd, is afgelopen week de oud-judokampioen Jan Bosman op 46-jarige leeftijd overleden. Bosman vertegenwoordigde Nederland op de Olympische Spelen van 1972 (München) in de klasse tot 93 kilogram. Hij was zes maal nationaal kampioen. Bosmans grootste internationale succes was de zilveren medaille bij het EK van 1972 in Voorburg.

Strengere controle Sunset Beach hotel

KRALENDIJK — Om problemen te voorkomen die voorgaande jaren hebben geleid tot veel ongenoegen bij het hotelmanagement en de gasten, heeft het Sunset Beach Hotel besloten om stringenter maatregelen te nemen. Dat hotel is ook dit jaar weer centrum van de regatta, omdat er momenteel geen andere mogelijkheid is.

In gesprek met general manager Thor Loberg wordt duidelijk dat de parkeerplaatsen uitsluitend bestemd zijn voor de gasten, het regattacomité en de pers. Daarvoor zijn pasjes uitgegeven en onder geen voorwaarde zullen anderen daar toegelaten worden. Auto's van overtreders zullen — met de nieuwe takelwagen van de politie — op eigen kosten worden weggesleept.

Op het terrein van Sunset Beach zullen drie restaurants en bars zijn en enkele kleinere gelegenheden waar eten of drinken gekocht kan worden. Loberg staat onder geen voorwaarde toe, dat zelf meegebrachte eten of drinken aan het strand of op het terrein zal worden genuttigd. Betalingen zijn uitsluitend mogelijk per coupon en dat betekent dat er niets betaald kan worden met geld.

Een groot probleem van voorgaande jaren lijkt uitgebannen, nu Thor Loberg heeft beslist dat honden, andere dieren, radio's, eigen muziekinstrumenten noch fietsen op het terrein van het hotel toegestaan zullen worden. Het hotel heeft er wel voor gezorgd dat er voldoende toiletfaciliteiten aanwezig zijn op het terrein. De maatregelen van Sunset Beach Hotel zijn gesteld in de vier op Bonaire gebruikelijke talen.

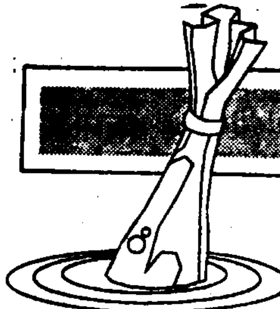
Naar de Amigoe heeft vernomen, zijn de voor eten en drinken gevraagde prijzen zeer schappelijk. In tegenstelling tot voorgaande jaren, toen de prijzen wel eens uit de hand liepen. Een biertje kost nu tweevijftig, soft drinks eenvijftig en *mix drinks* vijf gulden. Deze prijzen gelden van 's morgens negen uur tot 's avonds zes uur, aldus Loberg.

Zeilprogramma dinsdag

ZEILPROGRAMMA VOOR DINSDAG

tijd	race	klasse
9.30	2	IV
9.40	2	II en III
9.50	2	I
10.30	3	catamarans
10.40	3	windsurfers
10.50	3	sunfishes
11.00	3	laser/470
11.10	2	visserboten
13.30	4	catamarans
13.40	4	windsurfers
13.50	4	sunfishes
14.00	4	laser/470

WOLTERS KLUWER heeft de Duitse uitgeverij van vakliteratuur C.W. Haarfeld in Essen overgenomen. Haarfeld is gespecialiseerd in uitgaven op het gebied van sociaal verzekeringsrecht. De jaaromzet bedraagt ongeveer 17,5 miljoen mark. Het bedrijf telt zestig medewerkers. Wolters Kluwer bezit in Duitsland al de educatieve uitgeverijen Hermann Luchterhand, H. Stam en Kieser. De totale omzet komt met de jongste acquisitie uit op omgerekend ongeveer Nf 130 miljoen.



Reactie op 'Doordom' (2)

IN DE Amigoe van maandag 5 oktober j.l. staat onder het kopje 'Doordom' precies aangegeven waaraan het in ons huidige onderwijs mankeert. In de zesde klas van de basisschool wordt Nederlandse taal gedoceerd op een wijze die de kinderen opleidt tot halve analfabeten. Met die bagage gaan de kinderen dan door naar het voortgezet onderwijs en de noodkreten uit die hoek klinken al jarenlang door, maar niemand wil die horen.

De redactie van de Amigoe slaat de spijker op zijn (domme of liever oliedomme) kop: de leerkrachten kunnen onmogelijk aan de kinderen iets leren, dat ze zelf niet beheersen. Omdat tijdens hun opleidingsperiode de Nederlandse taal als koloniale erfenis er maar zo'n beetje bijhing, krijgen nu de kinderen les van onvoldoende opgeleide leerkrachten en de resultaten zijn er dan ook naar.

Met een aanpassing van de door de leerkrachten zelf samengestelde 'woordenlijst' verandert er fundamenteel niets. Want de onvoldoende beheersing van het Nederlands blijft bestaan, omdat er op zoveel terreinen hiaten zijn gegroeid in hun taalbeheersing.

De huidige aanpak in het Beroeps Voorbereidend Onderwijs (BVO) waar de landstaal als instructietaal is geïntroduceerd is een stap voorwaarts. Immers 75 procent van de kinderen heeft geen enkele behoefte aan een gedegen opleiding in de Nederlandse taal. Met het doceren als vak van drie vreemde talen vanuit de landstaal (Nederlands, Engels en Spaans), maar dan wel zeer intensief, kan men de kinderen een heel eind brengen, zonder dat ze op een peil komen, waarin ze foutloos en perfect Nederlands leren beheersen.

Uiteindelijk maken Nederlandstalige kinderen, die in Nederland zijn opgeleid en in die omgeving door radio, tv, dagbladen en tijdschriften op allerlei manieren met de taal geconfronteerd worden, ook nog zoveel fouten in hun taalbeheersing, dat zo af en toe de haren je ten berge rijzen. Lees op een markt maar eens de zelf geschreven bordjes waarmee de kooplui hun waren aanprijzen.

Waar we als volk wel terdege op dienen te letten is dat de 25 procent van onze kinderen die wel de intelligentie bezitten om hoge beroeps- of universitair onderwijs te volgen niet te kort gaan komen. Dat is nu namelijk wel het geval en dit gebrek aan hoger zowel als middenkader maakt dat steeds meer mensen van buiten moeten worden aangetrokken door het bedrijfsleven.

De oplossing ligt voor de hand, er dient een twee-sporenbeleid te komen, waarbij ergens in de opleiding een scheiding gemaakt gaat worden in kinderen die voldoende hebben aan een opleiding op BVO-niveau en kinderen die door moeten stromen naar een andere vorm van voortgezet onderwijs om ze voor te bereiden op een mogelijke HBO of universitaire opleiding. Wanneer en waar die schifting zal moeten plaatsvinden en hoe dat dan zal moeten geschieden zal voornamelijk een politieke beslissing dienen te worden, waar we tot ver in de volgende eeuw debatten in de Eilandsraad over kunnen verwachten.

Zoals het nu gaat, gaat het zeer beslist niet. Dat heeft de redactie van de Amigoe zeer fijn (=haarfijn) aangegeven.

HARRY C. WALTERS
Curaçao

Israël: Twee infiltranten doodgeschoten

JERUZALEM - Israëlische soldaten hebben zondagavond twee Jordaniers gedood die de bezette westelijke Jordaanoever waren binnengedrongen. Dit heeft het leger maandagochtend verklaard.

Een woordvoerster zei dat de Jordaniers, die messen en knuppels bij zich hadden, zondagavond laat op zeven km noordelijk van Jericho door de grensversperringen naar de Westoever waren overgestoken. "Bij de achtervolging openden soldaten het vuur, waarbij ze beiden werden gedood". Van legerzijde ging men er vanuit dat de infiltranten een aanslag wilden plegen.

Aanslag op graf van Khomeini

DEN HAAG - Het Iraanse verzet heeft zaterdag bomaanslagen gepleegd op het graf van ayatollah Khomeini, de vroegere leider van de Iraanse Islamitische revolutie. Dit heeft de verzetsbeweging Volksmudjaheddin zondag bekendgemaakt.

Volgens de guerrillabeweging ontploften er drie bommen, twee binnen de graftombe, een in een bijgebouw. De schade zou volgens de Volksmujaheddin aanzienlijk zijn. Enkele bewakers van het graf zouden zijn gewond. Na de ontploffingen sloten de gardisten de begraafplaats Behesht-I Zahra voor de poorten van de hoofdstad Teheran af en arresteerden honderden aanwezigen.

Iliescu ligt voor bij Roemeense verkiezinge[n]

BUKAREST - De zittende Roemeense president Ion Iliescu heeft zondag in de tweede ronde van de presidentsverkiezingen zijn herverkiezing veiliggesteld.

Volgens de eerste computervoorspellingen kan Iliescu rekenen op 56,1 procent van de stemmen, terwijl oppositiekandidaat Emil Constantinescu genoegen moet nemen met 43,9 procent. De uitslag van de peiling, uitgevoerd door de vereniging voor de burgerrechten Pro Democratia, werd enkele uren na sluiting van de stembureaus bekend gemaakt. De resultaten zijn gebaseerd op een steekproef bij 222 stembureaus.

De tweede ronde van de presidentsverkiezingen in Roemenië verliepen rustig. Vrijwel alle stembureaus sloten hun deuren om 21.00 uur (plaatselijke tijd), zoals was voorzien. Slechts enkele moesten tot middernacht open blijven om de stemming af te werken. Het opkomstcijfer lag met ... procent iets lager dan ... weken geleden bij de ... ronde (76,2).

Smokkel radio-actief materiaal onderschept

FRANKFURT - De Duitse autoriteiten zijn er dit weekeinde in geslaagd enkele smokkelaars van hoog radio-actief materiaal op te pakken.

In Hessen arresteerde de politie drie Polen en in Bochum in Nordrhein-Westfalen werd een Duitser opgepakt. De vier aangehouden personen hebben volledige bekentenissen afgelegd. Dit heeft de staatssecretaris van het ministerie van Binnenlandse zaken in Hessen, Christoph Kulenkampf, zondag bekendgemaakt. Wat precies de bestemming was van het radio-actief materiaal is nog niet helemaal duidelijk. Waarschijnlijk was het voor een wetenschappelijk of medisch doel bestemd.

Explosies in Londen

LONDEN - Op het ... station Paddington i[n] ... centrum van Lo[nden] heeft zich zaterdag ... explosie voorgedaa[n] ... heeft de politie m[ee]deeld. Er zou een ... onde zijn gevallen hi[...]

De politie deelde later ... dat de explosie bij [Pad]dington is veroorzaakt ... een bom. Volgens de ... tv-zender Sky is bij de [ont]ploffing een persoon ... gewond geraakt. De p[olitie] zei geen berichten over s[lacht]offers te hebben ontva[ngen]. In de nacht van vrijd[ag op] zaterdag hebben zich ... lijk nog twee bomexpl[osies] in Londen voorgedaan ... eerste bom ging af na ... telefonische waarschu[wing] bij een bar voor milit[airen,] de tweede bij een par[keer]plaats bij een metrostat[ion].

In het Noorden ... Londen waren ee[n] ... vrijdag, twee bomauto's ... ploft. Dit heeft de bran[dweer] meegedeeld. Bij ontplo[ffingen] op voorgaande dagen v[ielen] er zes lichtgewonden.

Engeland in hart van Europa

BRIGHTON - ... Britse premier Jo[hn] Major heeft de zo[ge]heten Euroscept[ici] binnen de Conser[va]tieve partij toegeze[gd] dat hij nooit zal t[oe]staan dat de nation[ale] identiteit van Gro[ot]-Brittannië ten ond[er] gaat in een feder[aal] Europa.

Major deed de bel[ofte] vrijdag in zijn toespr[aak] tot het partijcongres ... de Conservatieven dat ... de Zuidengelse badpl[aats] Brighton werd afgesl[oten].

[Wisselk]oersen Centrale Bank

[NOT]ERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE [BANK]) GELDIG OP MAANDAG 12 OKTOBER 1992 EN TOT NADER [BERICHT]ER:

[VAL]UTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[US D]OLLAR	1.77	1.78	1.80
[CAN. D]OLLAR	1.410	1.430	1.450
[POND] STERLING	2.960	3.015	3.075
[GU]LD	106.74	107.46	108.26
[FR. F]RANCS	135.16	135.88	136.68
[B. FR]ANCS	34.30	35.40	36.10
[DUIT]SE MARK	120.28	121.00	121.80
[LI]RE	1.05	1.35	1.41
[AR.] FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
[JAPA]NSE YEN	146.68	147.54	148.34
	-.-	236.15	236.95

[*] BANKPAPIER
[**] OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

[INGE]VOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT [DE] BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE [RENTEVOETE]N VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

[DISC]ONTO: 6%
[BELE]NINGSRENTE: 7%

[..]% obl. 1991/1993 koers: 100,35% Eff. rendement 6,50 % Land
[..] % obl. 1989/1994 koers: 99,52% Eff. rendement 7,50 % Land
[..]% obl. 1990/1995 koers: 102.12% Eff. rendement 7,875% Land
[..] % obl. 1991/1996 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Land
[..] % obl. 1989/1999 koers: 96,14% Eff. rendement 8,75 % Land
[..] % obl. 1989/2004 koers: 95,47% Eff. rendement 8,875% Land
[..]% obl. 1990/1992 koers: 100,20% Eff. rendement 6,50 % Eiland
[..] % obl. 1991/1997 koers: 99,54% Eff. rendement 8,625% Eiland
[..]% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Financieel Nieuws

Dollar drukt Damrak

AMSTERDAM - Op de effectenbeurs in Amsterdam was de stemming maandagmorgen bij rustige handel gedrukt. Daf en Fokker behaalden een nieuw laagste punt van het jaar. De CBS-stemmingsindex stond tegen het middaguur op 107,3, een half punt lager dan het slot van vrijdag. De EOE-index noteerde 1,21punt lager op 277.79.

Verantwoordelijk voor de dalende trend was de dollar. De Amerikaanse munt die de laatste dagen van de afgelopen week gestaag geklommen was, noteerde maandagmorgen ruim twee cent lager. Ook het Britse pond moest nu weer terrein prijsgeven.

Tevens ondervond Beursplein 5 de negatieve invloed van de buitenlandse beursen. In Frankrijk en Duitsland stonden de aandelenkoersen onder druk. De 10 punten hogere notering van de FTSE-index in Londen en het hogere slot in Tokyo konden de beleggers niet overtuigen.

De lagere dollar liet vooral de koersen van de internationals dalen. Unilever moest twee gulden inleveren op f 181,60, Koninklijke olie verloor f 1,30 op f 141,70 en Akzo raakte anderhalve gulden kwijt op f 134,60. Philips ging een dubbeltje terug op f 22 en KLM zakte twee dubbeltjes op f 24,40.

Daf en Fokker kregen opnieuw klappen te verwerken. Beide fondsen noteerden een nieuw dieptepunt record van dit jaar. De Brabantse fabrikant van vrachten bestelwagens moest twintig cent achteruit naar f 11,40. Eerder op de morgen had de koers even f 11,20 bedragen. De vliegtuigbouwer stond tegen het middaguur op f 16,70, een verlies van veertig cent. In de loop van de ochtend had Fokker f 16,50 genoteerd. De onderhandelingen tussen Fokker, Den Haag en Dasa verlopen niet al te vlot.

Op de lokale markt krabbelde Pirelli wat overeind na de enorme dreun die het fonds vrijdag kreeg te verwerken. Het Italiaanse bandenconcern kelderde toen van f 21,10 naar f 12,70 door de aangekondigde claimemissie. Maandagmorgen won Pirelli vier dubbeltjes terug. Tulip verloor daarentegen tachtig cent op f 10,70 en Volmac moest twee kwartjes inleveren op f 13. Op de obligatiemarkt waren de koersen praktisch ongewijzigd.

[Va]lutakoersen in dalende lijn

[AMS]TERDAM - Aan het [aanvan]kelijke herstel van [de koer]sen van de Amerikaanse dollar en het pond [sterlin]g is maandag[morge]n een eind [gekom]en. Beide valuta's [ware]n bijna drie cent [gedaal]en.

[D]e dollar werd op de [beursm]arkt in Amsterdam [om 10.0]0 uur een koers genoteerd [va]n f 1,6460 tegen een [slot] van 1,6710 afgelopen [v]rijdag. In New York [sloot de] dollar vrijdag op f [...] Handelaren [schreve]n de terugval toe aan [de verwa]chtingen en een herleving [va]n de speculatie over [een verla]ging van de Amerikaanse [r]ente. De dollar zou [daardoo]r minder aantrekkelijk worden voor beleggers.

Van de kant van de Amerikaanse centrale banken (De 'Fed') was vorige week de indruk gewekt dat de rente voor de presidentsverkiezingen van 3 november niet verder omlaag gaat. De dollar profiteerde daarvan. Fed-president Alan Greenspan leek de deur naar renteverlaging zondag echter weer op een kier te zetten. "Het zou onverantwoordelijk zijn als we tot de verkiezingen geen monetair beleid zouden voeren", verklaarde hij.

De koers van het pond lag om 10.00 uur op f 2,8035 in vergelijking met een slotkoers van f 2,8325 op vrijdag. Vorige week was er een forse koersstijging met veertien cent nadat maandag een historisch dieptepunt was bereikt van f 2,6930.

De Italiaanse lire was maandagmorgen lager. De koers lag om 10.00 uur op f 1,2700 per duizend lire tegen een slot van f 1,2795 op vrijdag. Binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) zakte het Ierse pond terug tot dicht bij zijn bodemkoers van f 2,9510. Om 10.00 uur werd f 2,9540 genoteerd, bijna een cent lager dan het slot van f 2,9630 op vrijdag.

De effectenbeurs in Tokyo sloot maandag hoger. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 242,23 punten tot 17.302,01, een winst van 1,4 procent. Beleggers namen een afwachtende houding aan, waardoor de omzet beperkt bleef tot een mager totaal van 150 miljoen aandelen.

[Ve]rgadering Fokker-obligatiehouders

[AMS]TERDAM — De obli[gatieh]ouders van Fokker [worden] in een algemene [verga]dering bijeenkomen [ter ...]mening te peilen [van] het vervroegd [opeisen] van een obligatie[lening] van f 150 miljoen. [De verga]dering zal plaats[vinden] nadat de fusie [tussen] Fokker en de [Duitse] Dasa tot stand is [gekome]n.

[De Duits]entsche Trust-Maat[schappij,] de trustee inzake [de 7,75] procent obligatielening [die] loopt van 1989 tot [...], [h]eeft Fokker van dit [voorneme]n op de hoogte [gebracht]. [Da]o heeft de vliegtuigbouwer [...] maandag meegedeeld.

[Volgen]s bepalingen in het [emissie]prospectus kunnen [obligatie]houders de lening opeisen als een derde de meerderheid van de aandelen verwerft of de zeggenschap over het bedrijf krijgt. Fokker meent echter dat deze bepaling is opgenomen ter bescherming van de obligatiehouders voor het geval dat haar kredietwaardigheid verslechtert als een derde een meerderheidsbelang verwerft. En dat is bij de verwerving van een meerderheidsbelang door Dasa niet het geval, aldus Fokker.

Naast de 7,75 procent obligatielening van f 150 miljoen loopt er nog een converteerbare obligatielening van eveneens f 150 miljoen tegen 4,75 procent. Ook bij deze lening is in heet emissieprospectus een soortgelijke bepaling over vervroegd opeisen opgenomen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en droog. Morgenochtend kleine kans op een enkele plaatselijke lichte bui.

Overwegend matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 24 knopen).

WEEROVERZICHT:

De Benedenwindse eilanden staan onveranderd onder invloed van een uitloper van een hoge drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Dit systeem onderdrukt de kans op buien boven en rondom de eilanden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	32	24	6.5
St Maarten	zwaar bewolkt	32	25	sp
Amsterdam	licht bewolkt	--	07	0.0
Atlanta	onbewolkt	20	06	0.0
Bogotá	——	19	--	-.-
Caracas	——	29	--	-.-
Kingston	half bewolkt	32	26	0.0
Miami	licht bewolkt	33	24	2.5
New York	licht bewolkt	20	12	5.6
Paramaribo	——	36	--	-.-



***NABLUS** - Palestijnse hongerstakende gevangenen maakten het V-teken toen deze foto werd genomen van de luchtplaats van de Jneid-gevangenis. De pers mocht deze gevangenis bekijken. Inmiddels is de hongerstaking waaraan duizenden Palestijnse gevangenen deelnamen opgeschort op toezeggingen van de regering en de politie-autoriteiten.*

Verkiezingen Libanon: vijftien procent stemt

BAYRUT - De meeste christenen in Kesrouan hebben zondag de parlementsverkiezingen in dit christelijke gebied ten oosten van Bayrut geboycot.

Zij gaven daarmee gehoor aan een oproep van de oppositie niet te gaan stemmen en een dag van nationale rouw te houden. De opkomst wordt geschat op rond de vijftien procent. De verkiezingen in Kesrouan vormden de laatste fase van de Libanese parlementsverkiezingen. De mensen waren opgeroepen vijf afgevaardigden te kiezen uit 21 kandidaten, allen Maronitische christenen. De verkiezingen hadden al op 30 augustus moeten plaatsvinden, maar moesten worden uitgesteld omdat toen alle kanidaten op een na zich hadden teruggetrokken na een oproep van de christelijke oppositie.

De belangrijkste christelijke partijen verzetten zich tegen het houden van verkiezingen zolang de Syrische troepen zich nog niet hebben teruggetrokken uit Libanon. De pro-Syrische regering heeft de verkiezingen desondanks doorgedrukt. Niet alleen in Kesrouan was de opkomst laag. Ook in de eerdere rondes bleven de christenen massaal weg. Alleen in overwegend Shi'itische gebieden was de opkomst redelijk. De winnaars in de eerste drie rondes waren vooral pro-Syrische christenen en pro-Iraanse ilsamitische fundamentalisten.

Johannes XXIII zwaar ziek bij begin concilie

ROME - Paus Johannes XXIII opende in 1962 het Tweede Vaticaans concilie ondanks het feit dat hij twee weken voordien had gehoord dat hij een kwaadaardig gezwel had.

Dat maakte zijn secretaris mgr. Loris Capovilla zondag bekend in een interview ter gelegenheid van de dertigste verjaardag van de opening van het concilie. "De weinigen van ons die twee weken tevoren het onverwachte en schokkende nieuws hadden vernomen, maakten zich grote zorgen in de dagen voor de ontmoeting", aldus Capovilla in het Italiaanse dagblad L'Unita. "Ik herinner me de opmerkelijke kalmte van de paus die de dokters om uitleg vroeg alsof het over iets ging dat hem niet raakte."

De paus, die 81 jaar was toen hij Vaticanum II opende, stierf een jaar later, nog voor het einde van het concilie in 1965, dat goedkeuring gaf aan ingrijpende veranderingen in onder meer de liturgie.

In Zuid-Afrika:

Duizenden kinderen in gevangenissen

KAAPSTAD - Enkele duizenden kinderen zitten in Zuid-Afrikaanse gevangenissen waar de levensomstandigheden buitengewoon zwaar zijn. Dit heeft de Zuidafrikaanse krant Argus zaterdag bericht.

Zeker tweeduizend jeugdigen bevinden zich in preventieve detentie in cellen die niet eens zijn voorzien van een bed, schrijft de krant. Ze hebben geen behoorlijke kleren en krijgen geen bezoek van sociaal werkers. Volgens een van deze sociaal werkers, Rosemary Shapiro, zitten er mogelijk vierduizend kinderen in Zuidafrikaanse gevangenissen. Vaak delen ze de cel met vijftig anderen en seksuele agressie komt vaak voor.

Ford: In tweede kwartaal verlies

CHICAGO - De Amerikaanse autoproducent Ford rekent op verlies in het derde kwartaal van 1992. Mogelijk zal ook het vierde kwartaal rode cijfers laten zien. Als gevolg van de tegenvallende resultaten zal de winst van 840,3 miljoen dollar in de eerste helft van het jaar grotendeels worden weggevaagd, zo heeft Ford vrijdag bekend gemaakt. In het derde kwartaal van vorig jaar werd een verlies geleden van 574,4 miljoen dollar.

Het concern wijt de tegenvallers aan de zwakke Amerikaanse markt en aan onzekere economische omstandigheden in Europa. De onderneming gaat er echter wel vanuit dat het resultaat in 1992 een "substantiele verbetering" zal laten zien ten opzichte van 1991, toen 2,3 miljard dollar werd verloren.

Ford, dat donderdag eveneens plannen bekendmaakte voor een aandelenemissie die het eigen vermogen met één miljard dollar moet versterken, geldt als de best renderende onder de drie grootste Amerikaanse autoproducenten (naast Ford ook Chrysler en General Motors).

Nobelprijs medicijnen

STOCKHOLM - Het Zweedse Karolinska instituut heeft maandag de Nobelprijs voor Geneeskunde 1992 toegekend aan twee Amerikanen, Edmond fischer en Edwin Krebs van de universiteit van Washington in Seattle.

De biochemici Fischer en Krebs krijgen de prijs voor hun onderzoek naar het proces waarbij eiwitten in de cellen van spieren snel de toestromende energie beschikbaar maken voor het werk van de spier. De prijs van 1,2 miljoen dollar wordt op 10 december, de sterfdag van de zweed Alfred Nobel, in Zweden uitgereikt.

MENSEN

Rebellenpater uit ambt gezet

De Duitse kardinaal Friedrich Wetter heeft vrijdag de **'rebellenpater'** Willibald Glas uit het priesterambt gezet. Glas is niet ingegaan op de eis van de kardinaal om een einde te maken aan de "op een huwelijk lijkende relatie met zijn huishoudster". De priester heeft geen teken van omkeer gegeven, aldus het decreet dat kardinaal Wetter, aartsbisschop van München, vrijdag uitvaardigde. Een dag eerder had Glas nog gezegd: "Ik ben katholiek en ik blijf katholiek, zolang de kardinaal me er niet uitgooit." De 65-jarige priester uit Arget had na een jarenlange strijd met de kerk vorige maand al te horen gekregen dat hij zijn ambt niet langer mocht uitoefenen. Naast de vermeende relatie met een vrouw wordt hij er van beschuldigd in zijn autobiografie 'fundamentele geloofswaarheden' te hebben geloochend. Glas ontkent dat hij het celibaat heeft geschonden, maar erkent wel moeite met deze leefregel voor priesters te hebben. "Ik blijf bij de partner die al vele jaren het leven met me deelt."

■ ... Presidentskandidaat ... democraten, Bill ... steekt zijn duim in ... naar zijn supporters, ... van het eerste tele... zondag 11 okto... tussen daalt presi... George Bush het ... met zijn vrouw ...

Geen opvang voor eenzame bejaarden

Ouderen die zich **eenzaam** voelen, weten vaak niet bij wie ze met hun problemen kunnen aankloppen. Niet alle hulpverleners beschouwen steun bij eenzaamheid als een onderdeel van hun werk; vaak ook weten zij niet naar welke instanties zij eenzame ouderen kunnen doorverwijzen.

De hulp die de oudere krijgt wordt vaak bepaald door de persoonlijke opvatting van de individuele hulpverlener en niet door een officiële taakomschrijving. Uit onderzoek blijkt dat bijna driekwart van de hulpverleners praktische hulp biedt in de vorm van het doen van boodschappen, schoonmaken en het verrichten van klusjes in huis. Bijna 80 procent verleent sociaal-emotionele steun, bijvoorbeeld door het tonen van belangstelling.

De onderzoekers pleiten daarom voor het geven van de eindverantwoordelijkheid aan een hulpverlener, zodat zowel ouderen als collega-hulpverleners een vast aanspreekpunt hebben. De praktische hulp aan ouderen kan worden vergroot door meer gezelligheidsactiviteiten te organiseren.

Overleden: kunstschilder Wolvecamp

... erlandse kunstschilder Theo Wolvecamp ... vond in het Amster... ziekenhuis plotse... overleden. Hij werd 67 ... Wolvecamp was, net als ... Appel en Corneille, ... meer betrokken bij de ... nale kunstenaarsgroep Cobra. Deze groep was ... grote invloed op de ... schilderkunst. Wolvecamp was ook bij de expe... groep Holland.

Wolvecamp, geboren in ... bleef een relatief ... doordat hij de ... altijd meed. Toch ... vraag naar zijn schilderijen en gouaches uit ... groepen groot. Volgens eigen schatting maakte hij driehonderd doeken, ... produktie, maar ... was voor hem een ... proces.

... an de eerste belangrijke stimulansen voor Wolvecamp was een ontmoeting ... Corneille in Amsterdam.

Wateler-vredesprijs 1991 voor Leiden

Het bestuur van de Carnegie-stichting heeft de **Wateler-vredesprijs** 1991 toegekend aan de stad Leiden voor de wijze waarop de stad vluchtelingen opvangt en bij de bevolking begrip kweekt voor de problemen van asielzoekers in de Nederlandse samenleving. Dit heeft de stichting zaterdag bekendgemaakt. Leiden heeeft onder meer door een stamboomonderzoek van tien Leidse families aangetoond dat de voorouders van deze families zelf vluchtelingen waren.

De Watelerprijs is ingesteld door J. Wateler, die bij zijn overlijden zijn vermogen heeft vermaakt aan de Carnegiestichting, eigenaresse van het vredespaleis. Hij maakte daarbij het beding dat uit de rente ieder jaar een vredesprijs moest worden toegekend.

De prijs zal op 29 oktober in het vredespaleis in Den Haag worden uitgereikt aan H. De la Mar, voorzitter van de werkgroep *Leiden, stad van vluchtelingen*, en A. Dronkers, voorzitter van vluchtelingenwerk Leiden-Oegstgeest.





■ *Ze zijn niet onder een hoedje te vangen, die modeontwerpers. Na Milaan en Parijs, volgde dit weekend een show van de voorjaarscollectie van 1993 in Londen. Het model op de grote foto draagt een net-hoed gecombineerd met een fluwelen bloes, als onderdeel van de 'Red or Dead'-collectie.*

De andere hoed met blokpatroon maakt eveneens deel uit van de lente-collectie voor het komende jaar.

Het ware verhaal over Indianen van New York

Een vergeten stukje vaderlandse geschiedenis: **indianen in New York** die in de achttiende eeuw nog Nederlands verstonden en spraken. Dat is een van de resultaten van diepgaand speurwerk van de cultureel antropoloog F. Wojciechowski van de Katholieke Universiteit in Nijmegen. Hij promoveerde maandag op zijn proefschrift over de geschiedenis van de Paugussett-stammen in het oostelijk deel van de Verenigde Staten.

Uit het materiaal dat Wojciechowksi vond, blijkt dat de twee indianenvolken in de zeventiende eeuw handel dreven met de Nederlanders in het toenmalige Nieuw Amsterdam. Toen de eerste missionarissen rond 1740 de stammen bezochten, bleek nog een aantal oudere stamleden het Nederlands te beheersen.

Met zijn promotie lost de onderzoeker een gelofte in die hij vier jaar geleden deed aan chief Big Eagle, het stamhoofd van de Golden Hill Paugussett. Wojciechowski beloofde hem met de publikatie van zijn onderzoeksresultaten extra aandacht te vragen voor de volkenmoord onder de oorspronkelijke bewoners van Amerika, na de ontdekking van dit land door de Europeanen. Het proefschrift is tevens bedoeld om een bijdrage te leveren aan een juiste beeldvorming van vele indianenvolken die sinds de komst van Columbus geweld werd aangedaan.

Schiphol verkiest nieuwe aanpak van drugskoeriers

Onder leiding van het Openbaar Ministerie in Haarlem is op Schiphol begonnen met een **nieuwe aanpak van drugskoeriers**. Daartoe is een samenwerkingsverband opgericht van de diensten die zich tot dusver afzonderlijk met deze kwestie bezighielden: de douane, de rijkspolitie dienst luchtvaart en de koninklijke marechaussee.

Door samenvoeging van de verschillende bevoegdheden van deze diensten wordt volgens officier van Justitie mr C.J. Hemmes een effectieve en snelle aanpak van de drugskoeriers mogelijk. Het zogeheten Schipholteam bestaat uit dertien ambtenaren van de douane en nog eens dertien mensen van de rijkspolitie of de marechaussee.

In het verleden konden drugskoeriers nogal eens profiteren van gaten die vielen tussen de verschillende opsporingsdiensten op Sch... Gehoopt wordt dat de ... grale aanpak de meeste ... zal dichten.





■ *Naast extravagante ... ding, is er in Londen ... voor draagbare kleding ... alledag. Zoals deze 'show' ... uit de collectie van A... Pollen.*

Uit dezelfde collectie ... het mantelpakje dat ... andere model showt ... daagse kleding. Buiten... bijouterieën geven beide ... binaties iets extra's.

NASA op ontdekkingsreis in de ruimte

De Amerikaanse **ruimtevaartorganisatie NASA** is maandag een onderzoek begonnen waarbij wetenschappers met gebruik van radiosignalen een antwoord trachten te krijgen op de eeuwenoude vraag: 'Zijn wij mensen alleen in de ruimte... of is er elders in het universum intelligent leven?'.

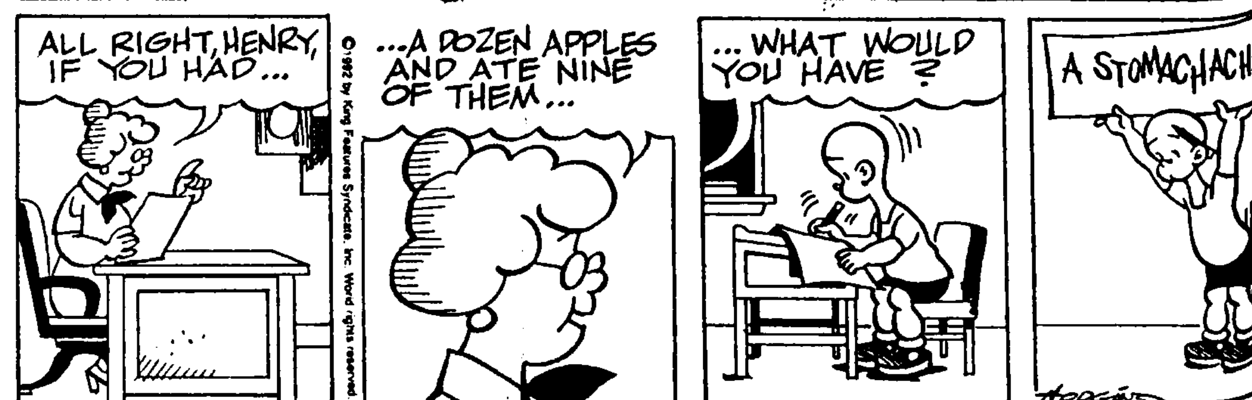
Ter gelegenheid van de 500e verjaardag van Colombus' ontdekkingsreis naar de Nieuwe Wereld begint de NASA een eigen zoektocht: die naar nieuwe werelden tot in de verste uithoeken van de ruimte.

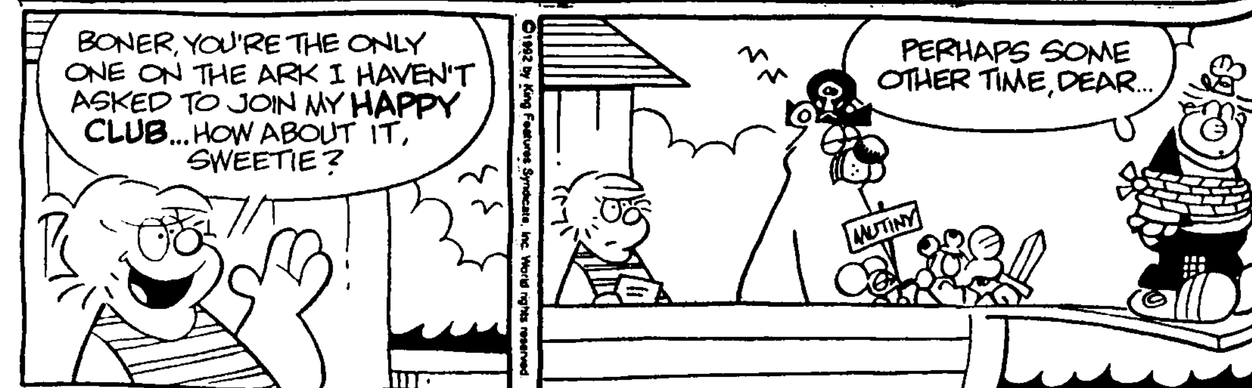
Wetenschapsmensen in Barstow in Californië, waar een 33 meter grote schotelantenne radiosignalen opvangt, en in installaties op Puerto Rico beginnen vanachter hun computers een programma om zich specifiek te richten op de duizenden radiosignalen uit de ruimte. Het onderzoek zal tien jaar duren.

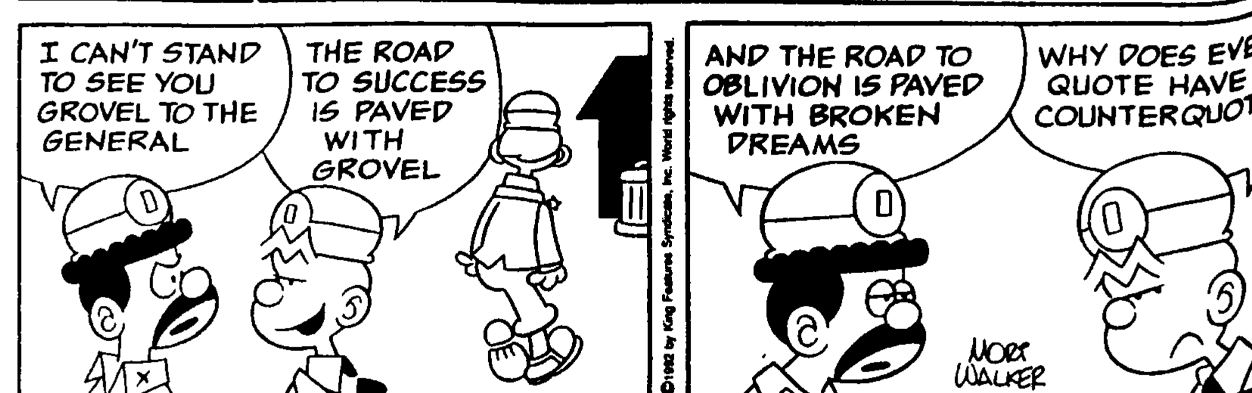
Het onderzoek van de NASA is met scepsis en soms harde kritiek ontvangen. Het zoeken naar 'groene mannetjes' (naar het filmfiguurtje ET) heeft heel wat gegiechel veroorzaakt, erkende een NASA-functionaris.

Tekstschrijver Alexander Po... (78) overleden

Tekstschrijver en ... rend artiest **Alexander** ... is maandag in zijn ... **plaats Amsterdam overleden**. Hij is 78 jaar geworden. ... werd vooral bekend door ... aandeel in het Nederlandse ... tv-programma ... *majeure* en als tekstschrijver ... van *Zeg eens aaa*.



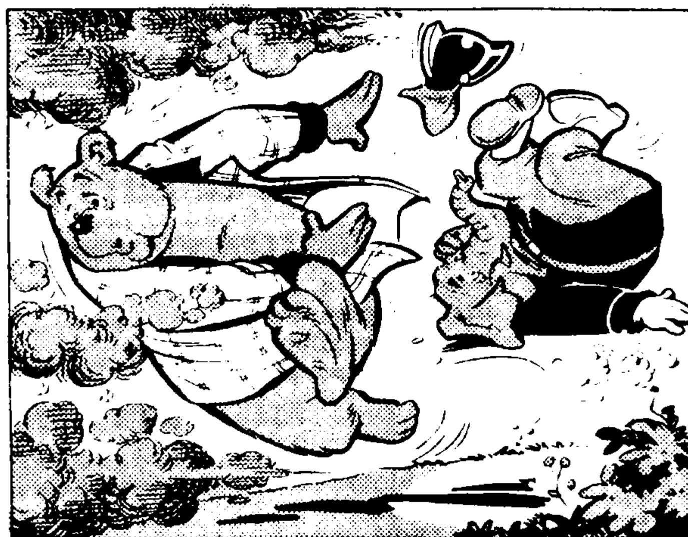






Tom Poes en de Feunix
door Marten Toonder







... Heer Ollie staarde met trillende lippen naar ... studeerkamer waar dichte rookwolken door de ... sprongen vensters naar buiten sloegen.

"Het ei!" zo prevelde hij. "Het feunix-ei is in gevaar! ... er dan niemand die iets doet? Begrijpt men dan niet, dat alles wat mooi en oud is op het spel staat?"

Zo sprekende liep hij met aarzelende passen op de ... haard toe, totdat hij tegengehouden werd door Tom Poes.

"Blijf hier nu maar staan, heer Bommel", zei die. "Het is daar gevaarlijk! Ik kan beter eens even gaan ... of er nog iemand naar binnen kan........"

"... houd die dikke tegen!" riep de brandweercommandant. "Hij bevindt zich in de blusbaan".

Deze woorden prikkelden heer Ollie. Plotseling zag hij zijn plicht helder en duidelijk voor zich. Met een grom trok hij zijn mond in een vastberaden plooi en voordat iemand erop verdacht was, snelde hij over de brandweeroverste heen het knetterende gebouw binnen.

Nu trad de journalist Argus uit de duisternis te voorschijn en boog zich met een blocnote over de gevallen commandant.

"Een mooie brand!" sprak hij prijzend. "Daar zit een goed stukje in; vooral nu heer Bommel met gevaar voor eigen leven weer naar binnen gaat. Een heldhaftig staaltje mag ik wel zeggen. Wie wil hij redden? Is daar nog iemand binnen? Of gaat hij zijn geld halen?"

"Nee", zei de brandweermeester bitter. "Hij wil een ei redden".

AGENDA CURAÇAO

...DISCHE ...NSTEN

...RTSEN

...ARTSEN
...artsen van Bandabao ...unnen in spoedgevallen ...5 bellen en dan het ...afluisteren. De ...andere districten kunnen ...en de artsenpraktijk van ...arts bellen en het ...zal dan mededelen wie ...arts is.

...en)
...nde arts belt U tel.:

...RPLEGING

...UIS WIJKVERPLE-

...Tel.: 682344, 682947, ...4; geopend vanaf zeven ... vijf uur 's middags; ...bouw Bonam: iedere ...11.00 uur, Tel.: 371665; ...7707; Montagne Abao: ... Fensu: tel.: 618577; ...857506; voor informatie ...- en peuterbureaus kan ...consultatiebureau Brie-...

...15 oktober: zuster Van ...76728.

...AN HET WIT GELE ...GEZINSVERZOR-...A FAMIA'
...el.: 680222; spreekuren ...dag en vrijdag van 08.00-...dag en donderdag van

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion. Tel.: 685381, pageboy 689-0366 b.g.g. 691838. kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion. Tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina. Tel.: 642886 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 848225 of 672680.

Botica Otrabanda
Winkelcentrum Colon
OPEN NON STOP
8:00 a.m. - 7:00 p.m.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 662390/662391.
Punda
Popular, hoek Madure-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612676.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag verkrijgbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

****

Wega di Number Kòrsou
zat
2460
5334
8964

...SALES
...OLESALE
...Self Service
...rdiersweg 26

AE
(kanaal 73)

MAANDAG
16.00 The Fugitive
17.00 Ellery Queen
18.00 Rockford Files
19.00 Lorne Greene's New Wilderness
19.30 In Search Of...
20.00 David L. Wolper Presents
21.00 Sherlock Holmes
22.00 Lovejoy
23.00 An Evening at the Improv
24.00 David L. Wolper Presents
01.00 Sherlock Holmes
02.00 Lovejoy
03.00 An Evening at the Improv
04.00 Movie: 'Morocco' (1930; Gary Cooper).

NBC
(kanaal 55)

MAANDAG
20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 Jackie Collins' Lady Boss (Pt 2 of 2).

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

MAANDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Filatelie
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.03 Programma Departement van Cultuur en Opvoeding
19.30 Sedukal: *Tele-Enfasis*
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Totale samenvatting Bijlmermeerramp
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 25e Sailing Regatta
23.00 Departement Cultuur en Opvoeding: *Columbus* (deel 1)
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TBS
(kanaal 89)

MAANDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Happy Days
18.05 Three's Company
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'No Time for Sergeants' (1958; Andy Griffith/Nick Adams)
22.35 Movie: 'Billy Jack' (1971; Tom Laughlin/Delores Taylor)
24.50 National Geographic Explorer
02.50 Movie: 'The Legend of Lizzie Borden' (1975; Elizabeth Montgomery)
04.50 Three Stooges
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN News.

EURO-TV
(kanaal 76/77)

MAANDAG
19.00 Jeugdjournaal
19.15 Boes
19.35 NOS Journaal
19.55 Kieskeurig
20.20 Dat willen we even Kwijt
20.25 NOVA/Studio Sport
21.00 Sluiting.
(dinsdag van 08.00-11.00 uur herhaling)

CBS
(kanaal 75)

MAANDAG
20.00 Evening Shade
20.30 Hearts Afire
21.00 Murphy Brown
21.30 Love and War
22.00 Northern Exposure.

HBO
(kanaal 83)

MAANDAG
15.45 Movie: 'Defending Your Life' (1991; Albert Brooks/Meryl Streep)
17.45 Movie: 'The Empire Strikes Back' (1980; Mark Hamill/Harrison Ford)
20.00 Movie: 'Return of the Jedi' (1983; Mark Hamill/Harrison Ford)
22.30 First Look: A River Runs Through It
23.00 Movie: 'Dead Again' (1991; Kenneth Branagh/Emma Thompson)
24.50 Movie: 'Crackdown' (1991; Cliff De Young/Robert Beltran)
02.20 Dream On
02.50 Kids in the Hall
03.20 Movie: 'Dice Rules' (1991; Andrew Dice)
04.45 Movie: 'Riding the Edge' (1989; Raphael Sbarge/Catherine Mary Stewart).

ABC
(kanaal 99)

MAANDAG
20.00 Young Indiana Jones Chronicles
21.00 ABC Monday Night Football Broncos at Redskins (L).

Levenslang voor Amerikaanse Maffia-topman

NEW YORK - De leider van de familie-Lucchese, een van de vijf maffiaclans van New York, is vrijdag veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf. Een rechtbank oordeelde Vittorio Amuso schuldig aan onder meer negen moorden. Tegen de maffialeider waren 54 aanklachten ingediend, voor moord, afpersing, illegaal gokken en corruptie. Amuso's advocaat heeft aangekondigd dat zijn client in beroep zal gaan en betoogde dat de veroordeling tot stand is gekomen op basis van "partijdige en afgedwongen getuigenissen". De 57-jarige Amuso, bekend onder zijn bijnaam Vic, leidde de derde mafiafamilie van New York.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakelan no. 3 - tel. 373648 - 369422 - Page: 027 - 866

A fayesé:

JUAN DOMINICO ZIMMERMAN
(Mihó konosi komo Wan di Chel òf Wan ku tabata traha den Klip)

Na nòmber di:

Su yunan	: John, Anthony i Jose Zimmerman Marjorie Martina
Su ruman	: Catharina Zimmerman
Su subrinanan	: Alberto Zimmerman i rumannan Ibi i Jein Zimmerman Imelda Regales-Damascus i rumannan
Su sua i kuñanan	: Deborita Martina i rumannan Enrid, Tuyo i Angel Constancia i fam. Juliana Leito i fam. Bin Constancia i fam. Juan Zimmerman i fam.
Su suegra	: Shainitza Keep
Su primu i primanan	
Su komader i kompadernan	: Andres Zimmerman, Nia Constancia
Su amigu i konosirnan	: Lorenzo i Rosa Zimmerman, Natasha i Geraldo Keep, Chichi Sambo, Nico de Jongh, Elsjo Martina
Grupo di Orashon Boca Sami	
Demas famianan	: Zimmerman, Constancia, Leito, Calmera, Martina.

Aki di entiero lo tuma lugar Djaluna 12 di Oktober pa 4or di atardi Saliendo for de Misa di Boca Sami pa santana katoliko na Jandoret.
Ta rioibi biohita di kondolensia for di 12or di Merdia.
Presure tu entiero lo tin un sacrificio di misa na misa di Boca Sami.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Gerard Nijhoff

Moge zijn familie de kracht vinden om dit grote verlies te dragen.

De Bridgeclubs:
Baranca, Corsow,
Asiento.

...isa mi bista na seronan;
...n mi yudansa lo bini?"
Ps. 121:1

...e inesperadamente:

Antonio Fingal
mihor conoci como: "Toni"

...ber di su:
: Sira Fingal-Erasmus
: Menca y Tendo Boekhoudt-Fingal
Henry y Monique Fingal-Ecury
Felia Fingal
Evelino Fingal
Johnny y Dika Fingal-Feliciana y jiu
Andy Fingal
: Dawn Francis
: Jose Fingal y famia
Joseph Fingal y famia
Sra. Vda. Ana Tromp y famia
Juan Fingal y esposa
Maria Fingal
Roman Fingal
..., sobrino y sobrinanan.
: Fingal, Flanegin, Erasmus, Tromp, Boekhoudt, Ecury, Feliciana, Thiel, Kock, Lopez, Crees, Flemming y demas famia

...tur amigo, bisiña y conocienan pa asisti na acto di ...cual ta tuma lugar diamars 13 di october pa 4'or ... for di misa Santa Anna pa santana catolico na ... restonan mortal di Toni lo ta reposa fòr di 2'or di ...misa Santa Anna na Noord.

...11 oktober 1992.

...o tristeza nos ta anuncia morto cristianamente di ..., abuela, ruman, cuña, prima y tanta ...:

...aria Eusebia WEVER

...e di su:
: Glenda Diaz na Hulanda
Herbert Diaz
: Nati Diaz
: Sra. Vda. Libia Oduber-Wever
: Sra. Vda. Josefa Wever-Diaz
: Chibi Wever, esposa Bencha y jiunan
: Vivian Wever
Ariane y esposo Manole Giel y jiu

... acto di entiero ... pa 4'or di ... for di ... Francisco pa santana catolico den Boerhaave. ... restonan mortal di Maria lo ta reposa for di 2'or di ... misa San Francisco na Rifaye. ... condolencia na casa ...

In dankbare nagedachtenis

GERARD G.L.J. NIJHOFF

Eindhoven — 10 februari 1950
Curaçao — 9 oktober 1992

Gerard is niet meer
Plotseling verdween hij uit ons midden.
Leegte.
Een onvoltooide symfonie.

Wij zullen ons Gerard blijven herinneren als de liefhebbende man en zorgzame vader, die nooit een moeite teveel was om het ons op alle gebieden naar de zin te maken.

Zwaar getroffen zijn wij door dit plotselinge verlies, maar onuitsprekelijk dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend.

Lieve Gerard, we weten dat je ook nu nog over ons waakt.

Willy Nijhoff
Sebastiaan en Silvia
mede namens zijn ouders
Gerard en Marie Nijhoff
en overige familieleden

Correspondentie adres:
Blenchiweg 13,
Curaçao.

Gerard zal worden opgebaard in El Tributo, Pater Euwensweg.
Gelegenheid tot afscheid nemen: woensdag, 14 oktober 1992 van 12.00 tot 14.00 uur
De crematie zal in Nederland plaatsvinden.

Geen bezoek aan huis.
In plaats van bloemen, zullen donaties aan de liefdadigheidsinstelling van Uw keuze op prijs worden gesteld.

EL TRIBUTO

"Onze ...den, zijn voor ons als glizelingen in ...van het ..."

Aldus Francis Bacon.

Evenwel, een leven zonder liefde, is ook zonder betekenis. Wij treuren nu om de slachtoffers, omdat wij ze als landgenoten hebben bemind.
De nabestaanden zullen troost vinden in de herinnering, aan de wederzijdse liefde, die ze met elkaar hebben gedeeld. Het is dragelijker, te treuren om hen die we hebben bemind en verloren, dan nimmer ware liefde te hebben gegeven en ontvangen.
Wij ..., die onder elkaar zo dikwijls verdeeld ... zijn, werden door het ... ontstond geen Babylonische spraakverwarring. De woorden van troost, werden door eenieder verstaan, luid en duidelijk.

Aan de slachtoffers: Eeuwige rust.

Aan de nabestaanden: Berusting.

Diep geschokt willen wij uiting geven aan onze gevoelens van verslagenheid bij het plotselinge overlijden van onze goede vriend

Gerard Nijhoff

Onze innige deelneming en medeleven gaan uit naar zijn echtgenote en kinderen, die wij alle sterkte toewensen om dit verbijsterende verlies te dragen.

Moge hij rusten in vrede.

Zijn vrienden:
Corrie en John van den Oudenalder
Brenda en Dado Badaracco
Elly en Henk Cieraad
Andrea en Jan van Hunen
... en Jan Kruisheer
... en Dick Snel
Willy en André Zwetsloot

Geschokt hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van

GERARD NIJHOFF

echtgenoot van onze collega Willy ...

Gerard was altijd nauw betrokken bij het wel en wee van onze nieuwe winkel. Wij zullen ons zijn inzet en persoonlijkheid ... herinneren en zijn nagedachtenis zullen wij in ere houden.

Wij hopen dat Willy, Sebastiaan en Sylvia de kracht mogen ontvangen dit verschrikkelijke verlies te dragen.

Moge Gerard in vrede rusten.

...,
Willy, Brenda,
Selvi en Andrea.

TA BENDE
UN KOMPUTER
Epson EQUITY II + 286
Color Monitor 14" EGA
Printer Epson L.Q.-510
Plus programanan
Preis: Fl.2500,-
Informashon:
694610 / 683942

Nieuwe kollektie
nieuwe kleuren
Vertical Blinds
en
Venetian Blinds
voor huis en kantoor.
Kom langs of bel ons, wij geven gratis deskundig advies.
Tel.: 37 88 53 - Fax.: 36 84 25
Erosweg 51

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

RICHARD'S BUNGALOWS N.V.
TE HUUR
voor vakantiegangers
volledig ingerichte
BUNGALOW
Centraal gelegen
eventueel + auto
min. periode 1 week
Voor informatie:
677315
Fax.: 676671

TE KOOP AANGEBODEN
VERDIEPINGS-WONING
Tel.: 375509
tijdens kantoor-uren

TE HUUR
Compleet gemeubileerd APPARTEMENT
Rustige buurt
f. 600,- per maand.
Tel.: 673794
alleen tussen 6 - 8 uur p.m.

DIEREN BESCHERMING curaçao
Steun het werk van de Dierenbescherming

Joyful Bundles
INFANT AND MATERNITY CLOTHING
Saliña Galleries, tel. 658625
Uw adres voor **moderne positiekleding** en alles wat u nodig mocht hebben voor uw baby en peuter tot 4 jaar.

APPARTEMENT GEZOCHT
voor echtpaar zonder kinderen voor langere tijd in goede buurt.
Prijs: tot f.800,- per maand.
Inlichtingen: Tel.: 601567 of 689742

"CLARITA ADVERTISING"
Excellent in advertising and printing
Rooi Santu # 161 A, Tel.: 677498

RUM SAN PABLO
Heerlijk en Gezond

STUDIO CREATIVE DESIGN AND PRINTING
Voor een artistiek ontwerp van een huisstijl voor uw bedrijf.
Santa Rosaweg 28, Tel. (599-9) 369033, Fax (599-9) 371172, Curaçao

Modevakschool, mode-ontwerpen en atelier
"HAUTE COUTURE" M.I.N.T.A.
Kaya Lima 27, tel: 689421
Haute Couture Kaya Lima 27
Bel voor een afspraak of komt u even langs.
M.I.N.T.A. is graag tot uw dienst
HAUTE COUTURE mode: merkwaardig!

Diamond Realtor CURACAO.NA
4 PRACHTIGE KAVELS TE KOOP
Langs hoofdweg van Montagne, op weg naar Barbara Beach. Vraagprijs is fls. 65/m2 k.k.
Informatie: tel. 681229

BODY Line
Nieuwe kollektie
kinder balletpakjes
Ook binnen
balletschoenen, jazz en tapschoenen.
Bloempot Shopping Center, tel: 371221

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Onze kollektie feestjurken is er al!!!
Prachtige jurken met unieke details.
FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KYWI) TEL 657744

Een van onze relaties is een uitermate dynamische onderneming op Curaçao waar ongeveer 50 personen werkzaam zijn. Vanwege sterk toenemende werkzaamheden moet het managementteam uitgebreid worden met een:

financieel direkteur

In deze nieuwe funktie bent U verantwoordelijk voor de efficiente uitvoering van alle administratieve en financiele werkzaamheden. De automatisering en de daarmee samenhangende reorganisatie van het bedrijf zal Uw stimulerende leiding vergen. De personele aspekten van Uw taak zijn daarom heel belangrijk in de fase waarin het bedrijf zich nu bevindt.
Als kandidaat voor deze funktie bent U financieel geschoold op een MBA niveau, heeft U kennis van automatiserings- en veranderingsprocessen in organisaties en heeft U ervaring in het leidinggeven.
Ref.No. 941

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. L. Mijnssen, Psychologisch Adviesbureau, P.O. Box 751, Curaçao. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd. Gelieve ref.no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
arendstraat 9, aruba — scharlooweg 75b, curaçao

PRINTING
Is het aangewezen adres voor al Uw
BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig u zelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering
Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst!
Imprenta Bon Bini N.V.
The Bottomweg 48 - Tel.: 686688

Ook op zondag open van 10 - 5 uur. Open: Elke dag van 8 - 6 uur.
HAIR CREATIONS
Sta Rosaweg - Pascata gebouw
Geen lange wachttijden
12 kappers staan non-stop voor u klaar.

BOEKHANDEL
Salas
45 jaar
Uw boekhandel
De boekhandel met service.

RASONABLE Clothing Store
is **THE** store for beautiful clothing at **reasonable prices!!** Visit us:
— Winston Churchillweg 104
— Winkelcentrum Brievengat.

FIESTA PARADISE
Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368366
Wij hebben alles voor uw feest:
servetjes, fluitjes, petjes, ballons, visitekaartjes, rekuerdo's
en allerlei soorten piñata's

Carpe Diem
Margrietlaan 19.
Tel: 374152
50% korting op badpakken en kleding
30% korting op fantasiesieraden
Openingstijden: ma. - vrij. 9.00 - 12.00 uur v.m.
3.00 - 6.00 uur n.m.
woensdag van 3.00 - 6.00 n.m.
zaterdag non stop van 10.00 - 5.00 n.m.

Wasserette Zuikertuintje
Tel.: 371143
Uw wasserette, ook in 1992

Stoffeerderij ANTILLIANA
Montagne Rey 114 tel: 671789
Uw aangewezen adres voor het
BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto
Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst!

ZO NET BINNEN !
voor elke foto de juiste lijst
WEER EEN EXTRA SERVICE VAN INTER PHOTO
Dokweg, tel: 376263. Bloempot SC, Tel: 371693.

Making Quality Affordable
DTK Computers
Tropical Business Services N.V.
Call: 615237 fax: 658244

"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Het stoffenpaleis
Wij hebben een mooie sortering
GORDIJN-STOFFEN en **BEKLEDINGS-STOFFEN**
ontvangen.
Kom langs, wij verwachten U.

Welcome Shop
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684
(zijweg voor Centro Pro Arte)
Ontvangen: een grote kollektie kruiken en aardewerk potten, speciaal voor planten. Maak uw huis mooi én gezellig.

Caribelle **ARTS & CRAFTS**
Bloempot Shopping Center
Tel.: 379817
Uw handenarbeid-specialist biedt aan:
kerstkaarten en kerstpakketten van
Permin of Copenhagen
aids-cloth, stof met kerstdessin, Pergamano-materiaal en modellen goudlint, gouddraad, kerstsetjes en nog veel meer.

Kinderboekenweek:
Een goede gelegenheid om een leuk boek te kopen voor Uw kind!
Boekhandel
YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300

Augustinus
EEN BEGRIP
Het hele jaar door alles voor
SCHOOL EN KANTOOR
Augustinus Boekhandel
Cur.: Abraham de Veerstraat 12 - Tel. 613558
Winkelcentrum Brievengat (achter Gasolinepomp) Tel.: 371008
Bon.: Breedestraat 21 - Tel. 8966

Judith's
in het Princess Beach Hotel - Tel.: 614226
Uw adres voor een uitgebreide sortering
gouden sieraden en diamant, Curaçaose filengrijn, koraal, horloges en fantasiejuwelen.
Wij accepteren ook bonnen.

Solaris COLLECTION
Sta. Rosaweg 163 - Telefoon: 678081 - Fax.: 678317
Wilt u ruimschoots op tijd zijn met het vernieuwen van uw interieur vóór de komende feestdagen?
Kom dan nú langs in onze showroom aan de **Sta Rosaweg 163** voor uw bestelling.
Wij hebben de grootst mogelijke sortering gordijn- en meubelstoffen en tapijt van bekende Europese merken.
Tel: 678081 Fax: 678317

WEGWIJZER